

Drapeau de la province de Québec adopté par la Loi concernant le drapeau officiel de la province (14 Geo. VI, ch. 3)
Flag of the Province of Quebec adopted by the Act respecting the Official Flag of the Province (14 Geo. VI, Ch. 3)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 9 février 1957

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, February 9th, 1957

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à: l'Imprimeur de la Reine, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion: sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur de la Reine qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur de la Reine, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine; mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to: The Queen's Printer, Quebec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion: otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the Queen's Printer, who refunds, in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the Queen's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter.

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur de la Reine a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur de la Reine avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion: 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes: 5 cents la ligne *agate* pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction: 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé: 30 cents chacun.

Feuilles volantes: $1 la douzaine.

Abonnement: $7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante:

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre; le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seul fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur de la Reine,
RÉDEMPTI PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
44037 — 1-52-o

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the Queen's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the Queen's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising, Rates, Subscriptions, etc.

First insertion: 15 cents per agate line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions: 5 cents per agate line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: $1. per dozen.

Subscriptions: $7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notice published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTI PARADIS,
Queen's Printer.

Government House. Quebec, June 27th, 1940.
44037 — 1-52-o

Lettres patentes

(P.G. 13851-56)

Abitibi Real Estate Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze décembre 1956, constituant en corporation: Roger Lachapelle, courtier en immeubles, Jean-Jacques Lachapelle, agent d'immeubles, et Vital Cliche, avocat, tous trois de Val-d'Or, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction; exercer les opérations d'une compagnie de portefeuille "holding", sous le nom de "Abitibi Real Estate Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions ordinaires d'une valeur nominale de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Val-d'Or, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
P. FRENETTE.

44253-o

Letters Patent

(A.G. 13851-56)

Abitibi Real Estate Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of December 1956, incorporating: Roger Lachapelle, real estate broker, Jean Jacques Lachapelle, real estate agent, Vital Cliche, advocate, all three of Val d'Or, for the following purposes:

To carry on business as general building contractors; carry on the operations of a holding company, under the name of "Abitibi Real Estate Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 common shares of a nominal value of $10 each.

The head office of the company will be at Val d'Or, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of December 1956.

P. FRENETTE.
Acting Deputy Attorney General.

44253

(P.G. 13888-56)

Adams Air Conditioning & Heating Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze décembre 1956, constituant en corporation: Hervé-J. Budreau, vendeur, Félix-J. LeBlanc, comptable, tous deux de Montréal, et Donald Adams, technicien, de Pont-Viau, pour les objets suivants:

Installer et exercer le commerce d'appareils à air climatisé relatifs au chauffage, à la réfrigération et la ventilation, sous le nom de "Adams Air Conditioning & Heating Ltd.", avec un capital total de $10,000, divisé en 200 actions communes de $50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13888-56)

Adams Air Conditioning & Heating Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of December 1956, incorporating: Hervé J. Budreau, salesman, Félix J. LeBlanc, accountant, both of Montreal, and Donald Adams, technician, of Pont Viau, for the following purposes:

To install and deal in air conditioning apparatus pertaining to heating, refrigeration and ventilation, under the name of "Adams Air Contitioning & Heating Ltd.", with a total capital stock of $10,000, divided into 200 common shares of $50 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of December 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13829-56)

Argyle Knitting Mills Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze décembre 1956, constituant en corporation: Max Liverman, Leonard Liverman et Julius Briskin, tous avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de vêtements tricotés, textiles, produits et sous-produits d'icelles de toutes sortes, sous le nom de "Argyle Knitting Mills Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253 P. FRENETTE.

(A.G. 13829-56)

Argyle Knitting Mills Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of December, 1956, incorporating: Max Liverman, Leonard Liverman and Julius Briskin, all advocates, of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and deal in knitwear, textiles, textile products and by-products of all kinds, under the name of "Argyle Knitting Mills Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $10 each and into 300 preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12916-56)

Biroco Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quatorze septembre 1956, constituant en corporation: Claude Guérin, avocat, d'Outremont, Réginald-Donald Tormey, avocat, de Notre-Dame-de-Grâce, et Jeannette Brodeur, secrétaire, célibataire, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de matériaux de construction et faire affaires comme entrepreneur général en construction, sous le nom de "Biroco Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Ville Jacques-Cartier, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatorze septembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 12916-56)

Biroco Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fourteenth day of September, 1956, incorporating: Claude Guérin, advocate, of Outremount, Réginald-Donald Tormey, advocate, of Notre-Dame-de-Grâce, and Jeannette Brodeur, secretary-bachelor of Montreal, for the following purposes:

To carry on a business dealing in building materials and to do business as a general building contractor, under the name of "Biroco Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $10 each and into 300 preferred shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Ville Jacques-Cartier, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourteenth day of September, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13926-56)

Castle Building Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, tous deux avocats et John Hamilton, secrétaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une corporation de placements, sous le nom de "Castle Building Corporation", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 3,600 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253 P. FRENETTE.

(A.G. 13926-56)

Castle Building Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Samuel Chait, Harry L. Aronovitch, both advocates, and John Hamilton, secretary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of an investment corporation, under the name of "Castle Building Corporation", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of the par value of $10 each and into 3,600 preferred shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13930-56)

Central Patricia Mines (Quebec) Limited (No Personal Liability)

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Frederick Martin Connell, administrateur de mines, Charles Rainforth Elliott, comptable agréé, Harold Ernest Manning, Charles Stewart MacIvor Mortimer, tous deux avocats, tous de Toronto 7, et John MacKenzie Gammell étudiant en droit, de Port Credit, Ontario, pour les objets suivants:

Faire des explorations et des recherches pour découvrir des mines et minerais et les négocier, sous le nom de "Central Patricia Mines (Quebec) Limited" (No Personal Liability), avec un capital total de $500,000 divisé en 500,000 actions de $1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253 P. FRENETTE.

(A.G. 13930-56)

Central Patricia Mines (Quebec) Limited (No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Frederick Martin Connell, mining executive, Charles Rainforth Elliott, chartered accountant, Harold Ernest Manning, Charles Steward MacIvor Mortimer, both solicitors, all of Toronto 7, and John MacKenzie Gammell, student-at-law, of Port Credit, Ontario, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Central Patricia Mines (Quebec) Limited" (No Personal Liability), with a total capital stock of $500,000, divided into 500,000 shares of $1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13931-56)

Conwest Exploration (Quebec) Limited (No Personal Liability)

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Frederick Martin Connell, William Harold Connell, John Martin Connell, tous trois administrateurs de mines, Charles Rainforth Elliot, compatble agréé, Harold Ernest Manning, Charles Stewart MacIvor Mortiner, Charles Edgar Lafayette Badcock, David Walter Mundell, tous quatre procureurs, tous de Toronto et John MacKenzie Gammell, étudiant en droit, de Port Credit, Ontario, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations pour découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Conwest Exploration (Quebec)

(A.G. 13931-56)

Conwest Exploration (Quebec) Limited (No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Frederick Martin Connell, William Harold Connell, John Martin Connell, all three Mining Executives, Charles Rainforth Elliot, chartered accountant, Harold Ernest Manning, Charles Stewart MacIvor Mortimer, Charles Edgar Lafayette Babcock, David Walter Mundell, all four sollicitors, all of Toronto, and John MacKenzie Gammell, student-at-law, of Port Credit, Ontario, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Conwest Exploration (Quebec) Limited" (No

Limited" (No Personal Liability), avec un capital total de $500,000, divisé en 500,000 actions de $1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13868-56)

Dakis and Company Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Constantine Papadakis, vendur de valeurs mobilières, de Montréal, Jean Beauregard, avocat, d'Outremont et Antoine Taschereau, avocat, de Verdun, pour les objets suivants:

Acheter, recevoir, détenir, posséder, vendre, céder, transférer, hypothéquer, nantir et autrement acquérir ou disposer d'obligations, hypothèques, débentures, billets, actions de capital-actions et autres valeurs, sous le nom de "Dakis and Company Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 4,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13896-56)

Dinelle Entreprise Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Jean Brossard, notaire, Joseph Caron, comptable, tous deux de la ville de Saint-Rémi, et Émile Dinelle, industriel, de la paroisse de Saint-Mathieu, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, garagistes et quincailliers; exercer le commerce du transport, sous le nom de "Dinelle Entreprise Limitée", avec un capital total de $150,000, divisé en 1,500 actirns de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Mathieu, comté de Laprairie, district judiciaire d'Iberville.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13864-56)

Dufresne & Paquet & Cie Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre, 1956 constituant en corporation: Alexandre Paquet, industriel, Lucien-R. Dufresne, dentiste, et Gisèle Paquet, secrétaire, célibataire, tous de St-Raymond, pour les objets suivants:

Personal Liability), with a total capital stock of $500,000, divided into 500,000 shares of $1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsability in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13868-56)

Dakis and Company Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Constantine Papadakis, stock salesman, of Montreal, Jean Beauregard, lawyer, of Outremont, and Antoine Taschereau, lawyer, of Verdun, for the following purposes:

To purchase, receive, hold, own, sell, assign, transfer, mortgage, pledge and otherwise acquire or dispose of bonds, mortgages, debentures, notes, shares of capital stock and other securities, under the name of "Dakis and Company Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 4,000 common shares of the par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13896-56)

Dinelle Entreprise Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Jean Brossard, notary, Joseph Caron, accountant, both of the town of Saint-Rémi, and Émile Dinelle, industrialist, of the parish of Saint-Mathieu, for the following purposes:

To carry on business as general building contractors, garage-keepers and hardware dealers; to operate a transportation business under the name of "Dinelle Entreprise Limitée", with a total capital stock of $150,000, divided into 1,500 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint-Mathieu, county of Laprairie, judicial district of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13864-56)

Dufresne & Paquet & Cie Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Alexandre Paquet, industrial, Lucien R. Dufresne, dentist, and Gisèle Paquet, secretary, unmarried, all of St. Raymond, for the following purposes;

Procéder à la distillation du bois et exercer le commerce du charbon de bois, de l'alcool de bois et de tous autres produits ou sous-produits provenant de l'industrie ci-dessus et exercer généralement le commerce du bois, sous le nom de "Dufresne & Paquet & Cie Ltée", avec un capital total de $300,000, divisé en 1,500 actions communes de $100 chacune et en 1,500 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Raymond, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13874-56)

Dugar Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Michael Garber, avocat et Conseil en Loi de la Reine, de Westmount, Jacob Harold Blumenstein, avocat, Irene Rubin, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal, et Paul Leon Gordon, avocat, de Beaurepaire, pour les objets suivants:

Fabriquer et faire le commerce de carpettes, couvre-lits, descentes de bain et étoffes meublantes, sous le nom de "Dugar Corp.", avec un capital total de $20,000, divisé en 500 actions ordinaires de $10 chacune et 1,500 actions privilégiées de $10 chacune,

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13833-56)

F. Perron Radio Service Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du quinze décembre 1956, constituant en corporation: Fernand Perron, radio technicien, Jeannette Larochelle Perron, ménagère, épouse séparée de biens dudit Fernand Perron, et Lucienne Larouche, secrétaire, célibataire, tous trois de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce d'appareils de radio, de télévision, d'appareils électroniques et électriques et de meubles, sous le nom de "F. Perron Radio Service Ltée", avec un capital total de $20,000, divisé en 200 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 17, rue Sainte-Angèle, Roberval, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13967-56)

Francis Charlebois Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept décembre 1956, constituant en corporation: Francis Charlebois, homme d'affaires,

To engage in the distilling of wood and deal in charcoal, wood alcohol and any other products or by-products thereof, and generally carry on the lumber business, under the name of "Dufresne & Paquet & Cie Ltée", with a total capital stock of $300,000, divided into 1,500 common shares of $100 each and 1,500 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint Raymond, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13874-56)

Dugar Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Michael Garber, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Jacob Harold Blumenstein, advocate, Irene Rubin, secretary, fille majeure, both of Montreal, and Paul Leon Gordon, advocate, of Beaurepaire, for the following purposes:

To manufacture and deal in rugs, bedspreads, bathmats and household soft goods, under the name of "Dugar Corp.", with a total capital stock of $20,000, divided into 500 common shares of $10 each and into 1,500 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13833-56)

F. Perron Radio Service Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of December, 1956, incorporating: Fernand Perron, radio technician, Jeannette Larochelle Perron, and Lucienne Larouche, secretary, unmarried, all three of Roberval, for the following purposes:

To carry on the business of and deal in sets of radio, televisirn, electronic and electric apparatus and furniture, under the name of "F. Perron Radio Service Ltée", with a total capital stock of $20,000, divided into 200 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 17 St. Angèle Street, Rrberval, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13967-56)

Francis Charlebois Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of December, 1956, incorporating: Francis Charlebois, business man, Marcel Crète, advo-

Marcel Crète, avocat, et Priscille Gauthier, secrétaire, fille majeure, tous de Grand'Mère, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de "Francis Charlebois Inc.", avec un capital total de $50,000, divisé en 500 actions communes de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Grand' Mère, district judiciaire des Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13984-56)

G. A. Langlois & Fils Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze décembre 1956, constituant en corporation: Florimond Langlois, marchand, Alfred Dépatie, comptable, Charles-E. Poirier, notaire, tous trois de Montréal, et René Langlois, marchand, de Saint-Martin, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de tissus de toutes sortes, de produits faits, en tout ou en partie, de cuir, caoutchouc, métal, métalloïde, bois, papier, nylon, plastique, fourrure, textile, verre, et leurs sous-produits, produits comestibles, chimiques et de beauté, sous le nom de "G. A. Langlois & Fils Ltée", avec un capital total de $125,000, divisé en 1,250 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 104, rue Saint-Paul, est, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13722-56)

Gardash Development Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Harold S. Freeman, avocat, Dorothy Martel et Theresa Murray, toutes deux secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Négocier des propriétés immobilières; transiger les affaires d'une compagnie de placements, sous le nom de "Gardash Development Corp.", avec un capital total de $1,000, divisé en 200 actions ordinaires d'une valeur au pair de $5 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 12168-56)

General Home Mortgage Corporation

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit décembre 1956, constituant en corporation: Jean Beauregard, avocat, Antoinette Leleu, sténographe, célibataire, d'Outremont, et

cate, and Priscille Gauthier, secretary, fille majeure, all of Grand'Mère, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Francis Charlebois Inc.", with a total capital of $50,000, divided into 500 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Grand'Mère, judicial district of Trois-Rivières.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13984-56)

G. A. Langlois & Fils Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of December, 1956, incorporating: Florimond Langlois, merchant, Alfred Dépatie, accountant, Charles E. Poirier, notary, all three of Montreal, and René Langlois, merchant, of Saint-Martin, for the following purposes:

To carry on the industry and business dealing in fabrics of all kinds, products made of, in whole or in part, of leather, rubber, metal, metalloides, wood, paper, nylon, plastic, fur, textile, glass and their by-products, edible chemical and beauty products, under the name of "G. A. Langlois & Fils Ltée", with a total capital stock of $125,000, divided into 1,250 shares of $100 each.

The head office of the company will be at 104, Saint-Paul St., East, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13722-56)

Gardash Development Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Harold S. Freeman, advocate, Dorothy Martel and Theresa Murray, both secretaries, spinsters of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To deal in immoveable properties; to carry on the business of an investment company, under the name of "Gardash Development Corp.", with a total capital stock of $1,000, divided into 200 common shares of the par value of $5 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12168-56)

General Home Mortgage Corporation

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of December, 1956, incorporating: Jean Beauregard, advocate, Antoinette Leleu, stenographer, bachelor, of Outremount, and Antoine Tasche-

Antoine Taschereau, avocat, de Verdun, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général de prêteur d'argent, sous le nom de "General Home Mortgage Corporation", avec un capital total de $225,000, divisé en 22,500 actions communes d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13626-56)

Georges Dupuy Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du quinze décembre 1956, constituant en corporation: Georges Dupuy, industriel, Laurette Boisvert Dupuy, comptable, épouse commune en biens dudit Georges Dupuy, et Jean-Paul Dupuy, contremaître, tous de Coaticook, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie générale d'un "moulin à scie" et toute opération semblable, sous le nom de "Georges Dupuy Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Coaticook, district judiciaire de Saint-François.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13923-56)

Glenview Realty Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Charles-H. Desjardins, Edward G. Tannage, tous deux avocats et Jeannette Desjardins, sténographe, fille majeure, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'immeubles et celui de courtiers d'assurances; exploiter des hôtels, sous le nom de "Glenview Realty Co. Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13981-56)

Gracia Créations Incorporée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit décembre 1956, constituant en corporation: Marie Forget, fille majeure, J.-Roger Thériault, publiciste, tous deux de Montréal, et Yolande Forget Pine, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens de Harold Pine, de Mackayville, pour les objets suivants:

reau, advocate of Verdun, for the following purposes:

To carry on business generally as a money lender under the name of "General Home Mortgage Corporation", with a total capital stock of $225,000, divided into 22,500 common shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13626-56)

Georges Dupuy Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifteenth day of December, 1956, incorporating: Georges Dupuy, industrialist, Laurette Boisvert, accountant, wife common as to property of the said Georges Dupuy, and Jean Paul Dupuy, foreman, all of Coaticook, for the following purposes:

To generally carry on the business of a sawmill and any similar operation, under the name of "Georges Dupuy Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Coaticook, judicial district of Saint Francis.

Dated at the office of the Attorney General, this fifteenth day of December 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13923-56)

Glenview Realty Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Charles-H. Desjardins, Edward G. Tannage, both advocates, and Jeannette Desjardins, stenographer, spinster of the full age of majority, all of Montreal, for the following purposes:

To deal with immoveable property; to carry on business as insurance brokers; to operate hotels, under the name of "Glenview Realty Co. Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13981-56)

Gracia Créations Incorporée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of December, 1956, incorporating: Marie Forget, of full age, J. Roger Thériault, publicist, both of Montreal, and Yolande Forget Pine, housewife wife contractually separate as to property of Harold Pine, of Mackayville, for the following purposes:

Exercer l'industrie et le commerce de vêtements pour dames, sous le nom de "Gracia Créations Incorporée", avec un capital dviisé en 8,000 actions sans valeur au pair ou nominale.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13998-56)

Hamilton Fur Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit décembre 1956, constituant en corporation: Samuel Haberkorn, fourreur, d'Outremont, Michel Steinfeld, fourreur, Sadie Gersovitz, secrétaire, fille majeure, tous deux de Montréal et Louis Freedman, avocat et conseil en loi de la Reine, de la ville de Côte St-Luc, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme fourreurs et teinturiers, sous le nom de "Hamilton Fur Co. Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 100 actions ordinaires de $100 chacune et 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13875-56)

Invest-Rite Land Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Gennaro DiMassimo, vendeur, Ralph Hofman, gérant de bureau et Abe Baimel, gérant de ventes, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de terrains, construction et placements, sous le nom de "Invest-Rite Land Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 8261 boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 14002-56)

J. O. Lejeune Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit décembre 1956, constituant en corporation: Jean-Onésiphore Lejeune, commerçant, Ernest Lejeune et Louis Lejeune, tous deux commis, tous de La Tuque, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de quincaillerie, et tout autre commerce pouvant être fait conjointement avec ce dernier, sous le nom de "J. O. Lejeune Ltée", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions de $100 chacune.

To carry on an industry and business dealing in clothing for women, under the name of "Gracia Créations Incorporée", with a capital stock divided into 8,000 shares without nominal or par value.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13998-56)

Hamilton Fur Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of December, 1956, incorporating: Samuel Haberkorn, furrier, of Outremont, Michel Steinfeld, furrier, Sadie Gersobitz, secretary, spinster, both of Montreal, and Louis Freedman, advocate and Queen's Counsel, of the town of Côte St. Luc, for the following purposes:

To carry on business as furriers and dyers, under the name of "Hamilton Fur Co. Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 100 common shares of $100 each and into 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13875-56)

Invest-Rite Land Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Gennaro DiMassimo, salesman, Ralph Hofman, office manager, and Abe Baimel, sales manager, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of a land, construction and investment company, under the name of "Invest-Rite Land Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of a par value of $100 each.

The head office of the company will be at 8261, St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney general.

(A.G. 14002-56)

J. O. Lejeune Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued vy the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of December 1956, incorporating: Jean Onésiphore Lejeune, merchant, Ernest Lejeune and Louis Lejeune, both clerks, all of La Tuque, for the following purposes:

To deal in hardware, and any other business which may be carried out jointly with the latter, under the name of "J. O. Lejeune Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 shares of $100 each.

Le siège social de la compagnie sera 549, rue Commerciale, La Tuque, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13803-56)

Joseph Dion Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix décembre 1956, constituant en corporation: Joseph Dion, marchand, Emma Legendre-Dion, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Joseph Dion, et dûment autorisée par lui aux fins des présentes, et Suzanne Dion, secrétaire, tous de la Ville de Lac Mégantic, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de quincaillerie, de matériaux de construction, de combustible et d'accessoires électriques, sous le nom de "Joseph Dion Limitée", avec un capital total de $150,000, divisé en 10,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et en 5,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Lac Mégantic, district judiciaire de Mégantic.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13573-56)

La Cie Roy & Frères Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize novembre 1956, constituant en corporation: Réal Roy, Noël Roy, plâtriers, de L'Abord-à-Plouffe, Adrien Roy, plâtrier, et Charles-E. Poirier, notaire, de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce du ciment, stuc, asphalte, pierre et autres matériaux de construction, des peintures, polis et enduits, ainsi que des produits chimiques, sous le nom de "La Cie Roy & Frères Ltée", avec un capital total de $40,000, divisé en 200 actions communes de $100 chacune et en 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera 265, boulevard Laval, L'Abord-à-Plouffe, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13873-56)

La Scierie Boucher Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Mme Omer Boucher, ménagère, veuve non remariée de Omer Boucher, Ovila Boucher, Lorenzo Boucher et Marius Boucher, commerçants, tous de St-Honoré de Shenley, pour les objets suivants:

The head office of the company will be at 549 Commercial Street, La Tuque, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13803-56)

Joseph Dion Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December 1956, incorporating: Joseph Dion, merchant, Emma Legendre-Dion, housewife, wife contractually separate as to property of the said Joseph Dion, and duly authorized by him for the purposes therein, and Suzanne Dion, secretary, all of the town of Lake Megantic, for the following purposes:

To carry on the business of hardware, building materials, fuels and electrical appliances, under the name of "Joseph Dion Limitée", with a total capital of $150,000, divided into 10,000 common shares of a par value of $10 each and 5,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Lake Megantic, judicial district of Megantic.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13573-56)

La Cie Roy & Frères Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of November, 1956, incorporating: Réal Roy, Noël Roy, plasterers, of l'Abord-à-Plouffe, Adrien Roy, plasterer and Charles-E. Poirier, notary, of Montreal, for the following purposes:

To carry on a business dealing in cement, stocco, asphalt, stone and other buildings material, paints, polishes and other coatings, as well as chemical products, under the name of "La Cie Roy & Frères Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of $100 each and into 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at 265 Laval Boulevard, l'Abord-à-Plouffe, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of November, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13873-56)

La Scierie Boucher Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Mrs. Omer Boucher, housewife, unremarried widow of Omer Boucher, Ovila Boucher, Lorenzo Boucher, and Marius Boucher, merchants, all of St-Honoré de Shenley, for the following purpesos:

Exercer l'industrie et le commerce du bois et de ses sous-produits, sous le nom de "La Scierie Boucher Ltée", avec un copatal total de $40,000, divisé en 250 actions communes de $100 chacune et en 150 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à St-Honoré de Shenley, district judiciaire de Beauce.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

To carry on the industry and business dealing in lumber and of its by-products, under the name of "La Scierie Boucher Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided ito 250 common shares of $100 each and into 150 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at St-Honoré de Shenley, judicial district of Beauce.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13892-56)

L'Association des Dames Auxiliaires des Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize décembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Mme Rodolphe Philie, ménagère, épouse séparée de biens de Rodolphe Philie, Mme Louis Crépeau, ménagère, épouse séparée debiens de Louis Crépeau, et Mme Antonio Perrault, ménagère, épouse séparée de biens de Antonio Perrault, tous de Saint-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Travailler au bien-être spirituel et moral des patients et du personnel de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, ainsi qu'à l'avancement et au progrès scientifique dudit hôpital, sous le nom de "L'Association des Dames Auxiliaires des Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut posséder est de $15,000.

Le siège social de la corporation sera à Saint-Hyacinthe district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le treize décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13892-56)

L'Association des Dames Auxiliaires des Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of December 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Mrs. Rodolphe Philie, housewife, wife separate as to property of Rodolphe Philie, Mrs. Louis Crépeau, housewife, wife separate as to property of Louis Crépeau, and Mrs. Antonio Perrault, housewife, wife separate as to property of Antonio Perrault, all of Saint Hyacinthe, for the following purposes:

To further the spiritual and moral welfare of the patients and staff of the Hôtel-Dieu of Saint-Hyacinthe, as well as the scientific advancement and progress of said Hospital, under the name of "L'Association des Dames Auxiliaires des Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $15,000.

The head office of the corporation will be at Saint Hyacinthe, judicial district of Saint Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13871-56)

Lavandin Mining Company
(No Personal Liability)

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Yves Laurier, avocat, c.r., Joseph Vallières, René Beaudry, tous deux avocats, Laura Auclair et Lysandre Gill, secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations afin de découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Lavandin Mining Company" (No Personal Liability), avec un capital total de $3,500,000 divisé en 3,500,000 actions d'une valeur au pair de $1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau-du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(A.G. 13871-56)

Lavandin Mining Company
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Yves Laurier, lawyer, q.c., Joseph Vallières, René Beaudry, both lawyers, Laura Auclair and Lysandre Gill, secretaries, spinsters, all of Montreal, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Lavandin Mining Company" (No Personal Liability), with a total capital stock of $3,500,000, divided into 3,500,000 shares of a par value of $1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13847-56)

Lefebvre Garments Manufacturing Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier décembre 1956, constituant en corporation: Florent Lefebvre, manufacturier, Aline Côté, ménagère, épouse contractuellement séparée de biens dudit Florent Lefebvre, et Émile Côté, rentier, tous de Saint-Hyacinthe, pour les objets suivants:

Exercer l'industrie et le commerce de tous produits à base en tout ou en partie de coton, laine, nylon, rayon ou de toute autre fibre naturelle ou synthétique, sous le nom de "Lefebvre Garments Manufacturing Co. Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 200 actions communes de $100 chacune et en 200 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Hyacinthe, district judiciaire de Saint-Hyacinthe.

Daté du bureau du Procureur général, le premier décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13847-56)

Lefebvre Garments Manufacturing Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of December, 1956, incorporating: Florent Lefebvre, manufacturer, Aline Côté, housewife, wife contractually separate as to property of the said Florent Lefebvre and Émile Côté, annuitant, all of Saint-Hyacinthe, for the following purposes:

To carry on an industry and business dealing in all products having as a base in whole or in part, cotton, wool, nylon, rayon or any other natural or synthetic fivre, under the name of "Lefebvre Garments Manufacturing Co. Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 200 common shares of $100 each and into 200 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint-Hyacinthe, judicial district of Saint-Hyacinthe.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13805-56)

Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Jean de Dieu

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize décembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Mme Lucille Tremblay, ménagère, épouse séparée de biens de Maurice Pépin, courtier en assurance, de St-Lambert, Louis-Philippe Guay, avocat, Hermas Tellier et Gaston Loignon, médecins, tous trois de Montréal, pour les objets suivants:

Obtenir des contributions en argent ou autrement, pour venir en aide, soulager et apporter du réconfort aux enfants orphelins, ainsi qu'aux malades dans l'Hôpital St-Jean de Dieu, sans but lucratif, sous le nom de "Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Jean de Dieu".

Le montant auquel sont limités les revenus annuels des biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de $20,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13805-56)

Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Jean de Dieu

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of December, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Mrs. Lucile Tremblay, housewife, wife separate as to property of Maurice Pepin, insurance broker, of St-Lambert, Louis-Philippe Guay, advocate, Hermas Tellier and Gaston Loignon, physicians, all three of Montreal, for the following purposes:

To obtain contributions in money or otherwise, to assist, relieve and bring comfort to orphan children, as well as to the sick at the St-Jean de Dieu Hospital, without lucrative purpose, under the name of "Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Jean de Dieu".

The amount to which the value of the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is $20,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13980-56)

Les Équipements de Bureau Richelieu Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept décembre 1956, constituant en corporation: Jean-Luc Charette, commerçant, d'Iberville, Thérèse Lachance et Germaine Harbeck, employées de bureau, célibataires, de Saint-Jean, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de mobiliers et équipements de bureau, sous le nom de "Les Équipements de Bureau Richelieu Ltée", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Saint-Jean, district judiciaire d'Iberville.

(A.G. 13980-56)

Les Équipements de Bureau Richelieu Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of Decembre 1956, incorporating: Jean-Luc Charette, merchant, of Iberville, Thérèse Lachance and Germaine Harbeck, office clerks, unmarried, of Saint John, for the following purposes:

To deal in furniture and office equipment, under the name of "Les Équipements de Bureau Richelieu Ltée", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of $100 each.

The head office of the company will be at Saint John, judicial district of Iberville.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13991-56)

Les Immeubles Ruelland Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze décembre 1956, constituant en corporation: Raymond Ruelland, industriel, Raymond Fortier, expert comptable, tous deux de Québec, et Léo Ruelland, industriel, du Lac Beauport, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'une compagnie de placements, sous le nom de "Les Immeubles Ruelland Ltée", avec un capital total de $100,000, divisé en 400 actions ordinaires de $25 chacune et en 3,600 actions privilégiées de $25 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le douze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13560-56)

Marcelin Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix décembre 1956, constituant en corporation: Bernard Larocque, Maurice De Palma et Paul Dubord, tous trois comptables, de Montréal, pour les objets suivants:

Faire affaires comme entrepreneurs généraux en construction, sous le nom de "Marcelin Limitée", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et en 300 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13477-56)

Max Seigler — Bert Silverman Foundation

Avis est donné qu'en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize décembre 1956, constituant en corporation sans capital-actions: Max Seigler, courtier d'assurances, Anna Monblatt Seigler, ménagère, épouse séparée de biens dudit Max Seigler, Bert Silverman, courtier d'assurances et Florence Horlick Silverman, ménagère, épouse séparée de biens dudit Bert Silverman, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Recevoir et maintenir un fonds ou des fonds, en disposer entièrement ou partiellement de temps en temps et/ou des revenus, exclusivement à des fins religieuses, charitables ou éducationnelles, sous le nom de "Max Seigler — Bert Silverman Foundation".

Le montant auquel est limitée la valeur de la propriété immobilière que la corporation peut posséder, est $1,000,000.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13991-56)

Les Immeubles Ruelland Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of December 1956, incorporating: Raymond Ruelland, industrialist, Raymond Fortier, expert accountant, both of Quebec, and Léo Ruelland, industrialist, of Lake Beauport, for the following purposes:

To carry on the business of an investment company, under the name of "Les Immeubles Ruelland Ltée", with a total capital stock of $100,000, divided into 400 common shares of $25 each and 3,600 preferred shares of $25 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of December 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13560-56)

Marcelin Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the tenth day of December, 1956, incorporating: Bernard Larocque, Maurice De Palma and Paul Dubord, all three accountants, of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as general building contractors, under the name of "Marcelin Limitée", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and into 300 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this tenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13477-56)

Max Seigler — Bert Silverman Foundation

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of December, 1956, to incorporate as a corporation without share capital: Max Seigler, insurance broker, Anna Monblatt Seigler, housewife, wife separate as to property of the said Max Seigler, Bert Silverman, insurance broker, and Florence Horlick Silverman, housewife, wife separate as to property of the said Bert Silverman, all of Montreal, for the following purposes:

To receive and maintain a fund or funds and apply from time to time all or part thereof and/or the income therefrom exclusively for religious, charitable or educational purposes, under the name of "Max Seigler — Bert Silverman Foundation".

The amount to which the value of the immovable property which the corporation may possess, is to be limited, is $1,000,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13973-56)

Minora Mining Corporation
(No Personal Liability)

Avis est donné qu'en vertu de la Loi des compagnies minières de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Jean Le-Bret, administrateur de mines, de St-Siméon, Léo O. L'Espérance et S. J. Smiley, tous deux avocats, de Montréal, pour les objets suivants:

Faire des recherches et des explorations afin de découvrir des mines et des minerais et les négocier, sous le nom de "Minora Mining Corporation" (No Personal Liability), avec un capital total de $4,000,000, divisé en 4,000,000 d'actions de $1 chacune.

Les actionnaires n'encourront aucune responsabilité au delà du montant du prix qu'ils auront payé ou convenu de payer à la compagnie pour leurs actions.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13979-56)

Motel Mauricien Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-sept décembre 1956, constituant en corporation: Albert Lessard, hôtelier, Rodolphe Lessard, instituteur, tous deux du canton Mailhot, La Tuque, et Marie-Paule Lessard Bouchard, ménagère, épouse séparée de biens, de Val d'Or, pour les objets suivants:

Exploiter des hôtels, motels, tavernes, auberges et restaurants, sous le nom de "Motel Mauric.en Ltée", avec un capital total de $75,000, divisé en 600 actions communes de $100 chacune et en 150 actions privilégiées de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à canton Mailhot, La Tuque, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-sept décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13857-56)

Normal Investment Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du treize décembre 1956, constituant en corporation: Judith Paris, secrétaire, Maurice Bériault, avocat, et Jeannine Delattre, secrétaire, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer les fonctions d'une compagnie de placement, sous le nom de "Normal Investment Inc.", avec un capital total de $50,000, divisé en 10,000 actions communes de $1 chacune et en 4,000 actions privilégiées de $10 chacune.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13973-56)

Minora Mining Corporation
(No Personal Liability)

Notice is hereby given that under the provisions of the Quebec Mining Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Jean LeBret, mining executive, of St. Siméon, Léo-O. L'Espérance and S. J. Smiley, both advocates, of Montreal, for the following purposes:

To prospect and explore for mines and minerals and deal with the same, under the name of "Minora Mining Corporation" (No Personal Liability), with a total capital stock of $4,000,000, divided into 4,000,000 shares of $1 each.

The shareholders of the company shall incur no personal responsibility in excess of the amount of the price paid or agreed to be paid to the company for its shares.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13979-56)

Motel Mauricien Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventeenth day of December 1956, incorporating: Albert Lessard, hotel-keeper, Rodolphe Lessard, teacher, both of the township of Mailhot, La Tuque, and Marie-Paule Lessard Bouchard, housewife, wife separate as to property, of Val d'Or, for the following purposes:

To operate hotels, motels, taverns, inns and restaurants under the name of "Motel Mauricien Ltée", with a total capital stock of $75,000, divided into 600 common shares of $100 each and 150 preferred shares of $100 each.

The head office of the company will be at the township of Mailhot, La Tuque, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this seventeenth day of December 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13857-56)

Normal Investment Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the thirteenth day of December, 1956, incorporating: Judith Paris, secretary, Maurice Bériault, advocate, and Jeanine Delattre, secretary, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on the work of an investment company, under the name of "Normal Investment Inc.", with a total capital stock of $50,000, divided into 10,000 common shares of $1 each and into 4,000 preferred shares of $10 each.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le treize décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13771-56)

Painter Circle Realty Corp.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Reuben Spector, Dov Kravetz, tous deux de Westmount et Morton Bell, de St-Laurent, tous avocats, pour les objets suivants:

Faire le commerce de propriétés immobilières, sous le nom de "Painter Circle Realty Corp.", avec un capital total de $40,000, divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13398-56)

Prime Realties Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deux novembre 1956, constituant en corporation: Hyman Rosenfeld, notaire, Irving Halperin, avocat, tous deux de Montréal et Joseph Kaplan, étudiant, de Dorval, pour les objets suivants:

Exercer le commerce comme entrepreneurs généraux et agents d'assurances, sous le nom de "Prime Realties Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune et 3,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13917-56)

Smolar Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du onze décembre 1956, constituant en corporation: Cyril E. Schwisberg, avocat, Sonya Schneyer et Anne Zifkin, toutes deux secrétaires, filles majeures, tous de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'épiciers, commerçants de grains et provisions et vendeurs de bière, sous le nom de "Smolar Inc.", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et 3,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 4255 boulevard St-Laurent, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le onze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253 P. FRENETTE.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13771-56)

Painter Circle Realty Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Reuben Spector, Dov Kravetz, both of Westmount, and Morton Bell, of St. Laurent, all advocates, for the following purposes:

To deal with immoveable property, under the name of "Painter Circle Realty Corp.", with a total capital stock of $40,000, divided into 400 common shares of the par value of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13398-56)

Prime Realties Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of November, 1956, incorporating: Hyman Rosenfeld, notary, Irving Halperin, advocate, both of Montreal, and Joseph Kaplan, student, of Dorval, for the following purposes:

To carry on business as general contractors and insurance agents, under the name of "Prime Realties Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of a par value of $10 ceach and into 3,000 preferred shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of November, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13917-56)

Smolar Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eleventh day of December, 1956, incorporating: Cyril E. Schwisberg, advocate, Sonya Schneyer and Anne Zifkin, both secretaries, filles majeures, all of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as grocers, grain and provision merchants and to sell beer, under the name of "Smolar Inc.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and into 3,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at 4255, St. Lawrence Blvd., Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eleventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13865-56)

Société de Placements Renault Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du cinq décembre 1956, constituant en corporation: Ernest William Mockridge, gérant, de St-Lambert, John Lawrence McCrory, clerc, Clifford George Meek, comptable, tous deux de Montréal, Guy Ambrose Miller et Charles Eric Humphrey, comptables, tous deux de Verdun, pour les objets suivants:

Faire affaires comme compagnie de placements, sous le nom de "Société de Placements Renault Ltée", avec un capital total de $125,000, divisé en 250 actions privilégiées classe "A" d'une valeur au pair de $100 chacune et en 990 actions privilégiées classe "B" d'une valeur au pair de $100 chacune et en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13867-56)

St. John Realty Co. Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du dix-huit décembre 1956, constituant en corporation: Max S. Kaufman, de Westmount, Joseph Roy Hoffman, de Montréal et Oscar Respitz, de Ville Mont-Royal, tous avocats, pour les objets suivants:

Transiger les affaires d'agents d'immeubles, sous le nom de "St. John Realty Co. Ltd.", avec un capital total de $5,000, divisé en 50 actions de $100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le dix-huit décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253 P. FRENETTE.

(P.G. 13938-56)

Venezia Gardens Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du douze décembre 1956, constituant en corporation: Samuel Leon Mendelsohn, avocat et conseil en Loi de la Reine, de Westmount, Leo Rosentzveig, avocat, Stanley Taviss, étudiant, tous deux de Montréal et Manuel Shacter, avocat, de Dorval, pour les objets suivants:

Acquérir, louer, hypothéquer, vendre, transporter, échanger, donner à bail et disposer de terrains et d'immeubles de toutes sortes et descriptions, sous le nom de "Venezia Gardens Ltd.", avec un capital total de $40,000, divisé en 1,000 actions ordinaires de $10 chacune et 3,000 actions privilégiées de $10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le douze décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253 P. FRENETTE.

(A.G. 13865-56)

Société de Placements Renault Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the fifth day of December, 1956, incorporating: Ernest William Mockridge, manager, of St. Lambert, John Lawrence McCrory, clerk, Clifford George Meek, accountant, both of Montreal, Guy Ambrose Miller and Charles Eric Humphrey, accountants, both of Verdun, for the following purposes:

To carry on business as an investment company, under the name of "Société de Placements Renault Ltée", with a total capital stock or $125,000, divided into 250 preferred shares class "A" of a par value of $100 each, and into 990 preferred shares class "B" of a par value of $100 each and into 100 common shares of a par value of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13867-56)

St. John Realty Co. Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighteenth day of December, 1956, incorporating: Max S. Kaufman, of Westmount, Joseph Roy Hoffman, of Montreal, and Oscar Respitz, of the town of Mount Royal, all advocates, for the following purposes:

To carry on business as real estate agents, under the name of "St. John Realty Co. Ltd.", with a total capital stock of $5,000, divided into 50 shares of $100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighteenth day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253-o Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13938-56)

Venezia Gardens Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twelfth day of December, 1956, incorporating: Samuel Leon Mendelsohn, advocate and Queen's Counsel, of Westmount, Leo Rosentzveig, advocate, Stanley Taviss, student, both of Montreal, and Manuel Shacter, advocate, of Dorval, for the following purposes:

To acquire, rent, hypothecate, sell, convey, exchange, lease and dispose of lands and real estate of every kind and description, under the name of "Venezia Gardens Ltd.", with a total capital stock of $40,000, divided into 1,000 common shares of $10 each and into 3,000 preferred shares of $10 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twelfth day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253-o Acting Deputy Attorney General.

Lettres patentes supplémentaires

(P.G. 13913-56)

Arbour & Dupont, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du six décembre 1956, à la compagnie "Arbour & Dupont, Limitée", 1° convertissant ses 385 actions ordinaires de $100 en 385 actions privilégiées catégorie A de $100; 2° augmentant son capital de $38,500 à $68,500: le capital-actions additionnel étant divisé en 10,000 actions ordinaires de $2 et en 100 actions privilégiées catégorie A de $100.

Daté du bureau du Procureur général, le six décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13107-56)

Ciné-World Canadian Corporation
Ciné-Monde Canadien Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du seize octobre 1956, à la compagnie "Ciné-Monde Canadian (Papineau) Ltée — Ciné-World Canadian (Papineau) Corporation", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnie de Québec, par lettres patentes du 15 juillet 1946: 1° réduisant son capital de $49,000 à $29,000: le capital-actions annulé étant divisé en 200 actions privilégiées de $100; 2° augmentant son capital ainsi réduit de $29,000 à $60,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 310 actions ordiaires de $100; 3° changeant son nom en celui de "Ciné-World Canadian Corporation — Ciné-Monde Canadien Limitée"; 4° modifiant et étendant ses pouvoirs; 5° portant le nombre de ses directeurs de trois à cinq.

Daté du bureau du Procureur général, le seize octobre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13911-56)

Morgan Manufacturing Co.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du cinq décembre 1956, à la compagnie "Morgan Leather Goods Co.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 20 août 1952, 1° changeant son nom en celui de "Morgan Manufacturing Co."; 2° étendant ses pouvoirs; 3° augmentant son capital de $20,000 à $80,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 200 actions ordinaires de $100 et en 400 actions privilégiées de $100; 4° portant le nombre de ses directeurs de trois à sept.

Daté du bureau du Procureur général, le cinq décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

Supplementary Letters Patent

(A.G. 13913-56)

Arbour & Dupont, Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the sixth day of December 1956, to the company "Arbour & Dupont, Limitée", 1. converting its 385 common shares of $100 into 385 Class A preferred shares of $100; 2. increasing the company's capital from the sum of $38,500 to $68,500: the additional share capital being divided into 10,000 common shares of $2 and 100 Class A preferred shares of $100.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13107-56)

Ciné-World Canadian Corporation
Ciné-Monde Canadien Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the sixteenth day of October 1956, to the company "Ciné-Monde Canadien (Papineau Ltée — Ciné-World Canadian (Papineau) Corporation", constituted as a corporation under the said Part of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated July 15th, 1946: 1°. decreasing its capital from the sum of $49,000 to $29,000: the cancelled share capital being divided into 200 preferred shares of $100; 2. increasing the decreased capital of $29,000 to $60,000: the additional share capital being divided into 310 common shares of $100; 3. changing the company's name to that of "Ciné-World Canadian Corporation — Ciné-Monde Canadien Limitée"; 4. modifying and extending its powers; 5. increasing the number of directors from three to five.

Dated at the office of the Attorney General, this sixteenth day of October 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13911-56)

Morgan Manufacturing Co.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the fifth day of December 1956, to the company "Morgan Leather Goods Co.", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent dated August, 20th, 1952, 1. changing its name to that of "Morgan Manufacturing Co."; 2. extending its powers; 3. increasing its capital from the sum of $20,000 to $80,000: the additional share capital being divided into 200 common shares of $100 common shares of $100 and 400 preferred shares of $100; 4. increasing the number of its directors from three to seven.

Dated at the office of the Attorney General, this fifth day of December 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13983-56)

Piroco Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du dix-neuf décembre 1956, à la compagnie "Biroco Ltd.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 14 septembre 1956, changeant son nom en celui de "Piroco Ltd.".

Daté du bureau du Procureur général, le dix-neuf décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13983-56)

Piroco Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated the nineteenth day of December 1956, to the company "Biroco Ltd.", constituted as a corporation under said Part I of the Quebec Companies' Act by letters patent dated September 14, 1956, changing its name to that of "Piroco Ltd.".

Dated at the office of the Attorney General, this nineteenth day of December 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 12704-56)

Publications Laurion Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du vingt-sept décembre 1956, à la compagnie "Publications Dussault-Laurion Limitée — Dussault-Laurion Publications Limited", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, par lettres patentes du 29 mai 1950, 1° changeant son nom en celui de "Publications Laurion Ltée"; 2° portant le nombre de ses directeurs de trois à cinq.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 12704-56)

Publications Laurion Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated December twenty-seventh, 1956, to the company "Publications Dussault-Laurion Limitée — Dussault-Laurion Publications Limited", incorporated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, by letters patent from May 29, 1950, 1. changing its name into that of "Publications Laurion Ltée"; 2. carrying the number of its directors from three to five.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of December, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13886-56)

Quebec Steel Products Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du trente novembre 1956, à la compagnie "Hill Durham Forgings Ltd.", constituée en corporation en vertu de ladite première partie de la Loi des compagnies de Québec, sous le nom originaire de "W. J. Keating & Sons Ltd.", par lettres patentes du 12 septembre 1950, et par lettres patentes supplémentaires en date, respectivement, du 18 décembre 1951 et du 28 mars 1952, ces dernières changeant ledit nom originaire en celui de "Hayes-Durham Forgings Ltd.", et par de nouvelles lettres patentes supplémentaires en date, respectivement, du 22 février 1954 et du 12 novembre 1954, ces dernières changeant de nouveau le nom de la compagnie en celui de "Hill Durham Forgings Ltd.": 1° augmentant son capital de $150,000 à $545,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 1450 actions privilégiées classe A de $100 et en 2500 actions privilégiées classe B de $100: 2° changeant de nouveau le nom de ladite compagnie en celui de "Quebec Steel Products Ltd.".

Daté du bureau du Procureur général, le trente novembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,

44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13886-56)

Quebec Steel Products Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated November thirtieth, 1956, to the company "Hill Durham Forgings Ltd.", incorporated under the said Part I of the Quebec Companies' Act, under the original name of "W. J. Keating & Sons Ltd.", by letters patent of September 12th, 1950, and by supplementary letters patent dated respectively December 18th, 1951 and March 28th, 1952, the latter two changing the said original name into that of "Hayes-Durham Forgings Ltd.", and by new supplementary letters patent dated respectively February 22th, 1954 and November 12th, 1954, the latter again changing the name of the company into that of "Hill Durham Forgings Ltd.": 1. increasing its capital stock from $150,000 to $545,000: the additional capital stock being divided into 1450 preferred class A preferred shares of $100 and into 2500 class B preferred shares of $100; 2. again changing the name of the said company into that of "Quebec Steel Products Ltd.".

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of November, 1956.

P. FRENETTE,

44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13548-56)

Rainbow Distributors Co.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a

(A.G. 13548-56)

Rainbow Distributors Co.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, supplementary let-

été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes supplémentaires, en date du trois décembre 1956, à la compagnie "Rainbow Distributors Co.", augmentant son capital de $40,000 à $80,000: le capital-actions additionnel étant divisé en 400 actions privilégiées de $100.

Daté du bureau du Procureur général, le trois décembre 1956.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

ters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated December third, 1956, to the company "Rainbow Distributors Co.", increasing its capital stock from $40,000 to $80,000: the additional capital stock being divided into 400 preferred shares of $100.

Dated at the office of the Attorney General, this third day of December, 1956.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

Arrêtés en Conseil

Avis d'erratum

Dans l'arrêté en conseil N° 19, du 10 janvier 1957, relatif à l'huile à chauffage et la taxe sur la gazoline, publié dans la *Gazette officielle de Québec*, en date du 19 janvier 1957, aux pages 234 et 235.

1° La version anglaise dudit arrêté doit se lire à la dernière ligne du premier paragraphe "fuel oil is taxed" au lieu de "fuel oil is taxes".

2° La version anglaise dudit arrêté doit se lire à la douzième ligne du paragraphe 8 "the aforementioned persons" au lieu de "the aforesmentioned persons." 44272-o

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 100

Québec, le 31 janvier 1957.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "A"

Concernant des modifications à la section "A" du décret relatif à l'industrie de la construction dans la région de Québec.

Attendu que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux métiers de plombier, poseur d'appareils de chauffage et de refrigération, soudeur en tuyauterie, mécanicien en tuyauterie, poseur de brûleurs à l'huile et électricien, rendue obligatoire par la section "A" du décret numéro 760 du 30 juin 1953, amendé par les arrêtés en conseil numéros 801 et 1157-B des 8 juillet et 23 octobre 1953, 419-E et 775-A des 29 avril et 28 juillet 1954, 478-A, 522-A, 996 et 1266-A des 5 mai, 11 mai, 14 septembre et 15 décembre 1955, 48-H et 775-D des 18 janvier et 25 juillet 1956, relatif à l'industrie de la construction dans la région de Québec, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications à ladite section "A" (article XV-A);

Attendu que ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 15 décembre 1956;

Attendu que l'objection formulée a été appréciée conformément à la Loi;

Il est ordonné, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

Orders in Council

Notice of typographical error

In Order-in-Council No. 19 of January 10th, 1957, concerning fuel oil and gasoline tax, published in the *Quebec Official Gazette* dated January 19th, 1957, on pages 234 and 235.

1. The English version of said Order-in-Council should read at last line, first paragraph "fuel oil is taxed" instead of "fuel oil is taxes."

2. The English version of said Order-in-Council should read at twelfth line of paragraph eighth "the aforementioned persons" instead of "the aforesmentioned persons." 44272-o

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 100

Quebec, January 31, 1957.

Present: The Lieutenant Governor in Council.

Part "A"

Concerning amendments to part "A" of the decree relating to the construction industry in the region of Quebec.

Whereas, purusant to the provisions of the Collective Agrement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the plumbing, steamfitting, refrigeration, pipe wilding, pipe fitting, oil burner mechanic's and electircal trades, rendered obligatory by part "A" of the decree No. 760 of June 30, 1953, amended by Order in Council Nos. 801 and 1157-B of July 8 and October 23, 1953, 419-E and 775-A of April 29 and July 28, 1954, 478-A, 522-A, 996 and 1266-A of May 5, May 11, September 14 and December 15, 1955, 48-H and 775-D of January 18 and July 25, 1956, relating to the construction industry in the region of Quebec, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said part "A" (section XV-A);

Whereas the petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 15, 1956;

Whereas the objection set forth has been duly considered, as required by the Act;

It is ordained, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour.

QUE l'article XV-A (section "A") dudit décret, numéro 760, soit modifié comme suit:

1° Le paragraphe "c" est remplacé par le suivant:

"c) *Salaires:*

1° Les taux de salaire minima suivants doivent être payés:

Occupation:	*Taux horaires* Zones I	II	III
Entrepreneur: (services personnels)	$2.70	$2.45	$2.40
Compagnon senior en plomberie et chauffage	1.80	1.65	1.60
Compagnon électricien	1.80	1.65	1.60
Compagnon senior en brûleur à l'huile	1.80	1.65	1.60

Tout compagnon qualifiant une maison d'affaires en vertu de sa licence doit recevoir $0.30 de plus l'heure que le taux prévu dans le décret.

Contremaître ..... $0.10 de plus l'heure que lui donne droit son métier.

Tout contremaître qui doit contrôler trente (30) hommes, soit quinze (15) compagnons et quinze (15) apprentis ou plus, doit recevoir $0.30 de plus que le taux prévu pour un compagnon dans le décret.

Entrepreneur maître-plombier, maître poseur d'appareils de chauffage, ou maître-électricien, travaillant comme salarié détenteur de la licence, qu'il utilise ses outils ou agisse comme contremaître ou remplisse toute autre fonction de surveillance, sauf s'il est appelé au partage des profits:

par semaine $94.50
par heure 2.10

2° Les taux de salaires minima payables aux compagnons junior et aux apprentis sont les suivants:

Occupation:	*Taux horaires* Zones I	II	III
Compagnon junior en plomberie et chauffage (1 an)	$1.65	$1.50	$1.45
Apprenti en plomberie et chauffage et apprenti électricien:			
Première année	$0.70		
Deuxième année	0.85		
Troisième année	0.95		
Quatrième année	1.05		
Apprenti soudeur en tuyauterie:			
Première année	0.70		
Deuxième année	0.85		
Troisième année	1.05		
Apprenti en brûleur à l'huile (1 an)	0.95		

3° Sous réserve des dispositions de l'article XIII-G du décret général de la construction, numéro 760 du 30 juin 1953 et ses amendements, tout ouvrier travaillant pour d'autres que des entrepreneurs dans le sens des paragraphes "a-1" et "a-2" est sujet aux conditions de travail de la présente section.

4° *Majoration:* A compter du 1er mai 1958, les salaires précités seront majorés de $0.10 l'heure ou de l'équivalent, sauf pour les apprentis des diversés catégories où la majoration sera de $0.05.

5° Le salarié recevant une rémunération plus élevée que les taux minima, lors de la mise en vigueur des présents amendements, recevra l'augmentation en plus de son salaire actuellement payé.

6° Tout contrat intervenu entre un employeur ou un entrepreneur ou un ou plusieurs salariés sur une base de travail à la pièce ou à forfait ou pour un prix fixe est de nul effet et défendu, s'il représente des taux inférieurs aux taux minima de cette section."

THAT section XV-A (part "A") of the said decree, number 760, be amended as follows:

1. Subsection "c" is replaced by the following:

"c) *Wages:*

1. The minimum wage rates shall be as follows:

Occupation:	*Hourly rates* Zones I	II	III
Contractor (personal services)	$2.70	$2.45	$2.40
Plumbing and Heating Senior Journeyman	1.80	1.65	1.60
Electrical Journeyman	1.80	1.65	1.60
Oil Burner Senior Journeyman	1.80	1.65	1.60

Every journeyman whose license qualifies the firm that employs him shall receive $0.30 more per hour than the rate of the decree.

Foreman ..... $0.10 more per hour than the rate of his trade.

Every foreman in charge of thirty men, consisting of fifteen (15) journeymen and fifteen (15) apprentices or more, shall receive $0.30 more than the rate of the decree for journeymen.

Contractor master plumber, master steamfitter or master electrician working as licensed employee, whether he uses his tools or acts as foreman or in any other supervisory capacity, except when he shares in the profits:

per week $94.50
per hour 2.10

2. The minimum wage rates payable to junior journeymen and apprentices shall be as follows:

Occupation:	*Hourly rates* Zones I	II	III
Plumbing, Heating Junior Journeyman (one year)	$1.65	$1.50	$1.45
Plumbing, Heating and Electrical Apprentice:			
First year	$0.70		
Second year	0.85		
Third year	0.95		
Fourth year	1.05		
Pipe Welding Apprentice:			
First year	0.70		
Second year	0.85		
Third year	1.05		
Oil Burner Apprentice (one year)	0.95		

3. Subject to the provisions of section XIII-G of the decree (No. 760 of June 30, 1953, as amended), workers in the employ of persons other than contractors, as defined in paragraphs "a-1" and "a-2" are governed by the provisions of the present part.

4. *Increase:* From May 1, 1958, the above wages shall be increased by $0.10 per hour or the equivalent thereof, except for apprentices of the various categories in which case the increase shall be $0.05.

5. Employees who receive a remuneration higher than the minimum rates at the time of the coming into force of the present amendments shall also receive the wage increase in excess of the wages actually paid to him.

6. Any agreement entered into between an employer or a contractor and one or more employees on a piece-work or job basis or for a fixed price shall be null and forbidden if it stipulates rates lower than the minimum ones established herein.

2° L'alinéa 1° du paragraphe "*e*" est radié et remplacé par le suivant:

"1° *Dans la zone I:* Les heures de travail sont de neuf (9) heures par jour réparties entre 7.00 a.m. et 6.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement, le tout constituant une durée maximum de quarante-cinq (45) heures par semaine."

3° L'alinéa 3° du paragraphe "*f*" est remplacé par le suivant:

"3° Le travail exécuté en cas de nécessité les dimanches, le Premier jour de l'An, le Vendredi-Saint, la Saint-Jean-Baptiste, la fête du Travail et le jour de Noël, doit être rémunéré au taux de salaire double par rapport au taux de salaire effectivement payé."

4° Les alinéas 3 et 4 du paragraphe "*h*" sont remplacés par le suivant:

"3° Le nombre des apprentis chez un employeur et sur chaque chantier en particulier ne doit pas excéder le nombre de compagnon dans chacun des métiers visés."

5° Le paragraphe "*p*" est remplacé par le suivant:

"*p*) *Durée:* La présente section amendée entre en vigueur le 1er mai 1957, pour se terminer le 30 avril 1959. Elle se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie, un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) jours ni de moins de trente (30) jours avant le 30 avril de l'année 1959 ou de toute autre année subséquente."

(Document "A" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
44254-o Greffier du Conseil Exécutif.

2. Paragraph 1. of subsection "*e*" is replaced by the following:

"1. *In Zone I:* The work day shall consist of nine (9) hours distributed between 7.00 a.m., and 6.00 p.m. from Monday to Friday inclusive; the work week shall consist of a maximum of forty-five (45) hours of work."

3. Paragraph 3 of subsection "*f*" is replaced by the following:

"3. Work performed in cases of emergency on Sunday, New Year's Day, Good Friday, St. John the Baptist Day, Labour Day and Christmas Day shall be remunerated at the rate of double time based on the wages actually paid."

4. Paragraphs 3 and 4 of subsection "*h*" are replaced by the following:

"3. The number of apprentices with any employer and on each job shall not exceed the number of journeymen in each trade hereby governed.

5. Subsection "*p*" is replaced by the following:

"*p*) *Duration:*

The present part as amended shall come into force on May 1, 1957, and shall expire on April 30, 1959.

Thereafter, it shall renew itself automatically from year to year unless any one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day prior to April 30 of the year 1959 or of any subsequent year."

(Document "A" annexed to the order)

L. DÉSILETS,
44254-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 100

Québec, le 31 janvier 1957.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "B"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la chapellerie pour hommes et garçons dans la province de Québec.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative à l'industrie de la chapellerie pour hommes et garçons dans la province de Québec, rendue obligatoire par le décret numéro 385 du 19 avril 1956, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 décembre 1956;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 385, soit modifié comme suit:

1° Le deuxième alinéa de l'article IV est remplacé par le suivant;

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 100

Quebec, January 31, 1957.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING amendments to the decree relating to the men's and boy's hat and cap industry in the province of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to the men's and boys' hat and cap industry in the province of Quebec, rendered obligatory by the decree No. 385 of April 19, 1956, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the petition has been published in the issue of December 22, 1956, of the *Quebec Official Gazette;*

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 385, be amended as follows:

1. The second paragraph of section IV is replaced by the following:

"Tout travail supplémentaire exécuté en plus de la semaine régulière de quarante (40) heures doit être rémunéré au taux de salaire et demi, basé sur le taux régulier de salaire."

2° Le paragraphe "*a*" de l'article V est remplacé par le suivant:

"V. *Taux minima: a*) Les taux horaires et hebdomadaires minima suivants doivent être payés aux salariés compétents dans les classifications ci-dessous emntionnées:

Métiers	*Salaire horaire*	*Salaire hebdomadaire*
Coupeur	$1.25	$50.00
Opérateur	0.98	39.20
Bloqueur	1.12½	45.00
Faiseur de doublure	0.69	27.60
Finisseur à la main	0.60	24.00
Employé général	0.53½	21.40"

3° L'article VII est remplacé par le suivant:

"VII. *Jours de fêtes statutaires et religieuses:* Les employeurs doivent donner à leurs salariés six (6) jours de fêtes payés, à savoir: Le Premier de l'An, le Vendredi-Saint, l'Ascension, la Confédération (1er juillet), la fête du Travail et le jour de Noël. On pourra remplacer l'une de ces fêtes par la St-Jean-Baptiste.

Si l'employeur ferme ses portes un jour de fête religieuse de sa foi, les salariés doivent être payés pour ce jour au lieu du jour de la Confédération.

Tout travail exécuté ces jours-là doit être rémunéré à raison de salaire double."

4° L'article VIII est remplacé par le suivant:

"VIII. *Vacances payées:* Les employeurs doivent accorder deux (2) semaines de vacances payées à tous les salariées assujettis au présent décret qui ont été à l'emploi de leur employeur pendant deux (2) ans ou plus ou qui ont travaillé dans l'industrie pendant trois (3) ans ou plus. Les salariés qui ont été à l'emploi de leur employeur pendant moins de deux (2) ans mais pendant au moins un (1) an ont droit à une (1) semaine de vacances payées.

Advenant le cas où un salarié quitte son employeur avant ou après la période de vacances, il a droit à une rémunération de vacances basée sur la période de travail et sur le montant auquel il a droit en vertu des dispositions précédentes, c'est-à-dire que tout salarié qui travaille dans l'industrie depuis trois (3) ans ou plus et tout salarié qui travaille dans l'industrie à l'emploi du même employeur depuis deux (2) ans ou plus ont droit à quatre pour cent (4%) de leur salaire total. Les salariés qui ont moins de trois (3) ans de service dans l'industrie ou moins de deux (2) ans avec le même employeur ont droit à deux pour cent (2%) de leur salaire total. Lorsqu'un salarié travaille dans un atelier depuis moins d'un (1) an, il a droit à une rémunération de vacances basée sur sa période de travail et calculée de la façon ci-haut décrite.

Dans l'industrie assujetti au décret, il doit y avoir des vacances générales de deux (2) semaines. Le Comité conjoint déterminera la date de ces deux (2) semaines de vacances pour toute l'industrie et il en avisera les employeurs au moins un mois avant la date desdites vacances. La période fixée par le Comité doit couvrir deux semaines consécutives du mois de juillet ou du d'août de chaque année."

(Document "*B*" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
44254-o Greffier du Conseil Exécutif.

"All overtime worked after a regular week's work of forty (40) hours shall be paid at the rate of time and one half based on the regular rates of wages."

2. Subsection "*a*" of section V is replaced by the following:

"V. *Minimum wages: a*) The minimum hourly and weekly wage rates shall be the following for skilled workers in the classifications hereinafter mentioned:

Trades (crafts)	*Per hour*	*Per week*
Cutter	$1.25	$50.00
Operator	0.98	39.20
Blocker	1.12½	45.00
Lining Maker	0.69	27.60
Hand Finisher	0.60	24.00
General worker	0.53½	21.40"

3. SectionVII is replaced by the following:

"VII. *Legal and religious holiday with pay:* Each employer shall give his employees six (6) holidays with pay, namely: New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Confederation Day (July 1), Labour Day, Christmas Day. Any one of the above holidays may be replaced by St. John the Baptist Day.

Should an employer close his establishment on a religious holiday of his Faith, employees shall be paid for such day in place of Confederation Day.

Work performed on these days by any employee shall be paid at the rate of double time."

4. Section VIII is replaced by the following:

"VIII. *Vacation with pay:* The employers shall grant a two (2) weeks vacation with pay to all employees subject to this decree who have been in the employ of their respective employer for two (2) years or more or have been employed in the industry for a period of three (3) or more years. Employees who have been in the employ of their respective employer for less than two (2) years but a least one (1) year shall receive one (1) week's vacation with pay.

In the event that an employee leaves the employment of his employer prior to or after the vacation period, he or she shall receive vacation pay in proportion to the time thus worked and to the amount entitled to according to the above schedule, that is, any employee in the industry for three (3) years or more, or any employee with two (2) years in the industry but with the same employer are entitled to four per cent (4%) on their total wages. Employees with less than three (3) years employment in the industry or less than two (2) years employment with their same employer, shall be granted two per cent (2%) of their total wages. If an employee has worked in any one shop less than one (1) year he or she shall be paid vacation pay in proportion to the time thus worked and on the basis of the above mentioned provisions governing vacation payments.

There shall be a uniform two (2) weeks vacation in the industry governed by this decree. The Joint Committee shall determine the specific two (2) weeks vacation period for the industry as a whole and must notify the employers at least one month prior to the date of vacation. The vacation must be effective for any two consecutive weeks period in July or August of each year as determined by the Joint Committee."

(Document "*B*" annexed to the Order)

L. DÉSILETS,
44254-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 100

Québec, le 31 janvier 1957.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

Section "C"

CONCERNANT une modification au décret relatif aux travailleur en fourrure, commerce en gros, dans la région de Montréal.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux travailleurs en fourrure, commerce en gros, dans la région de Montréal, rendue obligatoire par le décret numéro 524 du 11 mai 1955, amendé par les arrêtés en conseil numéros 47-C, 121-D et 839-A des 18 janvier, 29 février et 15 août 1956, ont présenté au Ministre du travail une requête à l'effet de soumettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil, une modification audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 décembre 1956;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée cntre l'approbation de la modification proposée;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 524, soit modifié comme suit:

Le paragraphe "*j*" suivant est ajouté à l'article V:

"*j*) Nonobstant toute autre disposition, il est interdit à toute personne assujettie au présent décret, que ce soit un employeur, un entrepreneur, dans un atelier régi par le décret, en dehors des périodes de travail déterminées dans le présent article."

(Document "*C*" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
44254 Greffier du Conseil Exécutif.

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 100

Quebec, January 31, 1957.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "C"

CONCERNING an amendment to the decree relating to the fur workers, wholesale trade, in the region of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties to the collective labour agreement relating to fur workers, wholesale trade, in the region of Montreal, rendered obligatory by the decree No. 524 of May 11, 1955, amended by Orders in Council Nos. 47-C, 121-D and 839-A of January 18, February 29, and August 15, 1956, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and decision of the Lieutenant-Governor in Council an amendment to the said decree;

WHEREAS the petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 22, 1956;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the said decree, number 524, be amended as follows:

The following subsection "*j*" is added to section V:

"*j*) Notwithstanding any other provisions of the decree, no person governed by the decree, whether it be an employer, a contractor, an artisan or an employee, shall perform work or permit work to be performed in a shop governed by the decree except within the hours determined in the present section."

(Document "*C*" annexed to the Order)

L. DÉSILETS,
44254 Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 100

Québec, le 31 janvier 1957.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-conseil.

Section "D"

CONCERNANT des modifications au décret relatif aux établissements commerciaux dans les villes de Dolbeau et Mistassini et un rayon de trois (3) milles de leurs limites.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes à la convention collective de travail relative aux établissements commerciaux dans les villes de Dolbeau et Mistassini et un rayon de trois (3) milles de leurs limites, rendue obligatoire par le décret numéro 621 du 20 mai 1953, amendé par l'arrêté en conseil numéro 910-H du 25 août 1955, ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de sou-

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 100

Quebec, January 31st, 1957.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING amendments of the decree relating to the retail trade in the towns of Dolbeau and Mistassini and a radius of 3 miles from their limits.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) the contracting parties to the collective labour agreement relating to commercial establishments in the towns of Dolbeau and Mistassini and a radius of 3 miles from their limits, rendered obligatory by the decree number 621 of May 20th 1953, amended by Order-in-Council No. 910-H of August 25th, 1955, have petitioned the Minister of Labour to submit to the consideration and

mettre à l'appréciation et à la décision du Lieutenant-Gouverneur en Conseil certaines modifications audit décret;

ATTENDU QUE ladite requête a été publiée dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 22 décembre 1956;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ledit décret, numéro 621, soit modifié comme suit:

1° Le nom de la partie contractante de première part est changé pour se lire comme suit:

"L'Association des Marchands détaillants de Dolbeau et Mistassini, inc."

2° L'article V est remplacé par le suivant:

"V. *Heures de travail:* La semaine régulière de travail est de cinquante heures et demie (51½) pour les hommes et de quarante-sept heures et demie (47½) pour les femmes, réparties comme suit:

1. *Personnel masculin:* de 8.30 a.m. à 5.30 p.m., les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi; de 8.30 a.m. à 9.00 p.m. le samedi et la veille des fêtes chômées.

2. *Personnel féminin:* de 9.00 a.m. à 5.30 p.m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi; de 9.00 a.m. à 9.00 p.m. le samedi et la veille des fêtes chômées.

3. En tout temps, une (1¼) heure et quart doit être accordé aux salariés pour le repas du midi et une (1) heure pour le repas du soir, les jours où ils sont appelés à travailler dans la soirée.

4. L'employeur peut faire travailler ses salariés jusqu'à 9.00 p.m. sans rémunération supplémentaire, les trois (3) jours ouvrables précédant Noël ainsi que la veille du Premier de l'An."

3° L'article VIII est remplacé par le suivant:

"VIII.— *Taux de salaires:* Les taux minima de salaires suivants doivent être payés:

a) *Catégorie:*	*Salaires hebdomadaires* *hommes*	*femmes*
Gérant	$75.00	$60.00
Gérant de succursale, gérant adjoint	75.00	60.00
Comptable:		
1er semestre d'emploi	40.00	30.00
Après 1er semestre d'emploi	55.00	40.00
Commis:		
1er semestre	22.00	20.00
2ème semestre	25.00	21.00
2ème année	30.00	23.00
3ème année	35.00	26.00
4ème année	40.00	30.00
5ème année	45.00	32.00
6ème année	50.00	35.00
7ème année	55.00	40.00
Couturière: mêmes taux que le commis.		
Caissier et caissière: Mêmes taux que le commis.		
Livreur avec voiture ou camion (Magasin de Meubles):		
De moins de 16 ans	18.00	
16 ans et plus:		
1ère année	30.00	
2ème année	33.00	
3ème année	37.50	
4ème année	42.50	
5ème année	47.50	
6ème année	50.00	
Livreur avec voiture ou camion:		
1ère année	27.50	
2ème année	30.00	
3ème année	35.00	
4ème année	40.00	

decision of the Lieutenant-Governor in Council some amendments to the said decree;

WHEREAS the petition has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 22th, 1956;

WHEREAS no objection has been set forth against the approval of the amendments proposed;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable Minister of Labour;

THAT the said decree, number 621, be amended as follows:

1. The name of the contracting party of the first part shall now read as follows:

"L'Association des Marchands détaillants de Dolbeau et Mistassini, inc.".

2. Section V is replaced by the following:

"V. *Hours of work:* The standard work week shall be one of fifty-one and a half hours (51½) for male employees and forty-seven and a half hours (47½) for female employees, distributed as follows:

1. *Male employees:* 8.30 a.m. to 5.30 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday; 8.30 a.m. to 9.00 p.m. on Saturday and holiday eves.

2. *Female employees:* 9.00 a.m. to 5.30 p.m. on Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday; 9.00 a.m. to 9.00 p.m. on Saturday and holiday eves.

3. One (1¼) hour and fifteen minutes shall always be granted to employees for the noon meal and one (1) hour for the evening meal, when they are required to work in the evening.

4. The employer may keep his employees to work until 9.00 p.m. without extra pay on the three (3) working days preceding Christmas and on New Year's Eve.

3. Section VIII is replaced by the following:

"VIII. *Wage rates:* The following shall be the minimum rates of wages:

a) *Category:*	*Weekly wages* *male*	*female*
Manager	$75.00	$60.00
Branch manager, assistant-manager	75.00	60.00
Accountant:		
1st six months of employment.	40.00	30.00
after six months of employment	55.00	40.00
Clerk:		
1st six months	22.00	20.00
2nd six months	25.00	21.00
2nd year	30.00	23.00
3rd year	35.00	26.00
4th year	40.00	30.00
5th year	45.00	32.00
6th year	50.00	35.00
7th year	55.00	40.00
Seamstress: Same rates a clerks.		
Cashier (male and female): same rates as clerks.		
Delivery man with horse-drawn or motor vehicle (furniture store):		
Under 16 years of age	18.00	
16 or over 16 years of age:		
1st year	30.00	
2nd year	33.00	
3rd year	37.50	
4th year	42.50	
5th year	47.50	
6th year	50.00	
Delivery man with horse-drawn or motor vehicle:		
1st year	27.50	
2nd year	30.00	
3rd year	35.00	
4th year	40.00	

5ème année 45.00

Aide-livreur sur voiture ou camion: mêmestaux que le commis.

Livreur à bicyclette: 18.00

La bicyclette et ses accessoires doivent être fournis par l'employeur qui doit également voir aux réparations.

Solliciteur ou vendeur à commission:

1ère année 30.00
2ème année 35.00
3ème année 40.00
4ème année 45.00

b) Les solliciteurs et vendeurs à commission ne sont pas tenus responsables des ventes approuvées par l'employeur ou son gérant.

c) Les salariés rémunérés sur une base de salaire et de commission ou de commission seulement, ont droit à des vacances payées en prenant comme base de rémunération de vacances l'échelle minima des salaires, sauf les salariés à commission non assujettis aux heures du décret.

Boucher 60.00

Aide-boucher: même taux que les commis.

Note: Tous les salariés qui ne reçoivent pas d'augmentation de salaire par suite de la mise en vigueur des présents amendements doivent recevoir une augmentation de $2.00 par semaine à condition qu'ils n'aient pas obtenu une augmentation équivalente depuis le 1er mai 1956."

4° L'article XIV est remplacé par le suivant:

"XIV. *Durée du décret:* Le présent décret demeure en vigueur jusqu'au 2 novembre 1958. Il se renouvelle alors automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 2 novembre de l'année 1958 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail."

(Document "D" annexé à l'arrêté)

L. DÉSILETS,
44254-o Greffier du Conseil Exécutif.

5th year 45.00

Delivery man's helper on horse-drawn or motor vehicle: Same rates as clerks.

Delivery boy on bicycle 18.00

The bicycle (and its accessories) shall be supplied and kept in repair by the employer.

Commission salesman:

1st year 30.00
2nd year 35.00
3rd year 40.00
4th year 45.00

b) Commission salesmen shall not be held responsible for sales approved by the employer or his manager.

c) Employees paid on a salary and commission basis or on a commission basis alone shall be entitled to a vocation with pay, the vacation pay being computed in pursuance of the minimum wage scale, excepting however commission employees not subject to the hours of the decree.

Butcher 60.00

Butcher's helger: Same rates as clerks.

Note: All employees whose wages are not affected by the present amendments shall receive a wage increase of $2.00 per week on their actual wages providing they had not obtained an equivalent wage increase since May 1st, 1956."

4. Section XIV is replaced by the following:

"XIV. *Duration of the decree:* The decree shall remain in force until November 2nd, 1958. It shall then renew itself automatically from year to year unless one of the parties notifies the other party in writing, to the contrary, within the period extending from the sixtieth to the thirtieth day prior to November 2nd, 1958 or November 2nd of any subsequent year. Such a notice shall also be filed with the Minister of Labour."

(Document "D" annexed to the Order)

L. DÉSILETS,
44254-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 101

Québec, le 31 janvier 1957.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative à la fabrication des cercueils dans la province de Québec.

ATTENDU que, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

Bishop Casket Company Ltd., Cercueils Atlas Caskets Inc., Cercueils Montmagny Inc., Cercueils Victoriaville Limitée, Girard & Godin Limitée;

ET, D'AUTRE PART:

"Upholsterers International Union of North America (C.L.C.)".

pour les employeurs et les salariés de l'industrie et des métiers visés, suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 1er décembre 1956;

ORDER IN COUNCIL
CHAMBER OF THE EXECUTIVE COUNCIL

Number 101

Quebec, January 31st, 1957.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the manufacturing of caskets in the province of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have petitioned the Minister of Labour to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

Bishop Casket Company Ltd., Cercueils Atlas Caskets Inc., Montmagny Caskets Inc., Girard & Godin Limited, Victoriaville Caskets Limited.

And, ON THE OTHER PART:

The Upholsterers International Union of North America (C.L.C.).

for the employers and the employees of the industry and the trades concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 1st, 1956;

ATTENDU que les dispositions de ladite convention ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans l'industrie et les occupations visées et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU que les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU que l'objection formulée a été appréciée conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements) avec, toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 1er décembre 1956.

I. *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret comprend toute la province de Québec. Pour les fins d'application du décret, cette juridiction est divisée en deux (2) zones, de la façon suivante:

Zone I: Les municipalités de la province ayant plus de 40,000 âmes de population au dernier recensement du Canada.

Zone II: Le reste de la juridiction territoriale.

II. *Juridiction industrielle: a*) Le décret vise le travail de toute personne exécutant quelqu'une ou plusieurs des opérations participantes, incidentes ou connexes à la fabrication des cercueils faits de bois, de métal ou de tous autres matériels, que lesdites opérations soient effectuées en totalité ou en partie par le même employeur ou par plusieurs employeurs, qu'elles soient effectuées en totalité ou en partie dans un ou plusieurs ateliers spécialisés, entreprises privées, industrielles ou commerciales ou dans tout autre établissement, qu'elles constituent le commerce principal de l'employeur ou soient secondaires ou complémentaires à tout autre commerce ou occupation.

b) Sans limiter la généralité des termes du paragraphe précédent, le rembourrage, la finition intérieure et extérieure des cercueils sont des opérations comprises dans la juridiction industrielle du décret.

c) Toutefois, le décret ne régit pas la fabrication des poignées, crucifix, plaques et autres ornements funéraires, les vêtements mortuaires ainsi que les accessoires funéraires.

III. *Taux minima de salaires:* Les taux de salaires minima des salariés, y compris les salariés du sexe féminin, travaillant à la fabrication des cercueils définie dans la juridiction industrielle du décret, de même que celui des chauffeurs de bouilloires, des gardiens-chauffeurs de bouilloires, des mécaniciens de machines fixes, des gardiens, des préposés à l'expédition, des préposés au transport, des préposés à l'entretient ou à la réparation des machines et des immeubles, sont les suivants:

Zone I: Le salaire moyen ne doit pas être inférieur à $0.85 l'heure.

Aux fins de calcul de la moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaire étant exclues) est divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salarié assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne, excepté celui de toute personne occupant une position supérieure à celle de contre-maître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

WHEREAS the provisions of the said agreement have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of the working conditions in the industry and occupations concerned and within the territorial jurisdiction indicated in the petition;

WHEREAS the provisions of the Act have been duly observed as regards the publication of notices;

WHEREAS the objection set forth has been duly considered, as required by the Act;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

That the said petition be accepted in pursuance of the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of December 1st, 1956.

I. *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree comprises the entire province of Quebec. For the purposes of enforcement of the decree, such jurisdiction is divided into two (2) zones, as follows:

Zone I: The municipalities of the Province having a population more than 40,000 souls according to the last census of Canada.

Zone II: The remainder of the territorial jurisdiction.

II. *Industrial jurisdiction: a*) The decree governs the work of all persons performing any or many of the operations being part of, related to or connected with the manufacturing of caskets made of wood, metal or any other materials, whether said operations be performed completely or in part by the same employer or by several employers, whether they be performed completely or in part in one or several trade plants, or private, industrial, commercial or other establishments, whether such operations constitute the principal business of the employer or be accessory or complementary to any other business or enterprise.

b) Without limiting the generality of the preceding paragraphs, the padding, stuffing, interior and exterior finishing of caskets are operations comprised in the industrial jurisdiction of the decree.

c) However, the decree does not apply to the manufacturing of handles, crucifixes, plates and other funeral ornaments, of mortuary clothing and feneral accessories.

III. *Minimum wage rates:* The minimum wage rates of male and female employees engaged in the manufacturing of caskets, as defined in the industrial jurisdiction of the decree, as well as those of boiler firemen, watchmen-firemen, stationary enginemen, watchmen and men whose work is concerned with the shipping transport, maintenant or repair of machines and buildings, shall be as follows:

Zone I: The average wage rate shall not be less than $0.85 per hour.

For the purpose of computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

	l'heure
Salarié de moins de 18 ans	$0.50
Salariés de 18 ans et plus:	
Premier semestre	0.55
Deuxième semestre	0.60
Après un (1) an	0.65
Après deux (2) ans	0.75

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens 4e classe, gardiens et gardiens-chauffeurs seulement:

	l'heure
Première année	$0.65
Après un (1) an	0.70

Zone II: Le salaire moyen ne doit pas être inférieur à $0.70 l'heure. Aux fins de calcul de la moyenne, le total des salaires gagnés (primes pour temps supplémentaires étant exclues) est divisé par le total des heures de travail. Les salaires de chaque salariés assujetti au décret sont inclus dans la computation de telle moyenne, excepté celui de toute personne occupant une position supérieure à celle de contre-maître. Les salaires minima sont déterminés comme suit:

	l'heure
Salariés de moins de 18 ans	$0.45
Salariés de 18 ans et plus:	
Premier semestre	0.50
Deuxième semestre	0.55
Après un (1) an	0.60
Après deux (2) ans	0.70

Les salaires minima suivants s'appliquent aux chefs-mécaniciens 4e classe, gardiens et gardiens chauffeurs seulement:

Première année	$0.60
Après un (1) an	0.65

La durée de service dans l'industrie des cercueils en général doit déterminer les taux minima ci-dessus pour fin d'application, aussitôt qu'un salarié aura terminé une période de probation de quatre-vingt-dix (90) jours avec un nouvel employeur.

Après le moment où un salarié atteint l'âge de dix-huit ans, il doit être tenu compte, dans la détermination de son salaire minimum, de la durée de ses services dans l'industrie des cercueils avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans.

Les augmentations de salaires que tout employeur doit accorder pour atteindre la moyenne de sa zone, doivent être réparties également, d'une manière uniforme, parmi tous les salariés.

Si pendant la durée du décret le Comité Paritaire doit faire des réclamations de salaires parce que la moyenne minimum n'a pas été observée, les montants ainsi réclamés doivent être distribués par le Comité Paritaire à tous les salariés rapportés durant cette période, proportionnellement aux heures de travail accomplies durant la période visée.

Pour fins de calcul de la moyenne des salaires prévue au présent article, tous salaires du ou des propriétaires des industries soumises aux dispositions du décret et, dans le cas d'une compagnie limitée ou incorporée, tous salaires des membres du conseil d'administration ne peuvent être compris dans la computation d'une telle moyenne.

IV. Rien dans le décret ne peut, en aucun temps ou cas, permettre la réduction des taux de salaires payés soit à l'heure, soit à la pièce.

V. *Semaine de travail et surtemps: a) Zone I:* La semaine régulière de travail ne doit pas dépasser quarante-cinq (45) heures, soit pas plus de dix

	Per hour
Employees under 18 years of age	$0.50
Employees of 18 years of age and over:	
First six months	0.55
Second six months	0.60
After one year	0.65
After two years	0.75

The following minimum rates apply to chief stationary enginemen (4th class), watchmen-firemen and watchmen only:

	Per hour
First year	$0.65
After one year	0.70

Zone II: The average wage rate shall not be less than $0.70 per hour. For the purpose of computing the average, the total wages earned (overtime premiums excluded) shall be divided by the total hours worked. The wages of every employee subject to the decree shall be included in such average, except that of any person holding a position above the rank of foreman. The minimum wages shall be as follows:

	Per hour
Employees under 18 years of age	$0.45
Employees of 18 years of age and over:	
First six months	0.50
Second six months	0.55
After one year	0.60
After two years	0.70

The following minimum rates apply to chief stationary enginemen (4th class), watchmen-firemen and watchmen only:

First year	$0.60
After one year	0.65

When an employee has terminated a probation period of ninety (90) days with his new employer, the length of service in the casket industry in general shall determine the minimum hourly rates applicable.

Upon attaining the age of eighteen years, the duration of service of an employer in the casket industry, before attaining that age, shall be taken into account when determining his minimum wages.

The increases to be granted by an employer to reach the average for his zone shall be distributed equally, in a uniform manner, amongst all employees.

If, during the existence of the decree, the Joint Committee has to file claims for wages because the minimum average has not been observed, the amounts thus claimed shall be distributed by the Joint Committee to all employees reported during the period concerned in proportion to hours worked during the said period.

For the purposes of computing average wages provided for under the present section, all wages of the owner or owners of industries governed by the provisions of the decree and, in the case of a limited or incorporated company, all wages of the members of the Board of Directors shall not be included in the computation of such average.

IV. No provision of the decree shall, in any event or at any time, permit the reduction of the wage rates paid, either by the hour or for piecework.

V. *Work week and overtime: a) Zone I:* The regular work week shall not exceed forty-five (45) hours and the work day shall not exceed ten

(10) heures par jour, du lundi au samedi inclusivement. Tout travail exécuté en dehors des heures régulières mentionnées dans le présent paragraphe doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

b) Zone II: La semaine régulière de travail ne doit pas dépasser cinquante (50) heures, soit pas plus de dix (10) heures par jour, du lundi au samedi inclusivement. Tout travail exécuté en dehors des heures régulières mentionnées dans le présent paragraphe doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

Nonobstant les dispositions de l'alinéa précédent, dans la zone II, il sera permis de travailler cinquante-quatre (54) heures par semaine, soit pas plus de dix (10) heures par jour du lundi au samedi inclusivement, à temps régulier, et ceci, pour une période de six (6) mois à compter de la date de l'entrée en vigueur du présent décret. Cette période terminée, les employeurs de la Zone II devront se conformer strictement aux dispositions prévues au premier alinéa du présent paragraphe.

c) Nonobstant les paragraphes précédents, l'employeur peut mettre en vigueur un régime d'équipes additionnelles dont la semaine régulière de travail ne doit pas dépasser celle de l'équipe régulière prévue aux paragraphes "*a*" ou "*b*" du présent article, selon le cas, après quoi la règle de temps supplémentaire s'applique. Les salariés faisant partie de telles équipes additionnelles doivent recevoir une prime de cinq cents ($0.05) l'heure.

d) La semaine régulière de travail des préposés à l'expédition, à l'entretient et à la réparation, ne doit pas dépasser quarante-huit (48) heures dans la Zone I et cinquante-quatre (54) heures dans la Zone II, et la journée régulière de travail ne doit pas dépasser dix (10) heures, du lundi au samedi inclusivement, sans restriction quant à l'heure du commencement et de la cessation du travail. Tout travail exécuté en dehors des heures régulières mentionnées dans le présent paragraphe doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

e) La semaine régulière des gardiens, des chauffeurs de camions, des chauffeurs de bouilloires et des mécaniciens de machines fixes ne doit pas dépasser soixante (60) heures par semaine, sans autre restriction. Tout travail exécuté après soixante (60) heures doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

VI. *Jours de fêtes chômés: Zone I et II:* Tout travail exécuté durant les jours de fêtes ci-après mentionnés doit être rémunéré au taux de salaire double.

a) Ateliers français: Le Premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la St-Jean-Baptiste, la fête du Travail, la Toussaint, l'Immaculée-Conception, le Jour de Noël ainsi que les dimanches.

b) Ateliers anglais: Le Premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la Confédération, la Fête du Travail, la Toussaint, la fête d'Action de Grâces, le jour de Noël ainsi que les dimanches.

Les dispositions des paragraphes précédents du présent article ne s'appliquent pas cependant aux chauffeurs de bouilloires, gardiens-chauffeurs de bouilloires, mécaniciens de machines fixes, gardiens et chauffeurs de camions.

c) La fête du Travail, le Jour de Noël et le Premier de l'An, sont des jours chômés et payés dans les Zones I et II, en autant que ces jours de fêtes tombent ou sont observés un jour régulier de travail et pourvu qu'un salarié ait été au moins quatre-vingt-dix (90) jours de travail au service de son employeur.

Chaque salarié doit être rémunéré pour ces jours de fêtes aux taux des heures régulières de

(10) hours per day, from Monday to Saturday inclusively. All work performed outside the regular hours hereinabove mentioned shall be remunerated at the rate of time and a half.

b) Zone II: The regular work week shall not exceed fifty (50) hours and the work day shall not exceed ten (10) hours per day, from Monday to Saturday inclusively. All work performed outside the regular hours hereinabove mentioned shall be remunerated at the rate of time and a half.

Notwithtanding the provisions of the preceding paragraph, the employers in Zone II shall be permitted to work fifty-four (54) hours per week and not more than ten (10) hours per day, from Monday to Saturday inclusively, at regular rates, for a period of six (6) months following the date of the coming into force of the present decree. At the end of this six-month period, the employers of Zone II shall conform strictly to the provisions of the first paragraph of this sub-section.

c) Notwithstanding the foregoing sub-sections, the employer may set up a multiple shifts system with regular work week not exceeding that of the regular shift, as provided, in sub-section "*a*" or "*b*" of the present section, whichever applies, and beyond which overtime rates shall apply. The employees in additional shifts shall receive a premium of five cents ($0.05) per hour.

d) The regular work week for employees whose work is concerned with shipping, maintenance and repairs shall not exceed forty-eight (48) hours in Zone I and fifty-four (54) in Zone II, and the work day shall not exceed ten (10) hours, from Monday to Saturday inclusively, without restriction as to starting and finishing time. All work performed after the regular hours mentioned in the present sub-section shall be remunerated at the rate of time and a half.

e) The regular work week for watchmen, firemen, truck drivers and stationary enginemen shall not exceed sixty (60) hours, with no other restriction. All time worked in excess of sixty (60) hours shall be remunerated at the rate of time and a half.

VI. *Sundays and holidays — Zones I and II:* All time worked on the holidays hereafter mentioned must be paid at double time.

a) French Plants: New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, St. John the Baptist Day, Labour Day, All Saints' Day, Immaculate Conception Day, Christmas Day and Sundays.

b) English Plants: New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, Confederation Day, Labour Day, All Saints' Day, Thanksgiving Day, Christmas Day and all Sundays.

The provisions of the above paragraphs of the present section do not apply to boiler firemen, watchmen-boiler firemen, stationary enginemen, watchmen and truck drivers.

c) Labour Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid in addition to being observed in Zone I and Zone II, provided they fall or are observed on a regular working day and provided an employee has been at least ninety (90) working days in the employ of his employer.

All employees shall be paid for these holidays at straight time rate for the number of hours

travail pour le nombre d'heures de travail qu'il aurait normalement fait ce jour-là.

Pour bénéficier de ces congés, le salarié doit travailler le jour ouvrable qui précède et le jour ouvrable qui suit immédiatement tel congé, à moins qu'il donne une excuse convenable à son employeur ou que celui-ci lui permette de s'absenter.

d) Toutefois, les dispositions du paragraphe précédent ne s'appliquent pas dans le cas où les parties ont déjà convenu, par une convention collective particulière, de trois (3) jours ou plus payés et chômés, et ce, pour la durée de ladite convention.

VII. Aucun employeur n'a le droit de punir ou de menacer de punir, directement ou indirectement, un ouvrier qui s'absente du lieu de travail un dimanche, un jour de fête religieuse ou un des trois (3) jours de fête chômés et payés mentionnés à l'article VI.

VIII. *Minimum de paie: a*) Tout salarié qui se rapporte au travail aux heures régulières sans avoir été avisé du contraire au préalable, doit recevoir une rémunération minimum équivalente à trois (3) heures de travail. Les dispositions de ce paragraphe sont applicables seulement si le salarié était au travail la journée précédente régulière de travail. Les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas à un arrêt des opérations de l'usine et d'un département, dans tous les cas de force majeure.

b) Tout salarié requis de se présenter à l'usine pour son travail doit recevoir une rémunération minimum équivalente à trois (3) heures de travail, selon les dispositions de l'article V.

IX. *Paiement du salaire:* Le salaire de l'employé doit lui être payé par chèque ou en deniers ayant cours légal dans cette province. Ce salaire, si payé en deniers, doit lui être remis dans une enveloppe scellée sur laquelle doivent être inscrits, ses nom et prénom, la date de la semaine ou de la période de travail, le nombre d'heures rémunérées, le taux de salaire à l'heure et le montant contenu dans l'enveloppe; celle-ci doit être initialée par la personne qui a fait la paie.

X. *Congés annuels payés: a*) *Droit au congé:* Tout salarié assujetti au décret a droit:

1° Après un an (1) de service continu pour son employeur, à un congé annuel continu payé d'une durée minimum de sept (7) jours; et,

2° S'il n'a pas un an de service continu pour son employeur, à un congé annuel continu payé d'une durée minimum d'autant de demi-jours qu'il y a de mois de calendrier de service continu pour son employeur.

b) *Période de service continu donnant droit au congé:* Pour chaque congé annuel payé, la période de service continu pour un employeur donnant droit à tel congé, s'établit du premier juin d'une année au trente et un mai de l'année subséquente.

c) *Services continus:* La durée des services continus doit s'étendre de la période pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par un contrat de travail, même si l'exécution de celui-ci a été interrompue sans qu'il y ait résiliation de contrat.

Ne sauraient notamment être considérés comme interrompant la durée des services continus, les jours de maladie, si le contrat n'a pas

that would normally have been worked.

For an employee to benefit from paid holidays stipulated in the decree, he must be at work on the working day immediately preceding and the working day immediately following such holiday or holidays, unless he offers a reasonable excuse to his employer or is absent because of permission granted by his employer.

d) The provisions of the foregoing paragraph do not apply in any case where the parties have already agreed on three (3) or more Statutory Holidays with pay in a private collective agreement, this exception to last for the duration of said agreement.

VII. No employer has the right to punish or threaten to punish, directly or indirectly, a worker who is absent on a Sunday, a religious holiday or any one of the three (3) Statutory Holidays with pay mentioned in section VI.

VIII. *Minimum pay: a*) Any employee who reports to work during regular hours and who has not been previously notified to the contrary, shall receive a minimum remuneration equivalent to three (3) hours of work. The provisions of this subsection shall apply only if the employee was at work the previous regular working day. The provisions of this section do not apply in the case of suspension of operations in a plant or in any department due to circumstances beyond control.

b) Any employee requested to report for work shall receive a minimum amount equivalent to three (3) hours' pay in conformity with the provisions of section V.

IX. *Payment of wages:* The wages of the employee must be paid to him by cheque or in currency which is legal in this Province. Such wages, if paid in currency, must be handed to the employee in a sealed envelope on which is written: his name and surname, the date of the week or period of work, the number of hours paid, the rate of wages per hour and the amount contained in the envelope; the envelope must be initialed by the pay clerk.

X. *Vacation with pay: a*) *Right to vacation:* Every employee subject to the decree is entitled:

1. after one year's continous service in the employ of his employer, to a continous annual vacation with pay having a minimum duration of seven days; and,

2. if he has not yet completed a year's service in the employ of his employer, to a continous annual vacation with pay having a minimum duration of as many half-days as the number of calendar months during which he has been continuously in the employ of his employer.

b) *Period of continuous service which gives right to aforesaid vacation:* For each annual vacation with pay, the period of continuous service in the employ of an employer, which gives right to such vacation, begins on the first day of June of one year and ends on the thirty-first day of May of the following year.

c) *Continuous service:* By "duration of continuous service" is meant the period during which the employee is bound by a labour contract to work for his employer, even if the carrying out of the aforesaid contract has been interrupted without the contract being cancelled.

Shall not be considered as interrupting the duration of continuous service, days of absence through illness, if the contract has not been

été résilié, les jours de fermeture, les périodes de congé annuel, le délai-congé, les absences autorisées, si le salarié n'a pas occupé pendant ces journées un autre emploi rémunéré.

Dans la durée des services, les mois de calendrier durant lesquels un salarié n'a pas en fait travaillé, quoiqu'il n'y ait pas eu résiliation de son contrat de travail, ne sauraient être comptés.

d) Rémunération: Le salarié a droit pour son congé, à une rémunération équivalente à deux pour cent (2%) du salaire gagné en incluant l'indemnité pour vacances durant la période s'étendant du 1er juin au 31 mai suivant et lui donnant droit à un tel congé.

e) Avantages additionnels: Durant le congé de son salarié, l'employeur qui s'est engagé à le faire doit continuer à lui procurer les avantages en nature et autres auxquels celui-là a droit, tels que la contribution à un fonds de pension, la contribution à une police d'assurance-groupe sur la vie, les bénéfices de soins médicaux, etc.

f) Échéance de la rémunération: Avant le départ du salarié visé par le paragraphe "*d*" du présent article, l'employeur doit lui payer sa rémunération pour congé.

g) Période de prise de congé: Chaque congé doit être donné dans les douze mois de la date à laquelle le droit à tel congé est acquis, i.e. au 1er juin de chaque année.

h) Fixation de la période de congé: Le salarié a le droit de connaître au moins quinze (15) jours à l'avance la période de son congé.

i) Résiliation du contrat de travail: Lors de la résiliation de son contrat de travail, le salarié a droit à une indemnité représentant deux pour cent (2%) du salaire gagné depuis le premier juin précédant la date de son départ.

XI. *Durée du décret:* Le décret entre en vigueur à compter de la première période de paie suivant la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 31 décembre 1957. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite à moins qu'un groupe prépondérant des parties contractantes patronales ou ouvrières ne donne aux autres parties un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 1er janvier de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

L. DÉSILETS,
44254-o Greffier du Conseil Exécutif.

cancelled, as laso days on which the establishment remains closed, the annual vacation, the term of notice and authorized absences, provided that during such day the employees did not hold any other remunerated employment.

Shall not be counted in the period of continuous service, the calendar months during which an employee has not effectively worked even though his labour contract has not been cancelled.

d) Remuneration: For his vacation, the employee is entitled to a remuneration equal to two per cent (2%) of the wages earned, including vacation indemnity, during the period extending from the first of June to the 31st of May next and entitling him to such vacation.

e) Additional advantages: During the vacation of his employee, the employer who has agreed to do so shall continue to procure for him the advantages to which he is entitled, whether in kind or of another nature, such as the contribution to a pension fund, the contribution to a group life-insurance policy, sick benefits, etc.

f) Date of payment of remuneration: The vacation pay shall be given by the employer to his employee governed by paragraph "*d*" of this section, before the said employee's departure on vacation.

g) Period during which vacation is to be taken: Every vacation shall be given within twelve months from the date on which the right to such vacation is acquired, i.e. the first of June of every year.

h) Fixing the date of vacation: The employee has the right to know the date of his vacation at least fifteen (15) days in advance.

i) Cancellation of labour contract: At the time of cancellation of his labour contract, the employee is entitled to an indemnity consisting of two percent (2%) of the wages earned after the first of June preceding the date of his departure.

XI. *Duration of the decree:* The decree shall come into force with the first complete pay-period following the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and so remains until December 31st, 1957. It then renews itself automatically from year to year unless a preponderant group of the contracting parties of the first or second part notify the other parties in writing to the contrary, within the period extending from the sixtieth (60th) to the thirtieth (30th) day before January first of any subsequent year. Such a notice shall also be filed with the Minister of Labour.

L. DÉSILETS,
44254-o Clerk of the Executive Council.

Departement du Travail

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire du Commerce de l'Alimentation en Détail à Québec, établi en exécution du décret numéro 1658, du 17 mai 1944, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 100 du 31 janvier 1957, section "G", le tout conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 163 et amendements), à prélever des cotisations des employeurs professionnels des artisans et des salariés assujettis audit décret, suivant la méthode et le taux ci-après:

Department of Labour

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Retail Food Trade Parity Committee of Quebec, formed under decree number 1658, of May 17, 1944, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 100 of January 31st, 1957, part "G", pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), to levy assessments upon the professional employers the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereafter mentioned:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 1er mars 1957 au 28 février 1958; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 1658 et ses amendements, doivent payer au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% des salaires, bonis ou allocations payés à leurs salariés assujettis audit décret.

b) Les salariés régis par le décret numéro 1658 et ses amendements doivent payer au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leurs salaires, bonis ou allocations.

c) Les artisans régis par le décret numéro 1658 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans ledit décret pour le salarié le moins rémunéré, suivant leur emploi.

2. *Mode de perception*

A chaque mois, l'employeur professionnel doit fournir au Comité paritaire un rapport détaillé indiquant sur les formules mises à sa disposition par ledit Comité paritaire, les nom, prénoms et adresse de chaque salarié à son emploi, sa qualification ou classification, le nombre d'heures de travail régulières et supplémentaires effectuées chaque semaine, la nature de ce travail et le salaire payé.

Ce rapport dûment signé par l'employeur professionnel doit être accompagné des cotisations payables au Comité paritaire par ledit employeur professionnel et par ses salariés; toutes ces sommes doivent être payées en deniers ayant cours légal dans la province.

L'employeur professionnel doit percevoir à la fin de chaque semaine à même le salaire de chacun de ses salariés les sommes dues au Comité paritaire, à titre de prélèvement.

Les cotisations sont payables mensuellement entre le 1er et le 10 de chaque mois.

Le Comité paritaire a le droit d'exiger l'assermentation des rapports mensuels des employeurs professionnels chaque fois qu'il le juge à propos.

3. *Rapport financier*

Selon les termes de la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus par le Comité paritaire du Commerce de l'Alimentation en détail à Québec, pour la période comprise entre le 1er mars 1957 et le 28 février 1958.

LE COMITÉ PARITAIRE DE L'ALIMENTATION EN DÉTAIL À QUÉBEC

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 1er mars 1957 et le 28 février 1958.

Recettes:	
Cotisations (½ de 1%):	
Employeurs professionnels	$18,225.00
Salariés	18,225.00
Pénalités	50.00
	$36,500.00

1. *Assessments*

The period of levy extends from March 1st, 1957, to February 28th, 1958, and applies as follows:

a) The professional employers governed by decree number 1658, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the wages, bonuses or allowances paid to their employees governed by the said decree.

b) The employees governed by the decree number 1658, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of their wages, bonuses or allowances.

c) The artisans governed by the decree, number 1658, and amendments, shall pay to the Parity Committee a sum equivalent to ½ of 1% of the lowest wage rate mentioned in the said decree for employees of similar occupations.

2. *Mode of collection*

Every month, the professional employer shall forward to the Parity Committee a complete report, on forms supplied by the said Committee, giving the name in full and address of all employees in his employ, their competency or classification, the number of regular or overtime hours worked each week, the nature of such work and the wages paid.

The report shall be signed by the professional employer and sent to the Parity Committee, together with the assessments owed by the said professional employer and his employees: All such sums shall be paid with money that is current in this Province.

The professional employer shall collect, at the end of each week, from the wages of each one of his employees, the assessments owed to the Parity Committee.

Assessments shall be paid every month, between the 1st and the 10th day of each month.

The Parity Committee has the right to exact sworn monthly reports from the professional employers when deemed advisable.

3. *Financial report*

According to the provisions of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit to the Minister of Labour a quarterly report of its financial activities on the following dates: March 31, June 30, September 30 and December, 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Retail Food Trade Parity Committee of Quebec for the period between March 1st, 1957 and February 28th, 1958.

THE RETAIL FOOD TRADE PARITY COMMITTEE OF QUEBEC

Estimate of the receipts and disbursements for the period between March 1st, 1957 and February 28th, 1958.

Receipts:	
Assessments (½ of 1%):	
Professional employers	$18,225.00
Employees	18,225.00
Penalties	50.00
	$36,500.00

Déboursés:	
Administration	$10,174.00
Salaires — inspecteurs	10,608.00
Frais de déplacement — inspecteurs	575.00
Bureau des examinateurs	1,720.00
Loyer et éclairage	1,560.00
Frais judiciaires et professionnels	3,675.00
Impression	950.00
Papeterie	150.00
Ameublement	200.00
Jetons de présence	1,040.00
Frais de déplacement des membres	2,100.00
Divers	840.00
Poste, téléphone	625.00
Charges de banque	10.00
Assurances	210.00
Cours de vente	1,200.00
Surplus	863.00
	$36,500.00

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 9 février 1957. 44254-o

Disbursements:	
Administration	$10,174.00
Inspectors' salaries	10,608.00
Inspectors' travelling expenses	575.00
Board of examiners	1,720.00
Rent and lighting	1,560.00
Judicial and professional fees	3,675.00
Printing	950.00
Stationery	150.00
Furniture	200.00
Meeting expenses	1,040.00
Members' transportation expenses	2,100.00
Miscellaneous	840.00
Postage, telephone	625.00
Bank charges	10.00
Insurance	210.00
Sales courses	1,200.00
Surplus	863.00
	$36,500.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 9, 1957. 44254-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes que le Comité paritaire du Commerce de Roberval, établi en exécution du décret, numéro 109 du 3 février 1949, a été autorisée par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 100 du 31 janvier 1957, section "E", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective à prélever des cotisations des employeurs professionnels, des artisans, des salariés assujettis audit décret suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 5 février 1957 au 5 février 1958; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par ledit décret numéro 109 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ¼ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par ledit décret numéro 109 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ¼ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit $30.00 par semaine.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 109 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ¼ de 1% de leur rémunération.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport, le signer et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés, au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that the Trade Parity Committee of Roberval, formed under decree number 109 of February 3, 1949, has been authorized by a by-law approved by Order in Council number 100 of January 31, 1957, part "E", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments from the professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereinafter mentioned:

1. *Assessments*

The period of levy extends from February 5, 1957 to February 5, 1958; such levy is laid as follows:

a) Professional employers governed by the said decree, number 109 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ¼ of 1% of their payroll as regards the employees governed by the said decree.

b) Artisans governed by the said decree, number 109 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ¼ of 1% of the lowest wages established in the decree for journeymen, i.e., $30.00 per week.

c) Employees governed by the said decree, number 109 and amendments, shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ¼ of 1% of their remuneration.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee supplies the professional employers with report forms on which all the information required by the said Parity Committee shall be given. The professional employer shall complete and sign his report, and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments laid upon his employees by means of deduction from their wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee, on or

le quinzième (15ième) jour du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le Comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

before the 15th day of the month following the date of expiration of the period for which it is requirable; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and the sums payable to the Parity Committee by his employees. The committee has the right to exact sworn reports when deemed advisable.

The assessments imposed by the present by-law are payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give the necessary information, five days notice shall be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire du Commerce de Roberval, pour la période comprise entre le 5 février 1957 et le 5 février 1958.

3. *Financial report*

Pursuant to the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quartely financial report to the Minister of Labour on the following dates: March 31 June 30, September 30 and December 31.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Trade Parity Committee of Roberval, for the period between February 5, 1957 and February 5, 1958.

LE COMITÉ PARITAIRE DU COMMERCE DE ROBERVAL
Siège social: Roberval, Qué.

État des recettes et des déboursés probables pour la période comprise entre le 5 février 1957 et le 5 février 1958.

Recettes:	
Cotisations (¼ de 1%):	
Employeurs professionnels	$ 500.00
Salariés	500.00
	$1,000.00
Déboursés:	
Salaires:	
Secrétaire	$150.00
Inspecteur	150.00
Frais de déplacement de l'inspecteur	50.00
Administration	20.00
Frais légaux	100.00
Papeterie, impression, timbres, téléphone et télégrammes	85.00
Vérification des livres	40.00
Assurance et frais de cautionnement	5.00
Jetons de présence	360.00
Loyer du bureau et salle	40.00
	$1,000.00

Le Sous-Ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 9 février 1957. 44254-o

THE TRADE PARITY COMMITTEE OF ROBERVAL
Head Office: Roberval, Que.

Estimate of the receipts and disbursements for the period between February 5, 1957 and February 5, 1958.

Receipts:	
Assessments (¼ of 1%):	
Professional employers	$ 500.00
Employees	500.00
	$1,000.00
Disbursements:	
Salaries:	
Secretary	$150.00
Inspector	150.00
Travelling expenses of the inspector	50.00
Administration	20.00
Legal fees	100.00
Stationery, printing, postage, telephone and telegrams	85.00
Auditing of books	40.00
Insurance and fidelity bond	5.00
Meeting expenses	360.00
Office and hall rent	40.00
	$1,000.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 9, 1957. 44254-o

AVIS DE PRÉLÈVEMENT

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, que le Comité paritaire de la Boulangerie et de la Pâtisserie des Trois-Rivières et district, établi en exécution du décret numéro 421 du 29 avril, 1954, a été autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 100 du 31 janvier 1957, section "F", le tout d'accord avec les dispositions de la Loi de la convention collective, à prélever des

NOTICE OF LEVY

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that le Comité paritaire de la Boulangerie et de la Pâtisserie des Trois-Rivières et district, formed under decree No. 421 of April 29, 1954, has been authorized by a by-law approved by Order in Council No. 100 of January 31, 1957, part "F", in conformity with the provisions of the Collective Agreement Act, to levy assessments upon the

cotisations des employeurs professionnels, des artisans et des salariés assujettis au dit décret, suivant la méthode et le taux ci-après mentionnés:

1. *Cotisation*

La période de cotisation s'étend du 26 février 1957 au 26 février 1958; cette cotisation s'exerce comme ci-dessous mentionné:

a) Les employeurs professionnels régis par le décret numéro 421 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur liste de paye pour les salariés assujettis audit décret.

b) Les artisans régis par le décret numéro 421 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% du salaire établi dans le décret pour le compagnon le moins rémunéré, soit $42.00 par semaine.

c) Les salariés régis par ledit décret numéro 421 et amendements doivent verser au Comité paritaire une somme équivalente à ½ de 1% de leur rémunération.

2. *Mode de perception*

En vue de faciliter la perception de ces cotisations, le Comité paritaire met à la disposition des employeurs professionnels des formules de rapport sur lesquelles doivent être indiqués tous les renseignements exigés par ledit Comité paritaire. L'employeur professionnel doit compléter son rapport et le faire parvenir au Comité paritaire à chaque mois.

L'employeur professionnel doit percevoir, à la fin de chaque semaine, au nom du Comité, le prélèvement imposé à ses salariés au moyen d'une retenue sur le salaire de ces derniers.

L'employeur professionnel doit transmettre son rapport mensuel au Comité paritaire le ou avant le dix (10) du mois suivant la date d'expiration de la période pour laquelle il est exigible; ledit rapport doit être accompagné de la cotisation de l'employeur professionnel et des sommes payables au Comité paritaire par ses salariés. Le comité a le pouvoir d'exiger l'assermentation dudit rapport chaque fois qu'il le juge à propos.

Le prélèvement imposé par le présent règlement est payable mensuellement par l'employeur professionnel, l'artisan et le salarié, sans mise en demeure au préalable.

Sur refus d'un employeur professionnel ou d'un artisan de payer ou de donner les renseignements nécessaires, un avis de cinq (5) jours lui sera donné pour remplir ses obligations envers le Comité paritaire.

3. *Rapport financier*

D'accord avec la Loi de la convention collective, le Comité paritaire doit présenter un rapport trimestriel de ses opérations financières au Ministre du Travail, aux dates fixes suivantes: 31 mars, 30 juin, 30 septembre et 31 décembre.

Ci-annexé, un état des recettes et des déboursés prévus du Comité paritaire de la Boulangerie et de la Pâtisserie des Trois-Rivières et district, pour la période comprise entre le 26 février 1957 et le 26 février 1958.

COMITÉ PARITAIRE DE LA BOULANGERIE ET DE LA PÂTISSERIE DES TROIS-RIVIÈRES ET DISTRICT

—

État des recettes et des déboursés probables pour la période se terminant le 26 février 1958.

—

Recettes:

Cotisations (½ de 1%):

Employeurs professionnels..... $1,510.00

professional employers, the artisans and the employees governed by the said decree, according to the method and rate hereunder described:

1. *Assessments*

The period of levy extends from February 26, 1957 to February 26, 1958; the levy shall be applied as follows:

a) The professional employers governed by the decree No. 421 and amendments shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their payroll in respect of the employees governed by the said decree.

b) The artisans governed by the decree No. 421 and amendments shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of the lowest wages established for journeymen, i.e. $42.00 per week.

c) The employees governed by the decree No. 421 and amendments shall pay to the Parity Committee an amount equivalent to ½ of 1% of their remuneration.

2. *Mode of collection*

In order to facilitate the collection of these assessments, the Parity Committee furnishes the professional employers with report forms on which all particulars required by the Committee shall be given. The professional employer shall complete and sign his report and forward it to the Parity Committee every month.

The professional employer shall collect, at the end of each week, in the name of the Committee, the assessments of his employees by means of a deduction from their wages.

The professional employer shall forward his monthly report to the Parity Committee on or before the 10th of the month following the date of expiration of the period for which it is exigible; the said report shall be sent together with the assessments of the professional employer and those of his employees. The committee may require sworn reports when deemed advisable.

The levy laid by the present by-law is payable every month by the professional employer, the artisan and the employee, without notice.

Should a professional employer or an artisan refuse to pay or to give necessary information, five (5) days' notice will be given to him to fulfil his obligations towards the Parity Committee.

3. *Financial report*

In pursuance of the Collective Agreement Act, the Parity Committee shall submit a quartely report of his financial operations to the Minister of Labour on the following dates: March 31st, June 30th, September 30th and December 31st.

Hereto annexed is an estimate of the receipts and disbursements of the Comité paritaire de la Boulangerie et de la Pâtisserie des Trois-Rivières et district for the period between February 26, 1957 and February 26, 1958.

LE COMITÉ PARITAIRE DE LA BOULANGERIE ET DE LA PÂTISSERIE DES TROIS-RIVIÈRES ET DISTRICT

—

Estimate of the receipts and disbursements for the period ending February 26, 1958.

—

Receipts:

Assessments (½ of 1%):

Professional employers..... $1,510.00

Artisans	40.00
Salariés	1,510.00
Honoraires d'examen	40.00
	$3,100.00

Déboursés:

Salaires:	
Inspecteur	$300.00
Administration	500.00
Loyer du bureau	200.00
Frais légaux	200.00
Papeterie, impressions, timbres, téléphone et télégrammes	150.00
Ameublement et accessoires de bureau	200.00
Vérifications des livres	40.00
Assurances et frais de cautionnement	5.00
Frais de déplacement du président et des membres	500.00
Jetons de présence aux membres du Comité	240.00
Bureau des examinateurs	150.00
Dépréciation	100.00
Dépenses diverses et imprévues	515.00
	$3,100.00

Le Sous-Ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 9 février 1957. 44254-o

Artisans	40.00
Employees	1,510.00
Examination fees	40.00
	$3,100.00

Disbursements:

Salaries:	
Inspector	$300.00
Administration	500.00
Office rent	200.00
Legal fees	200.00
Stationery, printing, postage, telephone and telegrams	150.00
Furniture and office equipment	200.00
Audition	40.00
Insurance and fidelity bond	5.00
Travelling expenses of president and members	500.00
Meeting expenses of committee members	240.00
Board of Examiners	150.00
Depreciation	100.00
Various and unforeseen expenses	515.00
	$3,100.00

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, February 9, 1957. 44254-o

Avis divers

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Association des Instituteurs de Gatineau", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le vingt-deux janvier 1957.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Gatineau, district judiciaire de Hull.

Le Sous-secrétaire de la province,
44257-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Caisse d'Économie des Employés — Hart Battery — Employees Credit Union", en date du 5 décembre 1956, dont le siège social est situé à Saint-Jean, Qué., et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le vingt-sept décembre 1956.

Le Sous-secrétaire de la province,
44258-o JEAN BRUCHÉSI.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Coopérative de Chinchillas de Montréal", en date du 18 décembre 1956, dont le siège social est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la province.

Miscellaneous Notices

NOTICE

(Profess onal Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Association des Instituteurs de Gatineau" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on January twenty-second, 1957.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Gatineau, judicial district of Hull.

JEAN BRUCHÉSI,
44257 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Caisse d'Économie des Employés — Hart Battery — Employees Credit Union", under date of December 5, 1956, whereof the head office is at Saint-Jean, Que., and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this twenty-seventh day of December, 1956.

JEAN BRUCHÉSI,
44258 Under Secretary of the Province.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Coopérative de Chinchillas de Montréal" under date December 18, 1956, whereof the head office is at Montreal, judicial district of Montreal, and that the said document has been filed in the archives of the Department of the Provincial Secretary.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le dix-sept janvier 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,
44259-o JEAN BRUCHÉSI.

(P.G. 11182-56)

DESOURDY CONSTRUCTION LTÉE
DESOURDY CONSTRUCTION LTD.

Règlement N° 8 concernant la modification du nombre des directeurs.

"Le nombre des directeurs de "Desourdy Construction Ltée", est chargé de trois (3) qu'il était auparavant à celui de cinq (5) et le quatrième (4e) article des règlements généraux de la compagnie est modifié en conséquence."

Certifié vraie copie.

Le Secrétaire,
44260-o CAMILLE RATHÉ.

Règlement N° 23

Étant un règlement concernant la distribution de l'actif de Excabec Limited.

1. Attendu que la compagnie a cessé d'exercer son commerce, sauf aux fins de ventilation de ses affaires;

2. Attendu que les dettes et obligations de la compagnie ont été pourvues et protégées;

3. En conséquence, qu'il soit décrété comme un règlement de Excabec Limited que:

1) La compagnie soit et elle est, par les présentes, autorisée à disposer de ses biens, distribuer son actif au pro rate entre ses actionnaires et, subséquemment, procéder à sa dissolution par voie de procédures d'abandon de charte, en vertu de l'article 26 de la Loi des compagnies de Québec.

2) Les directeurs et officiers sont, par les présentes, autorisés et dirigés à faire, signer et exécuter toutes choses, actes et documents nécessaires ou opportuns à la bonne exercice du précédent.

Décrété ce 23e jour de janvier 1957.

Le Président,
J. C. CROCKER.
Le Secrétaire,
E. A. LAPIERRE.

Certifié vraie copie du règlement N° 23 décrété par les directeurs de Excabec Limited à une assemblée tenue le 23e jour de janvier 1957, et confirmé subséquemment à une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie tenue le 23e jour de janvier 1957.

(Sceau) Le Secrétaire,
44261 E. A. LAPIERRE.

Avis est par les présentes donné par les soussignés que le Lieutenant-gouverneur en conseil a adopté, en date du 10 janvier 1957, un arrêté en conseil à l'effet de changer le nom de la municipalité de la paroisse de Saint-Étienne de Murray-Bay en celui de "Municipalité de Saint-Étienne de la Malbaie", comté de Charlevoix.

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code municipal, ce changement de nom entre en vigueur à compter de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

La Malbaie, 29 janvier 1957.

Le Maire,
LOUIS LAVOIE.
Le Secrétaire-Trésorier,
44264-o WILFRID BLACKBURN.

Given at the office of the Provincial Secretary, this seventeenth day of January, 1957.

JEAN BRUCHÉSI,
44259 Under Secretary of the Province.

(A.G. 11182-56)

DESOURDY CONSTRUCTION LTÉE
DESOURDY CONSTRUCTION LTD.

By-law No. 8 concerning the modification of the number of the directors.

"The number of directors of "Desourdy Construction Ltd.", is changed from three that it was heretofore, to that of five (5), and the fourth (4th) section of the general by-laws of the company is modified in consequence thereof."

Certified true copy.

CAMILLE RATHÉ,
44260 Secretary.

By-Law No. 23

Being a By-law respecting the distribution of the assets of Excabec Limited.

1. Whereas the company has ceased to carry on business except for the purpose of winding up its affairs;

2. Whereas the debts and obligations of the company have been provided for and protected;

3. Therefore be it enacted as a By-law of Excabec Limited that:

1) The company be and is hereby authorized to dispose of its property, distribute its assets rateably among its shareholders and subsequently to proceed to dissolution by way of surrender of Charter proceedings under Section 26 of the Quebec Companies' Act.

2) The directors and officers are hereby authorized and directed to do, sign and execute all things, deeds and documents necessary or desirable for the due carrying out of the foregoing.

Enacted this 23rd day of January, 1957.

J. C. CROCKER,
President.
E. A. LAPIERRE.
Secretary.

Certified to be a true copy of By-law No. 23 enacted by the directors of Excabec Limited at a meeting held on the 23rd day of January, 1957, and subsequently confirmed at a Special General Meeting of the shareholders of the company held on the 23rd day of January, 1957.

(Seal) E. A. LAPIERRE,
44261-o Secretary.

Notice is hereby given by the undersigned that on January 10, 1957, the Lieutenant-Governor in Council adopted and Order in Council in order to change the name of the Municipality of the parish of Saint-Étienne de Murray-Bay to that of "Municipalité de Saint-Étienne de la Malbaie", county of Charlevoix.

Pursuant to the provisions of article 38 of the Municipal Code, this change of name shall come into force as from the publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*.

La Malbaie, Jan. 29th, 1957.

LOUIS LAVOIE,
Mayor.
WILFRID BLACKBURN,
44264 Secretary-Treasurer.

(P.G. 3672-53)

Avis est, par les présentes, donné que sur la recommandation de l'Assistant procureur général de la province, l'Honorable Secrétaire de la province a, le trente et un janvier 1957, approuvé les nouveaux règlements un à neuf inclusivement et les règlements huit "A" et neuf "A" de "Glen Emma Salmon Club Inc." et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, le premier jour de février 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,

44262 JEAN BRUCHÉSI.

(A.G. 3672-53)

Notice is hereby given that, upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the new By-Laws one to nine inclusive and By-Laws eight "A" and nine "A" of "Glen Emma Salmon Club Inc.", were approved by the Honourable the Provincial Secretary on January thirty-first, 1957, pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, this first day of February, 1957.

JEAN BRUCHSÉI,

44262-o Under-Secretary of the Province.

AVIS
(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Instituteurs de Pointe-aux-Trembles", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province, le dix-neuf janvier 1957.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Pointe-aux-Trembles, district judiciaire de Montréal.

Le Sous-secrétaire de la province,

44263-o JEAN BRUCHÉSI.

NOTICE
(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association des Instituteurs de Pointe-aux-Trembles" for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on January nineteenth, 1957.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Pointe-aux-Trembles, judicial district of Montreal.

JEAN BRUCHÉSI,

44263 Under Secretary of the Province.

Northern Lumber Co. Ltd.

Sommaire du règlement numéro 4

Le règlement numéro 4 décrété par les directeurs de "Northern Lumber Co. Ltd." et dûment sanctionné par les actionnaires, le trente et un décembre, mil neuf cent cinquante-six, pourvoit à la distribution de tous les biens de cette Compagnie au pro rata entre ses actionnaires et, cette distribution étant effectuée, à la dissolution de la Compagnie et l'abandon de sa Charte.

Noranda, Province de Québec, ce trente et unième jour de décembre, mil neuf cent cinquante-six.

Le Secrétaire-trésorier,

44265-o PAUL CÔTÉ.

Northern Lumber Co. Ltd.

Summary of By-law number 4

By-law number 4 enacted by the Directors of "Northern Lumber Co. Ltd." and duly sanctioned by the shareholders on December thirty-first, one thousand nine hundred and fifty-six, provides for the distribution of all the assets of this Company rateably amongst its shareholders, this distribution being made for the dissolution of the Company and the surrender of its Charter.

Noranda, Province of Quebec, this thrity-first day of December, one thousand nine hundred and fifty-six.

PAUL CÔTÉ,

44265-o Secretary-treasurer.

(P.G. 11298-54)

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la province a approuvé, le onze août 1954, les règlements de "Le Jeune Commerce de Québec, Inc.— Junior Commerce of Quebec, Inc.", tels qu'adoptés à l'assemblée spéciale tenue le 19 mars 1954, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le treize août 1954.

Le Sous-secrétaire de la province,

44275-o JEAN BRUCHÉSI.

(A.G. 11298-54)

Notice is given that upon the recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary approved on August 11, 1954, the by-laws of "Le Jeune Commerce de Québec, Inc.— Junior Commerce of Quebec, Inc.", such as they were adopted at a special meeting held on March 19, 1954, and thus pursuant to the provisions of section 225 of the Quebec Companies' Act.

Given at the office of the Provincial Secretary, the thirteenth day of August 1954.

JEAN BRUCHÉSI,

44275 Under Secretary of the Province.

(P.G. 13947-56)

Mark Hot Inc.

Règlement N° 20

"Il est décrété à titre de règlement de Mark Hot Inc. que la localité de son bureau principal soit changée de Montréal à la cité de Saint-Michel dans la province de Québec."

Copie fidèle du règlement N° 20 de Mark Hot Inc., dûment adopté par les directeurs de ladite compagnie le 28 novembre 1956, et approuvé par

(A.G. 13947-56)

Mark Hot Inc.

By-Law No. 20

"It is hereby enacted as a by-law of Mark Hot Inc. that the locality of its principal office be changed from Montreal to city of St. Michel, province of Quebec."

True copy of by-law No. 20 of Mark Hot Inc., duly enacted by the directors of the said company on November the 28th, 1956 and approved by

le vote d'au moins les deux tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à une assemblée générale spéciale dûment tenue le 29 novembre 1956, et convoquée aux fins de considérer ledit règlement.

Le Secrétaire,
44280 Mme CLAIRE GIRARD MARCOTTE

the vote of at least two-thirds in value of the shares represented by the shareholders present at a special general meeting duly called for considering the said by-law and held on November the 29th, 1956.

Mme CLAIRE GIRARD MARCOTTE,
44280-o Secretary.

Avis est par les présentes donné par les soussignés que le Lieutenant-gouverneur en Conseil a adopté, en date du 18 janvier 1957, un arrêté en conseil à l'effet de changer le nom de la municipalité de la paroisse de Saint-Joseph, comté de Beauce, en celui de "municipalité de la paroisse de Saint-Joseph-de-Beauce".

Conformément aux dispositions de l'article 48 du Code municipal, ce changement de nom entre en vigueur à compter de la publication du présent avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

St-Joseph de Beauce, 4 février 1957.

Le Maire,
ÉMILE GAGNON.
Le Secrétaire-trésorier,
44299-o LOUIS-PHILIPPE CLOUTIER.

Notice is hereby given by the undersigned that on January 18th, 1957, the Lieutenant-Governor in Council adopted an Order in Council for the purposes of changing the name of the Municipality of the parish of Saint Joseph, county of Beauce, to that of "Municipality of the parish of Saint Joseph-de-Beauce".

Pursuant to the provisions of article 48 of the Municipal Code, this change of name shall come into force as from the publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*.

St. Joseph de Beauce, February 4, 1957.

ÉMILE GAGNON,
Mayor.
LOUIS-PHILIPPE CLOUTIER,
44299 Secretary-Treasurer.

Bills, Assemblée législative

Chambre du Conseil législatif

Québec, 31 janvier 1957.

Aujourd'hui, à cinq heures et demie de l'après-midi, l'honorable lieutenant-gouverneur s'est rendu à la chambre du Conseil législatif, au Palais législatif.

Les membres du Conseil législatif étant assemblés, il a plu à l'honorable lieutenant-gouverneur d'y faire requérir la présence de l'Assemblée législative et, cette chambre s'y étant rendue, le greffier de la couronne en chancellerie a lu les titres des bills à être sanctionnés comme suit:

24 Loi concernant la municipalité d'Oka, comté des Deux-Montagnes.

29 Loi modifiant la Loi des terres de colonisation.

31 Loi modifiant la Loi pour prévoir une exploitation rationnelle de certains territoires forestiers.

32 Loi modifiant la Loi du ministère des finances.

33 Loi modifiant la Loi des coroners.

34 Loi concernant la colonisation.

35 Loi modifiant la Loi des tribunaux judiciaires.

36 Loi concernant le secrétaire de la Commission des accidents du travail de Québec.

38 Loi instituant le comité provincial d'aide aux réfugiés hongrois.

41 Loi concernant les coopératives d'électricité.

Bills, Legislative Assembly

Legislative Council Chamber

Quebec, 31st of January, 1957.

This day, at half past five o'clock in the afternoon, the Honourable the Lieutenant-Governor proceeded to the Legislative Council Chamber, in the Legislative Building.

The members of the Legislative Council being assembled, the Honourable the Lieutenant-Governor was pleased to command the attendance of the Legislative Assembly, and, that House being present the Clerk of the Crown in Chancery read the titles of the bills to be sanctioned as follows:

24 An Act respecting the municipality of Oka, county of Deux-Montagnes (Two Mountains).

29 An Act to amend the Colonization Land Sales Act.

31 An Act to amend the Act to provide for a rational exploitation of certain forest lands.

32 An Act to amend the Department of Finance Act.

33 An Act to amend the Coroners' Act.

34 An Act respecting colonization.

35 An Act to amend the Courts of Justice Act.

36 An Act respecting the secretary of the Quebec Workmen's Compensation Commission.

38 An Act to constitute the Provincial Relief Committee for Hungarian Refugees.

41 An Act respecting electricity cooperatives.

96 Loi concernant les juges de la Cour municipale de la cité de Montréal.

96 An Act respecting the judges of the Municipal Court of the city of Montreal.

97 Loi concernant La compagnie de téléphone de Dorchester Inc.

97 An Act respecting La compagnie de téléphone de Dorchester Inc.

98 Loi modifiant la Loi sur la fraude et la corruption dans les affaires municipales.

98 An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act.

109 Loi concernant le titre de propriété d'un emplacement appartenant à Robert Bernatchez.

109 An Act respecting the title of ownership to an emplacement belonging to Robert Bernatchez.

119 Loi concernant certains biens de feue dame Marie-Ida Grenier, en religion Sœur Marie-de-Saint-David.

119 An Act respecting certain property of the late Dame Marie-Ida Grenier, in religion Sister Marie-de-Saint-David.

122 Loi concernant le titre d'une propriété de Maurice Pollack Realty Company Limited.

122 An Act respecting the title to a property of Maurice Pollack Realty Company Limited

125 Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Trois-Pistoles, numéro 1 (village), dans le comté de Rivière-du-Loup.

125 An Act respecting The school commissioners for the municipality of Trois-Pistoles, number 1 (village), in the county of Rivière-du-Loup.

139 Loi modifiant la charte de la cité de Drummondville.

139 An Act to amend the charter of the city of Drummondville.

144 Loi concernant la ville de Val d'Or.

144 An Act respecting the town of Val d'Or.

146 Loi modifiant la charte de la ville de Mackayville.

146 An Act to amend the charter of the town of Mackayville.

157 Loi refondant la charte de la compagnie Paquet, Limitée.

157 An Act to consolidate the charter of The Paquet Company , Limited.

158 Loi concernant Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée.

158 An Act respecting Le Gaz Provincial du Nord de Québec Ltée.

166 Loi modifiant la charte de la ville de L'abord-à-Plouffe.

166 An Act to amend the charter of the town of L'Abord-à-Plouffe.

170 Loi concernant l'Asile du Bon-Pasteur de Québec.

170 An Act respecting l'Asille du Bon-Pasteur de Québec.

173 Loi modifiant la charte de la cité de Giffard.

173 An Act to amend the charter of the city of Giffard.

174 Loi concernant la ville de Charlesbourg.

174 An Act respecting the town of Charlesbourg.

175 Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Lauzon.

175 An Act respecting The school commissioners for the municipality of Lauzon.

178 Loi modifiant la charte de la ville de Victoriaville.

178 An Act to amend the charter of the town of Victoriaville.

179 Loi modifiant la charte de la ville de Plessisville.

179 An Act to amend the charter of the town of Plessisville.

183 Loi modifiant la charte de la cité d'Arvida.

183 An Act to amend the charter of the city of Arvida.

184 Loi modifiant la charte de la cité de Hull et concernant La commission des écoles catholiques de Hull.

184 An Act to amend the charter of the city of Hull and respecting the Catholic School Board of Hull.

188 Loi modifiant la charte de la cité de Thetford Mines.

188 An Act to amend the charter of the city of Thetford Mines.

194 Loi constituant en corporation la ville de Candiac.

194 An Act to incorporate the town of Candiac.

208 Loi concernant la donation de Michel Chapleau à Télesphore Chapleau.

208 An Act respecting the gift by Michel Chapleau to Télesphore Chapleau.

209 Loi modifiant la charte de la cité de Saint-Jérôme.

209 An Act to amend the charter of the city of Saint-Jérôme.

212 Loi constituant en corporation de ville la corporation du village de Rock Island, comté de Stanstead.

214 Loi concernant Les commissaires d'écoles pour les municipalités de Pointe-aux-Trembles, de Montréal-Est et de Saint-Yves de Laval.

215 Loi concernant les syndics de la paroisse Saint-Sixte.

216 Loi attribuant certains pouvoirs au Club Lemoyne Incorporé de Longueuil.

220 Loi constituant en corporation Les Sœurs de Sainte-Anne de Lachine

221 Loi modifiant la charte de la cité de Verdun.

222 Loi concernant Les commissaires d'écoles protestants pour Pointe-Claire et Beaconsfield.

224 Loi concernant le testament de Charles Bouthillier.

227 Loi concernant La Caisse Nationale d'Économie.

228 Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Stanislaw Wodnicki à l'exercice de l'art dentaire, après examens.

229 Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Sainte-Geneviève, numéro 1 (village), dans le comté de Jacques-Cartier.

230 Loi constituant en corporation la ville de Repentigny.

232 Loi concernant la municipalité scolaire de la ville de Port Alfred.

233 Loi autorisant le Collège des chirurugiens dentistes de la province de Québec à admettre Magdeleine Ally-Degré au nombre de ses membres, après examen.

234 Loi décrétant certains lots situés à la Cité-Jardin, quartier Rosemont, libres de toute servitude.

242 Loi concernant l'amalgamation de The Royal Trust Company et Barclays Trust Company of Canada.

La sanction royale est prononcée sur ces bills par le greffier du Conseil législatif, comme suit:

"Au nom de Sa Majesté, l'honorable lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills."

44274-o

212 An Act to incorporate as a town the corporation of the village of Rock Island, county of Stanstead.

214 An Act respecting The school commissioners for the municipalities of Pointe-aux-Trembles, Montreal-East and Saint-Yves de Laval.

215 An Act respecting the trustees for the parish of Saint-Sixte.

216 An Act to confer certain powers on the Club Lemoyne Incorporé of Longueuil.

220 An Act to incorporate Les Sœurs de Sainte-Anne of Lachine.

221 An Act to amend the charter of the city of Verdun.

222 An Act respecting The Protestant school commissioners for Pointe-Claire and Beaconsfield.

224 An Act respecting the will of Charles Bouthillier.

227 An Act respecting La Caisse Nationale d'Economie.

228 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Stanislaw Wodnicki to the practice of dentistry, after examination.

229 An Act respecting The school commissioners for the municipality of Sainte-Geneviève, number 1 (village), in the county of Jacques-Cartier.

230 An Act to incorporate the town of Repentigny.

232 An Act respecting the school municipality of the town of Port Alfred.

233 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Magdeleine Ally-Degré among its members, after examination.

234 An Act to declare certain lots located at Cité-Jardin, Rosemont ward, free of any servitude.

242 An Act respecting the amalgamation of The Royal Trust Company and Barclays Trust Company of Canada.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

"In Her Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these bills."

44274-o

Chartes — Abandon de

Province de Québec, — District de Montréal

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Tousignant Frères Limitée", une corporation constituée comme telle, sous la

Charters — Surrender of

Province of Quebec, — District of Montreal

Notice is hereby given that the company "Tousignant Frères Limitée", constituted as a corporation under Part I of the Quebec Com-

première partie de la Loi des Compagnies de Québec, ayant son bureau-chef dans la cité de Montréal, présentera une requête au Lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, pour abandonner sa Charte, en vertu de la Loi des Compagnies de Québec.

Montréal, le 24 janvier 1957.

(Sceau) Le Secrétaire,
44266-o GUY TOUSIGNANT.

panies' Act, having its head office in the city of Montreal, shall apply to the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec for leave to surrender its charter pursuant to the Quebec Companies' Act.

Montreal, January 24, 1957.

(Seal) GUY TOUSIGNANT,
44266 Secretary.

BUFFET BON GOÛT LTÉE

Prenez avis que la compagnie Buffet Bon Goût Ltée demandera au Procureur général, la permission d'abandonner sa charte.

Marieville, le 15 janvier 1957.

Le Procureur de Buffet Bon Goût Ltée,
44281-o GASTON RONDEAU.

BUFFET BON GOÛT LTÉE

Notice is hereby given that Buffet Bon Goût Ltée will apply to the Attorney General for permission to surrender its charter.

Marieville, January 15, 1957.

GASTON RONDEAU,
44281-o Attorney for Buffet Bon Goût Ltée.

QUEBEC BOTTLED GAS INC.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie Quebec Bottled Gas Inc. se propose de s'adresser à l'Honorable Procureur général de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispsoitions de l'article 26 de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à St-Jérôme, ce 24e jour de janvier 1957.

Le Secrétaire suppléant,
44282 (Signé) J. DUBOIS.

QUEBEC BOTTLED GAS INC.

Notice is hereby given that Quebec Bottled Gas Inc. intends to make application to the Honourable the Attorney-General of Quebec for leave to surrender its charter pursuant to the provisions of Section 26 of the Quebec Companies' Act.

Dated at St. Jerome, this 24th day of January, 1957.

(Signed) J. DUBOIS,
44282-o Acting Secretary.

Avis est par les présentes donné que, conformément à la Loi des compagnies de Québec, la compagnie "Jean Duceppe Enterprises Inc.", s'adressera au Procureur général de la province de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte.

Daté à Montréal, ce 4 février 1957.

Le Procureur de la requérante,
44300-o J. C. BHERER.

Notice is hereby given, in accordance with the Quebec Companies' Act, that "Jean Duceppe Enterprises Inc.", will apply to the Attorney-General for the Province of Quebec for leave to surrender its charter.

Dated at Montreal, this 4th day of February, 1957.

J. C. BHERER,
44300-o Attorney for Petitioner.

Compagnies autorisées à faire des affaires

(Sec. P. 140-57)

Avis est donné que la compagnie "Atlin-Ruffner Mines (B.C.) Limited (Non-Personal Liability)" a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province sera établi en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toutes procédures prises contre elle, est M. John Geoffrey Porteous, avocat et conseil en loi de la Reine, domicilié à 3063 avenue Cedar, en ladite cité de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 4e jour de janvier 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,
44253 JEAN BRUCHÉSI.

(Sec. P. 139-57)

Avis est donné que la compagnie "Core Well Limited" a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q. 1941, chapitre 279.

Companies Licensed to do Business

(P. Sec. 140-57)

Notice is hereby given that "Atlin-Ruffner Mines (B.C.) Limited (Non-Personal Liability)" has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the Province is to be established at the city of Montreal, judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. John Geoffrey Porteous, advocate and Queen's Counsel residing at 3063 Cedar avenue, in the said city of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary this 4th day of January, 1957.

JEAN BRUCHÉSI,
44253-o Acting Provincial Secretary.

(P. Sec. 139-57)

Notice is hereby given that "Core Well Limited" has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province sera à 215 ouest, rue St-Jacques, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toutes procédures prises contre elle, est M. Rodney A. Patch, conseil en loi de la Reine, de l'adresse donnée ci-dessus.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 4e jour de février 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,
44253 JEAN BRUCHÉSI.

(Sec. P. 115-57)

Avis est donné que la compagnie "Eichleay Corporation International" a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province sera au s/d Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny, 2000 édifice Alfred, 507 Place d'Armes, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toutes procédures prises contre elle, est M. W. H. Laidley, de l'adresse donnée ci-dessus.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 4e jour de février 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,
44253 JEAN BRUCHÉSI.

(Sec. P. 129-57)

Avis est donné que la compagnie "Westminster Paper Company Limited" a été autorisée à exercer son commerce dans la province de Québec, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies à fonds social étrangères, S.R.Q. 1941, chapitre 279.

Le bureau principal de ladite compagnie dans la province sera au s/d Messieurs McMichael, Common, Howard, Cate, Ogilvy & Bishop, 360 ouest, rue St-Jacques, en les cité et district judiciaire de Montréal.

Son agent principal, aux fins de recevoir les assignations dans toutes procédures prises contre elle, est M. Frank B. Common, Jr et, alternativement, M. William Patrick Creagh, de ladite cité de Montréal.

Donné au bureau du Secrétaire de la province, ce 4e jour de février 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,
44253 JEAN BRUCHÉSI.

The principal office of the said company in the Province is to be at 215 St. James street, west, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. Rodney A. Patch, Queen's Counsel, of the above given address.

Given at the office of the Provincial Secretary this 4th day of February, 1957.

JEAN BRUCHÉSI,
44253-o Acting Provincial Secretary.

(P. Sec. 115-57)

Notice is hereby given that "Eichleay Corporation International" has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the Province is to at c/o Elder, Laidley, Leslie, Bourgeois & Doheny, 2000 Alfred Building, 507 Place d'Armes, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. W. H. Laidley, of the above given address.

Given at the office of the Provincial Secretary this 4th day of February, 1957.

JEAN BRUCHÉSI,
44253-o Acting Provincial Secretary.

(P. Sec. 129-57)

Notice is hereby given that "Westminster Paper Company Limited" has been licensed to carry on business in the Province of Quebec, pursuant to the provisions of the Extra-Provincial Companies' Act, R.S.Q. 1941, chapter 279.

The principal office of the said company in the Province is to be in care of Messrs. McMichael, Common, Howard, Cate, Ogilvy & Bishop, 360 St. James street, west, in the city and judicial district of Montreal.

Its chief agent for the purpose of receiving services in proceedings against it is Mr. Frank B. Common, Jr. and alternatively, Mr. William Patrick Creagh, of the said city of Montreal.

Given at the office of the Provincial Secretary this 4th day of February, 1957.

JEAN BRUCHÉSI,
44253-o Acting Provincial Secretary.

Compagnies dissoutes

(P.G. 13173-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Albone Building Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 29 août 1952.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

Companies Dissolved

(A.G. 13173-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Albone Building Ltd.", incorporated by letters patent dated August 29, 1952.

Notice is also given that from and after January thirty-first, 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 13840-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Barney's Uniform Supply Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 5 avril 1937.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13840-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Barney's Uniform Supply Limited", incorporated by letters patent dated April 5th, 1937.

Notice is also given that from and after January thirty-first 1957 the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this February first 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 10376-54)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Charlotte Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 2 novembre 1951.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 10376-54)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Charlotte Limited", incorporated by letters patent dated November 2, 1951.

Notice is also given that from and after January thirty-first, 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy-Attorney General.

(P.G. 10605-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Conserverie Dorion, Limitée — Dorion Preserving Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 15 janvier 1944.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 10605-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Conserverie Dorion, Limitée — Dorion Preserving Limited", incorporated by letters patent dated January 15, 1944.

Notice is also given that from and after January thirty-first, 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy-Attorney General.

(P.G. 13843-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Dumais, Lacombe & Compagnie Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 12 septembre 1953.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(A.G. 13843-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Dumais, Lacombe & Compagnie Ltée", incorporated by letters patent dated September 12, 1953.

Notice is also given that from and after thirty-first day of January 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(P.G. 11638-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276,

(A.G. 11638-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted

article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Enel Manufacturing Co. (Canada) Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 28 juin 1951.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13116-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "G. Armstrong & Co. Inc.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 26 janvier 1933.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 12479-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Guy Construction Ltée — Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 19 février 1949.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13348-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Harry Ball & Son, Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 25 septembre 1953.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 13243-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de "La Compagnie de Téléphone de Charlevoix &

by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Enel Manufacturing Co. (Canada) Ltd.", incorporated by letters patent dated June 28, 1951.

Notice is also given that from and after January thirty-first, 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13116-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "G. Armstrong & Co. Inc.", incorporated by letters patent dated January 26, 1933.

Notice is also given that from and after January thirty-first 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12479-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Guy Construction Ltée — Ltd.", incorporated by letters patent dated February 19, 1949.

Notice is also given that from and after January thirty-first, 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13348-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Harry Ball & Son, Ltd.", incorporated by letters patent dated September 25, 1953.

Notice is also given that from and after January thirty-first 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 13243-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been plaesed to accept the surrender of the charter of the company "La Compagnie de Téléphone de Charlevoix & Saguenay",

Saguenay", constituée en corporation par lettres patentes en date du 20 mars 1907.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 11855-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "R. Bouchard Ltée — R. Bouchard Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 5 octobre 1954.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 12125-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "Tessier d'Argenteuil Co. Ltée — Tessier d'Argenteuil Co. Ltd.", constituée en corporation par lettres patentes en date du 16 mai 1949.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

(P.G. 12080-56)

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 276, article 26, et sujet à la responsabilité décrétée par l'article 27 de ladite loi, il a plu au Procureur général d'accepter l'abandon de la charte de la compagnie "The Reico Importing Company Limited", constituée en corporation par lettres patentes en date du 10 décembre 1947.

Avis est de plus donné qu'à compter du trente et un janvier 1957, ladite compagnie a été dissoute.

Daté du bureau du Procureur général, le premier février 1957.

L'Assistant-procureur général suppléant,
44253-o P. FRENETTE.

incorporated by letters patent dated March 20, 1907.

Notice is also given that from and after January thirty-first 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 11855-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "R. Bouchard Ltée — R. Bouchard Ltd.", incorporated by letters patent dated October 5, 1954.

Notice is also given that from and after January thirty-first 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12125-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "Tessier d'Argenteuil Co. Ltée — Tessier d'Argenteuil Co. Ltd.", incorporated by letters patent dated May 16, 1949.

Notice is also given that from and after January thirty-first, 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February, 1957.

P. FRENETTE,
42253 Acting Deputy Attorney General.

(A.G. 12080-56)

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, section 26, chapter 276, R.S.Q., 1941, and subject to the liability enacted by section 27 of the said Act, the Attorney General has been pleased to accept the surrender of the charter of the company "The Reico Importing Company Limited", incorporated by letters patent dated December 10, 1947.

Notice is also given that from and after January thirty-first 1957, the said company has been dissolved.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of February 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

Demandes à la Législature

Avis est par les présentes donné que H. Ernest Godin, de la cité de Montréal et Rainald Godin de la cité des Trois-Rivières s'adresseront à la Législature de Québec, à la présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi concernant certains droits civils des enfants de Hector L. Godin aux termes d'une convention passée par acte authen-

Applications to Legislature

Notice is hereby given that H. Ernest Godin, of the City of Montreal and Rainald Godin of the City of Trois-Rivières will apply to the Quebec Legislature, at its present session, in order to obtain the adoption of an Act concerning certain civil rights of the children of Hector L. Godin in the terms of an agreement concluded by authen-

tique, aux Trois-Rivières, le 24 avril 1950 devant A. Lamy, notaire, et pour toutes autres fins.

Les Pétitionnaires,
H. ERNEST GODIN,
44143-3-4 RAINALD GODIN.

IN RE: SUCCESSION CHARLES RAYMOND

Avis est par les présentes donné que Charles-Maurice Raymond, entrepreneur, de Ville Mont-Royal, en sa qualité de tuteur à son fils mineur Charles-Maurice Raymond, jr., s'adressera à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session, pour obtenir l'adoption d'une loi autorisant le remplacement de deux fiduciaires de la succession de feu Charles Raymond, en son vivant entrepreneur de la Cité d'Outremont, et pour établir la procédure de remplacement, et pour autres fins.

Montréal, ce 14 janvier 1957.

Le Procureur du pétitionnaire
ès-qualité,
44157-3-4-o MAURICE MERCURE.

Avis public est par le présent donné que la Cité de Grand'Mère et les Commissaires d'écoles de Grand'Mère s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à sa présente session pour demander l'adoption d'une loi aux fins de classer parmi les propriétés exemptes des impositions municipales et des cotisations scolaires les propriétés immobilières, avec leurs terrains, leurs bâtiments et leur outillage, situées dans la municipalité de Grand'Mère, qui sont utilisées pour des recherches scientifiques et non pour la fabrication d'articles de commerce, ladite loi devant avoir effet pendant les dix années qui suivront sa sanction.

Québec, le 22 janvier 1957.

Les Procureurs des pétitionnaires,
44196-4-4-o DÉSILETS & LÉVESQUE.

Avis public est, par le présent donné que Geneviève Rochon-Robert et Lionel Robert, son époux, de St-Canut Co., Deux-Montagnes, s'adresseront à la Législature de Québec à sa Session actuelle ou à sa plus prochaine Session, pour l'application d'une substitution créée par le testament de Rolland Rochon pour Rolland Garnier, désigné audit testament comme filleul du testateur.

Saint-Jérôme, le 19 décembre 1956.

Le Procureur des Pétitionnaires,
44190-4-4-o LUCIEN THINEL.

tic deed, at Trois-Rivières, April 24th., 1950 bofore A. Lamy, Notary, and for all other purposes.

H. ERNEST GODIN,
RAINALD GODIN,
44143-3-4 Petitioners.

IN RE: ESTATE OF THE LATE CHARLES RAYMOND

Notice is hereby given that Charles-Maurice Raymond, contractor, of the Town of Mount-Royal, in his capacity of tutor to his minor son Charles-Maurice Raymond, Jr., will apply to the Legislature of the Province of Quebec, at its present session, to obtain the passing of an Act authorizing the replacement of two trustees of the Estate of the Late Charles Raymond, in his lifetime contractor of the City of Outremont, and to provide for the procedure of replacement of said trustees, and for other purposes.

Montreal, this 14th day of January 1957.

MAURICE MERCURE,
Attorney for the Petitioner
44157-3-4-o ès-qualité.

Notice is hereby given that the City of Grand'Mère and the School Commissioners of Grand'Mère will apply to the Legislature for the Province of Quebec, at its present session, for the passing of an Act classifying amongst the property exempt from municipal taxes and exempt from school assessment the immoveable property including their lands, their buildings and their equipment, which are situate in the municipality of Grand'Mère and which are utilized for scientific research and do not attend to the fabrication of commercial articles, the said Act to be in force during ten years following its sanction.

Quebec, January 22nd, 1957.

DÉSILETS & LÉVESQUE,
44196-4-4-o Attorneys for the Petitioners.

Public notice is hereby given that Geneviève Rochon-Robert and Lionel Robert her husband, residing at St. Canut, county of Two Mountains will apply to the Quebec Legislature at the present cession or at the next cession for the application of a substitution instituted in the Last Will and Testament of Roland Rochon in favour of Roland Garnier described in the said Last Will as godchild of the Testator.

Saint-Jérôme, December 19th 1956.

LUCIEN THINEL,
44190-4-4-o Attorney for the Petitioners.

Département des Affaires municipale

Avis est par les présentes donné que, par l'arrêté ministériel N° 76 du 24 janvier 1957, et conformément aux dispositions de l'article 43 de la Loi des cités et villes (S.R.Q., 1941, chapitre 233), il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil d'approuver le règlement N° 365 du conseil municipal de la cité de Jonquière et de décréter que, à compter de la date de la publication du présent avis, le territoire mentionné audit règlement et décrit ci-dessous est détaché de la municipalité de la paroisse de Saint-Dominique de Jonquière, comté de Chicoutimi, et annexé à la cité de Jonquière.

Ce territoire est le suivant:

Department of Municipal Affairs

Notice is hereby given that, by Order in Council No. 76, dated January 24, 1957, and pursuant to the provisions of section 43 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., 1941, chapter 233,) His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased to approve By-law No. 365 of the Municipal Council of the city of Jonquière and to enact that, as from the date of publication of this notice, the territory mentioned in said by-law and described hereinunder is detached from the Municipality of the parish of Saint Dominique de Jonquière, county of Chicoutimi, and annexed to the city of Jonquière.

This territory is as follows:

Un territoire situé dans le canton de Jonquière comprenant en référence au cadastre officiel pour ledit canton une partie des lots 25-A et 25-B du rang IV et dont le périmètre se décrit comme suit, à savoir: Partant d'un point sur les limites actuelles de la cité de Jonquière étant le coin nord-est du lot 25-A; de là, suivant les limites actuelles de la cité de Jonquière en passant par la ligne est du lot 25-A et partie de la ligne est du lot 25-B sur une longueur totale de 760 pieds; puis laissant les limites actuelles de la cité de Jonquière, dans le lot 25-B les lignes ayant les directions astronomiques et longueurs suivantes: N. 77° 25'O. — 533.9 pieds; N. 75° 00'O. — 3949.7 pieds; N. 6° 34'E. — 139.5 pieds; N. 77° 48'O. — 165.0 pieds; N. 8° 18'E. — 50.1 pieds; N. 79° 04'O. — 60.2 pieds; N. 4° 57'30"E. — 113.6 pieds, cette dernière ligne traversant la ligne séparative des lots 25-A et 25-B et continuant dans le lot 25-A; dans le lot 25-A une ligne de direction astronomique N. 66° 59'30"O. — sur une longueur de 61.4 pieds jusqu'au coté est d'un chemin public étant la continuation de la rue Saint-Dominique; ledit coté est dudit chemin dans la direction N.8° 49'E. — sur une longueur de 354.6 pieds; les lignes ayant les directions astronomiques et longueurs suivantes S. 74° 18'E. — 184.0 pieds et N. 15° 50'E. — 136.0 pieds jusqu'à la ligne nord du lot 25-A; puis suivant les limites actuelles de la cité de Jonquière en passant par ladite ligne nord du lot 25-A dans une direction astronomique S.75° 00'E sur une longueur de 4663.8 pieds jusqu'au point de départ.

PAUL DOZOIS.
44273-o Ministre des Affaires municipales,

A territory situated in the township of Jonquière comprising, with reference to the official cadastre for the said township, a portion of lots 25-A and 25-B, range IV, the perimeter of which is described as follows: to wit: Commencing at a point situated on the actual limits of the city of Jonquière being the northeasterly corner of lot 25-A; thence, along the actual boundaries of the city of Jonquière passing by the easterly line of lot 25-A and part of the easterly line of lot 25-B along a total distance of 760 feet; thence leaving the actual limites of the city of Jonquière; the line of lot 25-B, having the following astronomical directions and length: N.77° 25'W. — 533.9 feet; N. 75° 00'W. — 3949.7 feet; N. 6° 34'E. — 139.5 feet; N.77°48'W. — 165-0 feet; N.8° 18' E. — 50.1 feet; N. 79° 04'W. — 60.2 feet; N. 4° 57' 30"E. — 113.6 feet, this latter line crossing the dividing line of lots 25-A and 25-B and extending in lot 25-A; in lot 25-A a line in an astronomical direction N.66° 59'30"W. — along a length of 61.4 feet as far as the easterly side of the public road being the continuation of Saint Dominique Street; the said easterly side of said road in a N.8° 49'E. direction — along a length of 354.6 feet; the lines having the following astronomical directions and lengths S.74° 18'E. — 184.0 feet and N.15° 50'E. — 136.0 feet as for as the northerly line of lot 25-A; thence along the actual limits of the city of Jonquière passing by said northerly line of lot 25-A in an astronomical direction S.75°00'E along a length of 4663.8 feet as far as the point of commencement.

PAUL DOZOIS,
44273 Minister of Municipal Affairs.

Département de l'Instruction Publique

N° 111-57.

Québec, le 29 janvier 1957.

Demande est faite de changer le nom de la municipalité scolaire de Wickham-Ouest, dans le comté de Drummond, en celui de "La municipalité scolaire de Wickham, dans le comté de Drummond".

Le Surintendant de l'Instruction publique,
44246-5-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 427-54.

Québec, le 2 février 1957.

Demande est faite de détacher de la municipalité scolaire du canton de Hull, dans le comté de Gatineau, le lot 15-F-1 du rang II du canton de Hull pour l'annexer, pour les contribuables protestants seulement, à la municipalité scolaire protestante d'Aylmer, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
44270-6-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

N° 839-42.

Québec, le 2 février 1957.

Il a plu au Lieutenant-gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 24 mai 1945, d'annexer le territoire de la municipalité scolaire de Sweetsburg, dans le comté de Missisquoi, pour les contribuables protestants seulement, à la municipalité scolaire protestante de Cowansville, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
44271-o O. J. DÉSAULNIERS.

Department of Education

No. 111-57.

Quebec, January 29th, 1957.

Application is made to change the name of the school municipality of Wickham-West, in the county of Drummond, into that of "The school municipality of Wickham, in the county of Drummond".

O. J. DÉSAULNIERS,
44246-5-2 Superintendent of Education.

No. 427-54.

Quebec, February 2, 1957.

Application is made to detach from the school municipality of the township of Hull, in the county of Gatineau, lot 15-F-1 of range II of the township of Hull to annex it, for the Protestants ratepayers only, to the Protestant School Municipality of Aylmer, in the same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
44270-6-2 Superintendent of Education.

No. 839-42.

Quebec, February 2, 1957.

His Honour, the Lieutenant-Governor in Council, by Order in Council, dated May 24, 1945, has been pleased to annex the territory of the school municipality of Sweetsburg, in the county of Missisquoi, for the Protestant ratepayers only, to the Protestant school municipality of Cowansville, in the same county.

O. J. DÉSAULNIERS,
44271 Superintendent of Education.

N° 822-56.

Québec, le 4 février 1957.

Demande est faite d'ériger en municipalité scolaire distincte, pour les protestants seulement, le territoire ci-dessous décrit, sous le nom de "La municipalité scolaire protestante de Châteauguay, dans le comté de Châteauguay".

Le territoire de cette municipalité projetée est compris dans les limites suivantes, savoir:

Commençant à un point situé sur la rive sud du Lac St-Louis, dans la ligne entre les concessions du Lac de Ville de Lery et nord-ouest de la rivière en continuant le long de cette dite ligne dans une direction sud-ouest jusqu'à la ligne entre les municipalités de St-Paul-de-Châteauguay et St-Joachim-de-Châteauguay; de là dans une direction sud-est le long de cette ligne jusqu'à un point situé au milieu de la rivière Châteauguay; de là suivant cette ligne dans une direction nord-est le long du centre de cette rivière jusqu'à la ligne entre la concession de la rivière et la concession sud-est de la rivière; de là dans une direction est le long de cette ligne au nord des lots 124, 200 et 201, 202 jusqu'à la ligne entre les comtés de Laprairie et de Châteauguay, de là dans une direction nord en suivant cette ligne droite jusqu'à son extrémité nord; puis dans une direction nord-ouest en suivant cette même ligne jusqu'au Lac St-Louis, traversant l'embouchure de la rivière Châteauguay; de là vers le sud-ouest le long de la rive nord-est de l'Ile St-Bernard, traversant l'autre embouchure de la rivière Châteauguay et de là suivant la rive sud du Lac St-Louis jusqu'au point de départ.

Le Surintendant de l'Instruction publique,

44286-6-2-o O. J. DÉSAULNIERS.

No. 822-56.

Quebec, February 4, 1957.

Application is made to erect into a separate school municipality, for Protestants only, the territory hereinunder described, under the name of "The Protestant School Municipality of Châteauguay, in the county of Châteauguay, in the county of Châteauguay".

The territory of this proposed municipality is included in the following boundaries, to wit:

Commencing at a point situated on the south bank of Lake St. Louis, on the line between the concessions of Lac de Ville de Lery northwest of the river continuing along said line in a southwesterly direction as far as the line between the Municipalities of St. Paul-de-Châteauguay and St. Joachim-de-Châteauguay; thence in a southeasterly direction along said line as far as a point situated in the centre of the Châteauguay River; thence following this line in a northeasterly direction along the centre of this river as far as the line between the concession of the river and the southeasterly concession of the river; thence in an easterly direction along said line north of lots 124, 200 and 201, 202 as far as the line between the counties of Laprairie and Châteauguay, thence in a northerly direction along this straight line as far as its northerly extremity; thence in a northwesterly direction along this same line as far as Lake St. Louis, crossing the mouth of the Châteauguay River; thence southwesterly along the northeast bank of Ile St. Bernard, crossing the other mouth of the Châteauguay River and thence along the southerly bank of Lake St. Louis as far as the point of commencement.

O. J. DÉSAULNIERS,

44286-6-2 Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

AVIS

Cadastre officiel de la ville de Lachine division d'enregistrement de Montréal.

Avis est par la présente donné qu'une partie des lots 197, 198 et 802 est annulée et que les lots 819 et 820 sont ajoutés en vertu des articles 2174 et 2174A du Code civil.

Québec, le 23 janvier 1957.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,

44255-o AVILA BÉDARD.

Cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine-de-Longueuil, municipalité de la cité de St-Lambert, division d'enregistrement de Chambly.

Avis est par la présente donné que les lots 161-130 à 161-133, 161-138 à 161-156, 161-186 à 161-189, 161-276, 161-305, une partie des lots 161-79, 161-118, 161-260 et la partie restante des lots 161-136 et 161-137; les lots 161-2052A, 161-2053 à 161-2059; les lots 161-2781 à 161-2817 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 9 janvier 1957.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,

44255-o AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests

NOTICE

Official cadastre of the town of Lachine, registration division of Montreal.

Notice is hereby given that part of lots 197, 198 and 802 and lots 819 and 920 have been added in virtue of Article 2174 and 2174A of the Civil Code.

Quebec, January 23, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,

44255-o Deputy Minister.

Official cadastre of the parish of St. Antoine-de-Longueuil, municipality of the city of St. Lambert, registration division of Chambly.

Notice is hereby given that lots 161-130 to 161-133, 161-138 to 161-156, 161-186 to 161-189, 161-276, 161-305, part of lots 161-79, 161-118, 161-260, and the remaining part of lots 161-136 and 161-137; lots 161-2052A, 161-2053 to 161-2059; lots 161-2781 to 161-2817 are cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, January the 9th, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,

44255-o Deputy Minister.

Cadastre officiel de la paroisse de St-Ambroise de la Jeune Lorette (ville de Loretteville), division d'enregistrement de Québec

Avis est par la présente donné que le lot 632-179 est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 29 janvier 1957.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

44255-o

Official cadastre of the parish of St-Ambroise de la Jeune Lorette (town of Loretteville) registration division of Quebec

Notice is hereby given that lot 632-179 has been added in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, January 29, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

44255-o

Cadastre officiel du village incorporé de St-Jérôme municipalité de la cité de Saint-Jérôme, division d'enregistrement de Terrebonne.

Avis est par la présente donné que le lot 478-19 (rue) est annulé en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 21 janvier 1957.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

44255-o

Official cadastre of the incorporated village of St. Jérôme, municipality of the city of St. Jérôme, registration division of Terrebonne.

Notice is hereby given that lot 478-19 (street) is cancelled in virtue of Article 2174A of the Civil Code.

Quebec, January the 21st, 1957

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

44255-o

Cadastre officiel de la paroisse de St-Sauveur, (cité de Québec), division d'enregistrement de Québec.

Avis est par la présente donné qu'une partie des lots 2341-C et 2341-D est annulée et que le lot 2499 est ajouté en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Québec, le 14 janvier 1957.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

44255-o

Official cadastre of the parish of St-Sauveur (city of Quebec), registration division of Quebec.

Notice is hereby given that part of lots 2341-C and 2341-D has been cancelled and lot 2499 has been added in virtue of Article 2174A in the Civil Code.

Quebec, January 14, 1957.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

44255-o

Département de la Voirie

AVIS

Le ministère de la Voirie cessera à l'avenir d'entretenir les sections de routes ci-après désignées, parce qu'elles sont devenues inutiles pour la circulation:

Route N° 53 — St-Henri — Ste-Germaine.

Dans la municipalité de Rivière-Boyer, comté de Lévis:

Une section de 900 pieds, à l'ouest de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis les lots 405 et 408.

Chemin du Brûlé.

Dans la municipalité de la paroisse de St-Dunstan-du-Lac-Beauport, comté de Québec:

Une section de 250 pieds, au nord-ouest du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis les lots 75, 75-16, 75-17 et 75-18; une section de 160 pieds, au sud-est du nouveau chemin, sur ou vis-à-vis les lots 54-1-1 et 75-A.

Route N° 2 — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec-Montréal — Frontière d'Ontario.

Dans la municipalité de la paroisse de Ste-Anne-de-la-Pocatière, comté de Kamouraska:

Une section de 385 pieds, au sud de la nouvelle route, sur ou vis-à-vis le lot N° 331.

Québec, le 31 janvier 1957.

Le Ministre de la Voirie,
ANTONIO TALBOT.

44256-o

Department of Roads

NOTICE

The Department of Roads shall cease hereafter to maintain certain sections of roads hereinafter described, because they have become useless for traffic purposes:

Route No. 53 — St. Henri — St. Germaine.

In the municipality of Rivière-Boyer, County of Lévis:

A section of 900 feet, west of the new road, on or facing lots 405 and 408.

Brulé Road.

In the municipality of the parish of St. Dunstan-du-Lac-Beauport, county of Quebec:

A section of 250 feet, northwest of the new road, on or facing lots 75, 75-16, 75-17 and 75-18; a section of 160 feet, southeast of the new road, on or facing lots 54-1-1 and 75-A.

Route No. 2 — Edmundston, Rivière-du-Loup — Quebec-Montreal — Ontario border.

In the municipality of the parish of Ste-Anne-de-la-Pocatière, county of Kamouraska:

A section of 385 feet, south of the new road, on or facing lot No. 331.

Quebec, January 31, 1957.

ANTONIO TALBOT,
Minister of Roads.

44256

Lettres patentes

ERRATUM

(P.G. 13000-56)

Terrasse des Laurentides Ltée
(Laurentide Terraces Ltd.)

Au sujet de l'avis concernant la compagnie ci-haut mentionnée, (voir *Gazette officielle de Québec*, tome 89, N° 5, du 2 février 1957, à la page 491), veuillez noter que la version anglaise doit se lire ainsi:

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, to correct letters patent issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated October fifteenth, 1956, to the Company "Laurentide Terraces Ltd." in the following manner: wherever the name "Laurentide Terraces Ltd." appears in the said letters patent, this name shall be replaced by "Terrasse des Laurentides Ltée (Laurentide Terraces Ltd.)".

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of January, 1957.

P. FRENETTE,
44253-o Acting Deputy Attorney General.

ERRATUM

(P.G. 13899-56)

Québec-Autobus, Ltée

Dans la version anglaise de l'avis concernant la compagnie ci-haut mentionnée (voir *Gazette officielle de Québec*, tome 89, N° 5, du 2 février 1957, à la page 490), après les mots "Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act", veuillez lire: "letters patent", au lieu de "supplementary letters patent".

44253-o

Letters Patent

ERRATUM

(A.G. 13000-56)

Terrasse des Laurentides Ltée
(Laurentide Terraces Ltd.)

Relative to the notice concerning the above mentioned company (see the *Quebec Official Gazette*, Vol. 89, No. 5, of February 2, 1957, on page 491), kindly note that the English version should read thus:

"Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, to correct letters patent issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, dated October fifteenth, 1956, to the Company "Laurentide Terraces Ltd." in the following manner: whenever the name "Laurentide Terraces Ltd.", appears in the said letters patent, this name shall be replaced by "Terrasse des Laurentides Ltée (Laurentide Terraces Ltd.)".

Dated at the office of the Attorney General, this ninth day of January, 1957.

P. FRENETTE,
44253 Acting Deputy Attorney General.

ERRATUM

(A.G. 13899-56)

Québec-Autobus, Ltée

In the English version of the notice concerning the above mentioned company (see the *Quebec Official Gazette*, Vol. 89, No. 5, of February 2nd, 1957, on page 490), after the words "Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act", kindly read: "letters patent", instead of "supplementary letters patent".

44253

Liquidation, avis de:

(Sec. P. 1007-17)

Avis est donné que, lors d'une assemblée des actionnaires de "La Compagnie de Téléphone de St-François, Limitée", tenue le 26 novembre 1956, une résolution a été adoptée en vue de la liquidation volontaire et de la dissolution de ladite compagnie, conformément aux dispositions de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social ((S.R.Q. 1941, chap. 278), et que monsieur Aimé Bibeau, du village de Saint-François Xavier de Brompton, district de Saint-François, a été nommé liquidateur.

Donné au bureau du Secrétaire de la province le neuf janvier 1957.

Le Sous-secrétaire de la province,
44276-o JEAN BRUCHÉSI.

Winding up Notice:

(P. Sec. 1007-17)

Notice is given that, at a meeting of shareholders of "La Compagnie de Téléphone de St-François, Limitée", held November 26, 1956, a resolution was adopted in view of the winding-up and dissolution of said company, pursuant to the provisions of the Winding-up Act (R.S.Q. 1941, chap. 278), and that Mr. Aimé Bibeau, of the village of Saint François Xavier de Brompton, district of Saint Francis, was appointed liquidator.

Given at the office of the Provincial Secretary, the ninth day of January 1957.

JEAN BRUCHÉSI,
44276 Under Secretary of the Province.

Ministère des Finances
Assurances

AVIS D'ANNULATION DE PERMIS ET D'ENREGISTREMENT

Attendu qu'à une assemblée générale spéciale des membres de La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de La Visitation-de-Champlain tenue le 19 novembre 1956, il a été résolu que la compagnie cesse de faire affaires;

Department of Finance
Insurances

NOTICE OF CANCELLATION OF LICENCE AND REGISTRATION

Whereas at a general special meeting of the members of La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de La Visitation-de-Champlain held on the 19th of November 1956, it has been resolved that the company cease to do business;

Attendu que la compagnie a produit au Service des assurances une déclaration signée par son président et son secrétaire-trésorier le 9 janvier 1957, à l'effet que toutes ses polices ont été annulées et, qu'à cette date, elle n'avait aucun passif ni actif;

En conséquence, avis est par les présentes donné que La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de La Visitation-de-Champlain a cessé de faire affaires, et que ses permis et certificat d'enregistrement sont annulés à compter du 9 janvier 1957.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 24 janvier 1957.

Pour le Ministre des finances de la Province,

GEORGES LAFRANCE,
44226-5-2-o Surintendant des assurances.

Whereas the company has filed with the Insurance Branch a declaration signed by its president and its secretary-treasurer on the 9th of January 1957, to the effect that all its policies had been cancelled and that, on that date, it had no liabilities and no assets;

Therefore, notice is hereby given that La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de La Visitation-de-Champlain has ceased to do business, and that its licence and certificate of registry are cancelled as from the 9th of January 1957.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, the 24th of January 1957.

For the Minister of Finance of the Province,

GEORGES LAFRANCE,
44226-5-2-o Superintendent of Insurance.

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET DE CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné, par les présentes, que "Old Republic Life Insurance Company", enregistrée sous le numéro 583, a obtenu le permis et le certificat d'enregistrement numéro 375 qui l'autorise, à compter du 10 janvier 1957, à effectuer dans la province des contrats d'assurance relatifs aux genres suivants: Vie; Accident; Maladie.

Le siège social de la compagnie est situé à 307 North Michigan Avenue, Chicago 1, Illinois, États Unis d'Amérique.

La compagnie a nommé monsieur G. M. Muirhead, 8455 boulevard Décarie, Montréal, son procureur dans la province.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 28 janvier 1957.

Pour le Ministre des finances de la Province,

GEORGES LAFRANCE,
44226-5-2-o Surintendant des Assurances.

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND CERTIFICATE OF REGISTRATION

Notice is hereby given that "Old Republic Life Insurance Company", registered under number 583, has obtained the license and certificate of registry number 375, authorizing it, as from the 10th of January 1957, to undertake in this Province contracts of insurance of the following classes: Life; Accident; Sickness.

The head office of the company is situate at 307 North Michigan Avenue, Chicago 1, Illinois, United States of America.

The company has appointed Mr. G. M. Muirhead, 8455 Décarie Boulevard, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, the 28th of January, 1957.

For the Minister of Finance of the Province,

GEORGES LAFRANCE,
44226-5-2-o Superintendent of Insurance.

AVIS D'ÉMISSION DE PERMIS ET DE CERTIFICAT D'ENREGISTREMENT

Avis est donné, par les présentes, que "The Cambrian Insurance Company, Limited", enregistrée sous le numéro 579, a obtenu le permis et le certificat d'enregistrement numéro 373 qui l'autorise, à compter du 28 décembre 1956, à effectuer dans la province des contrats d'assurance relatifs aux genres suivants: Incendie et accessoirement — agitation civile, choc de véhicules, chute d'aéronef, défectuosité d'extincteurs automatique, fuite d'eau, grêle, intempéries, ouragan, tremblement de terre; Accident; Automobile; Biens immobiliers; Biens mobiliers; Bris de glace; Chaudière à vapeur (bris de machine exclus); Explosion; Garantie; Maladie; Responsabilité civile; Responsabilité de l'employeur; Transport intérieur; Vol; Et en outre de ces genres: Navigation intérieure et océanique.

Le siège social de la compagnie est situé à 35 Great St. Helens Bishopsgate, Londres, Angleterre.

La compagnie a nommé monsieur William Hay Bell, 240 ouest rue St-Jacques, Montréal, son procureur dans la province.

Donné au bureau du Service des assurances, Ministère des finances, le 28 janvier 1957.

Pour le Ministre des finances de la Province,

GEORGES LAFRANCE,
44226-5-2-o Surintendant des Assurances.

NOTICE OF ISSUE OF LICENSE AND CERTIFICATE OF REGISTRATION

Notice is hereby given that "The Cambrian Insurance Company, Limited", registered under number 579, has obtained the license and certificate of registry number 373 authorizing it, as from the 28th of December 1956, to undertake in this Province contracts of insurance of the following classes: Fire, and supplementary thereto — civil commotion, earthquake, falling aircraft, hail, impact by vehicles, sprinkler leakage, water damage, weather, windstrom; Accident; Automobile; Boiler (excluding machinery); Employers' liability; Explosion; Guarantee; Inland transportation; Personal property; Plate glass; Public liability; Real property; Sickness; Theft; And in addition to these classes: Inland and ocean marine.

The head office of the company is situate at 35 Great St. Helens Bishopsgate, London, England.

The company has appointed Mr. William Hay Bell, 240 St. James Street West, Montreal, its attorney in the Province.

Given at the office of the Insurance Branch, Department of Finance, the 28th of January, 1957.

For the Minister of Finance of the Province,

GEORGES LAFRANCE,
44226-5-2-o Superintendent of Insurance.

Sièges sociaux

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Adrien Boivin Inc.", constituée en corporation par lettres patentes le 13 novembre 1956, a établi son bureau et siège social à 270 rue Richelieu, St-Jean, district d'Iberville, Province de Québec.

A compter de la date du présent avis, ledit bureau est considéré par la compagnie comme étant son bureau principal.

Donné à St-Jean, le 20 décembre 1956.

ADRIEN BOIVIN INC.,
(Sceau) Par le Président,
44267-o ADRIEN BOIVIN.

MANNIBEC LTD
MANNIBEC LTÉE

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Mannibec Ltd.— Mannibec Ltée", constituée en corporation par lettres patentes en date du 27e jour de janvier 1954 et ayant son siège social en les cité et district de Montréal, a établi son bureau au N° 360 ouest, rue St-Jacques, chambre 611.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré par la compagnie comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 12e jour de janvier 1957.

Le Directeur,
44283 JACQUES LEDUC.

Avis est donné que la compagnie "Danis & Frère Inc.", constituée en corporation par lettres patentes, en date du 21 septembre 1954, avec siège social au N° 649 de la rue St-Francis, en la cité de Granby, district de Bedford, a transporté, le ou vers le 1er décembre 1956, son siège social au N° 678 rue Douville, en ladite cité de Granby, district de Bedford, province de Québec.

Depuis la susdite date, ledit bureau est considéré, par la compagnie, comme étant son principal bureau.

Daté à Granby, ce 30 janvier, 1957.

Le Président,
44297-o ARTHUR DANIS.

Province de Québec — District de Montréal

SITUATION DU SIÈGE SOCIAL DE LALIBERTÉ & WILCOX INC.

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Laliberté & Wilcox Inc.", constituée en corporation par lettres patentes émises en vertu de la Loi des compagnies de Québec le 31e jour de janvier 1956 et ayant son siège social à Montréal, a établi son bureau au N° 5890 avenue Monkland, en la cité de Montréal.

Daté à Montréal, ce 23e jour de mars 1956.

Le Président,
44298 ALBERT J. LALIBERTÉ.

Head Offices

Notice is hereby given that "Adrien Boivin Inc.", company incorporated by letters patent bearing the date of November 13, 1956, has established its office at 270 Richelieu St., St. Jean, district of Iberville, Province of Quebec.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the Head Office of the company.

Dated at St-Jean, this 20th day of December 1956.

ADRIEN BOIVIN INC.,
(Seal) Per ADRIEN BOIVIN,
44267-o President.

MANNIBEC LTD
MANNIBEC LTÉE

Notice is hereby given that "Mannibec Ltd.— Mannibec Ltée", incorporated by letters patent bearing date the 27th day of January, 1954, and having its head office in the City and district of Montreal, has establihsed its office at No. 360 St. James Street West, room 611.

From and after the date of this notice, the said office shall be considered by the company as being the head office of the company.

Dated at Montreal, this 12th day of January, 1957.

JACQUES LEDUC,
44283-o Director.

Notice is given that the company "Danis & Frère Inc.", constituted as an incorporation by letters patent, dated September 21, 1954, with head office at No. 649 St. Francis street, in the city of Granby, district of Bedford, has, on or about December 1st, 1956, moved its head office to No. 678 Douville street, in said city of Granby, district of Bedford, Province of Quebec.

From and after the abovementioned date, the said office shall be considered by the company as being its head office.

Dated at Granby, this January 30th, 1957.

ARTHUR DANIS,
44297 President.

Province of Quebec — District of Montreal

NOTICE OF THE SITUATION OF THE HEAD OFFICE OF LALIBERTÉ & WILCOX INC.

Notice is hereby given that "Laliberté & Wilcox Inc.", incorporated by letters patent granted under the Quebec Companies' Act, on the 31st, day of January, 1956 and having its head office at Montreal, has established its office at No. 5890 Monkland Avenue, in the city of Montreal.

Dated at Montreal, this 23rd day of March, 1956.

ALBERT J. LALIBERTÉ.
44298-o President.

Soumissions

Province de Québec

VILLE DE MONT-LAURIER
(Comté de Labelle)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, René Leduc, secrétaire-trésorier, C.P. 10, Mont-Laurier, comté de Labelle, jusqu'à 8.00 heures p.m., mardi, le 26 février 1957, pour l'achat de $229,000.00 d'obligations de la ville de Mont-Laurier, comté de Labelle, datées du 1er mars 1957 et remboursables par séries du 1er mars 1958 au 1er mars 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlements d'emprunts Nos 244 — $3,260; 245 — $1,200; 247 — $8,830; 248 — $3,470; 249 — $4,940; 250 — $8,515; 251 — $3,785 (construction de trottoirs); et 246 — $195,000 (aqueduc, égouts, système de radio-communication, achat de terrains pour la construction de l'École des Arts et Métiers, construction d'un pont, etc.).

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $229,000.00 — 20 ans.

Année	*Capital*
1er mars 1958	$ 7,000.00
1er mars 1959	7,000.00
1er mars 1960	7,500.00
1er mars 1961	8,000.00
1er mars 1962	8,500.00
1er mars 1963	9,000.00
1er mars 1964	9,500.00
1er mars 1965	10,000.00
1er mars 1966	10,500.00
1er mars 1967	10,500.00
1er mars 1968	11,000.00
1er mars 1969	11,500.00
1er mars 1970	12,500.00
1er mars 1971	13,000.00
1er mars 1972	13,500.00
1er mars 1973	14,500.00
1er mars 1974	15,000.00
1er mars 1975	16,000.00
1er mars 1976	17,000.00
1er mars 1977	17,500.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Mont-Laurier, comté de Labelle.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er mars 1967 inclusivement; après cette date, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de

Tenders

Province of Quebec

TOWN OF MONT-LAURIER
(County of Labelle)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned René Leduc, Secretary-Treasurer, P.B. 10, Mont-Laurier, county of Labelle, 1957, until 8.00 o'clock p.m., Tuesday, February 26, 1957, for the purchase of an issue of $229,000 of bonds of the town of Mont-Laurier, county of Labelle, dated March 1st, 1957 and redeemable serially from March 1st, 1958 to March 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate of not less than 4½% or more than 5½% per annum, payable semi-annually on March 1st, and September 1st, of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan By-laws Nos. 244 — $3,260; 245 — $1,200; 247 — $8,830; 248 — $3,470; 249 — $4,940; 250 — $8,515; 251 — $3,785 (building of sidewalks); and 246 — $195,000 (waterworks, sewage, system of communication by radio, purchase of land for the erection of the School of Arts and Crafts, building of a bridge).

For adjudication purposes only, interest shall be calculated as from March 1st 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $229,000.00 — 20 years.

Year	*Capital*
March 1st, 1958	$ 7,000.00
March 1st, 1959	7,000.00
March 1st, 1960	7,500.00
March 1st, 1961	8,000.00
March 1st, 1962	8,500.00
March 1st, 1963	9,000.00
March 1st, 1964	9,500.00
March 1st, 1965	10,000.00
March 1st, 1966	10,500.00
March 1st, 1967	10,500.00
March 1st, 1968	11,000.00
March 1st, 1969	11,500.00
March 1st, 1970	12,500.00
March 1st, 1971	13,000.00
March 1st, 1972	13,500.00
March 1st, 1973	14,500.00
March 1st, 1974	15,000.00
March 1st, 1975	16,000.00
March 1st, 1976	17,000.00
March 1st, 1977	17,500.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Mont Laurier, county of Labelle.

Capital and interest are payable at all branches, in the Province of Quebec, of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds shall not be redeemable by anticipation prior to March 1st, 1967 inclusive; following this date, the said bonds may, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of

l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue mardi, le 26 février 1957, à 8.00 heures p.m., en l'Hôtel de Ville, 298-300 rue Mercier, Mont-Laurier, comté de Labelle.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Mont-Laurier, (Comté de Labelle), ce 5 février 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
RENÉ LEDUC.

Adresse postale: C.P. 10, Mont-Laurier,
(Comté de Labelle), P.Q. 44285-o

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA CITÉ D'OUTREMONT
(Montréal-Outremont)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-A. Morin, secrétaire-trésorier, 225 avenue Bloomfield, Outremont, P.Q., jusqu'à 5.15 p.m., lundi, le 25 février 1957, pour l'achat de $250,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité d'Outremont (Montréal-Outremont) datées du 1er mars 1957 et remboursables par séries du 1er mars 1958 au 1er mars 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 17 décembre 1956 — Agrandissement de l'Académie St-Germain et dépenses incidentes.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $250,000.00 — 20 ans

Année	*Capital*
1er mars 1958	$ 7,500.00
1er mars 1959	8,000.00
1er mars 1960	8,500.00
1er mars 1961	9,000.00
1er mars 1962	9,000.00
1er mars 1963	9,500.00
1er mars 1964	10,000.00
1er mars 1965	10,500.00
1er mars 1966	11,000.00
1er mars 1967	12,000.00
1er mars 1968	12,500.00
1er mars 1969	13,000.00
1er mars 1970	13,500.00
1er mars 1971	14,500.00
1er mars 1972	15,000.00
1er mars 1973	15,500.00
1er mars 1974	16,500.00
1er mars 1975	17,500.00
1er mars 1976	18,000.00
1er mars 1977	19,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Montréal.

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt à Montréal ou à Québec.

the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Tuesday, February 26, 1957, at 8.00 o'clock p.m., at the City Hall, 298-300 Mercier Street, Mont-Laurier, county of Labelle.

The Council is not bound to accept the highest or any of the tenders.

Mont-Laurier, (County of Labelle), this February 5, 1957.

RENÉ LEDUC,
Secretary-Treasurer.

Postal address: P.B. 10, Mont-Laurier,
(County of Labelle), P.Q. 44285

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF OUTREMONT
(Montreal-Outremont)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-A. Morin, Secretary-treasurer, 225 Bloomfiled Ave, Outremont, P.Q. until 5.15 o'clock p.m., Monday, February 25, 1957, for the purchase of an issue of $250,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of the city of Outremont (Montreal-Outremont), dated March 1st, 1957 and redeemable serially from March 1st, 1958 to March 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per annum, payable semi-annually on March 1st and September 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated December 17, 1956 — Enlargement of the St. Germain Academy and incidental expenses.

For purposes of adjudication only, interest shall be calculated as from March 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $250,000.00 — 20 years

Year	*Capital*
March 1st, 1958	$ 7,500.00
March 1st, 1959	8,000.00
March 1st, 1960	8,500.00
March 1st, 1961	9,000.00
March 1st, 1962	9,000.00
March 1st, 1963	9,500.00
March 1st, 1964	10,000.00
March 1st, 1965	10,500.00
March 1st, 1966	11,000.00
March 1st, 1967	12,000.00
March 1st, 1968	12,500.00
March 1st, 1969	13,000.00
March 1st, 1970	13,500.00
March 1st, 1971	14,500.00
March 1st, 1972	15,000.00
March 1st, 1973	15,500.00
March 1st, 1974	16,500.00
March 1st, 1975	17,500.00
March 1st, 1976	18,000.00
March 1st, 1977	19,000.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Montreal.

Capital and interest are payable at the bank mentioned in the loan procedure at Montreal or at Quebec.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er mars 1967 inclusivement; après cette date, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue lundi, le 25 février 1957, à 5.15 heures p.m., à 225 avenue Bloomfield, Outremont, P.Q.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Outremont, (Comté de Montréal-Outremont), ce 4 février 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-A. MORIN.

225 avenue Bloomfield, Outremont,
(Montréal-Outremont), P.Q. 44277-o

The said bonds shall not be redeemable by anticipation before March 1st, 1967 inclusively; after this date, the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Monday, February 25, 1957, at 5.15 o'clock p.m., at 225 Bloomfield Avenue, Outremont, P.Q.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Outremont, (County of Montreal-Outremont), February 4, 1957.

J.-A. MORIN,
Secretary-Treasurer.

225 Bloomfield Avenue, Outremont,
(Montreal-Outremont), P.Q. 44277

Province de Québec

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE CHARLESBOURG
(Comté de Québec)

Province of Quebec

THE SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY OF THE TOWN OF CHARLESBOURG
(County of Quebec)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-Ald. Latulippe, secrétaire-trésorier, jusqu'à 7.30 heures p.m., à 11, 44ème rue ouest, Charlesbourg, comté de Québec, ou jusqu'à 8.00 heures p.m., au Collège de Charlesbourg, Charlesbourg, comté de Québec, jeudi, le 28 février 1957, pour l'achat de $130,000.00 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Charlesbourg, comté de Québec, datées du 1er janvier 1957 et remboursables par séries du 1er janvier 1958 au 1er janvier 1977 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année payable semi-annuellement les 1er janvier et 1er juillet de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Résolution d'emprunt en date du 22 novembre 1956, telle que modifiée — Consolidation de dépenses capitales.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $130,000.00 — 20 ans

Année	*Capital*
1er janvier 1958	$4,000.00
1er janvier 1959	4,000.00
1er janvier 1960	4,500.00
1er janvier 1961	4,500.00
1er janvier 1962	5,000.00
1er janvier 1963	5,000.00
1er janvier 1964	5,500.00
1er janvier 1965	5,500.00
1er janvier 1966	6,000.00
1er janvier 1967	6,000.00
1er janvier 1968	6,500.00
1er janvier 1969	6,500.00
1er janvier 1970	7,000.00
1er janvier 1971	7,500.00

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-Ald. Latulippe, secretary-treasurer, until 7.30 o'clock p.m., at 11, 44th Street, West, Charlesbourg, county of Quebec, or until 8.00 o'clock p.m., at the Charlesbourg College, Charlesbourg, county of Quebec, Thursday, February 28, 1957, for the purchase of an issue of $130,000.00 of bonds of the School Commissioners for the municipality of the town of Charlesbourg, county of Quebec, dated January 1st, 1957 and redeemable serially from January 1st, 1958 to January 1st, 1977 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per annum, payable semi-annually on January 1st and July 1st of each year. The rate of interest may be the same for the shole issue or it may vary according to maturities.

Loan resolution dated November 22, 1956, as amended — Consolidation of capital expenses.

For purposes of adjudication only, interest shall be calculated as from March 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $130,000.00 — 20 years

Year	*Capital*
January 1st, 1958	$4,000.00
January 1st, 1959	4,000.00
January 1st, 1960	4,500.00
January 1st, 1961	4,500.00
January 1st, 1962	5,000.00
January 1st, 1963	5,000.00
January 1st, 1964	5,500.00
January 1st, 1965	5,500.00
January 1st, 1966	6,000.00
January 1st, 1967	6,000.00
January 1st, 1968	6,500.00
January 1st, 1969	6,500.00
January 1st, 1970	7,000.00
January 1st, 1971	7,500.00

1er janvier 1972	7,500.00
1er janvier 1973	8,000.00
1er janvier 1974	8,500.00
1er janvier 1975	9,000.00
1er janvier 1976	9,500.00
1er janvier 1977	10,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu par chèque visé, payable au pair à Charlesbourg, comté de Québec.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales dans la province de Québec de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er janvier 1967 inclusivement; après cette date, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependnat, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles qui sera tenue jeudi, le 28 février 1957, à 8.00 heures p.m., au Collège de Charlesbourg, Charlesbourg, comté de Québec.

Les commissaires d'écoles se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Charlesbourg, (comté de Québec), ce 5 février 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-ALD. LATULIPPE.

Adresse postale: 11, 44ème rue ouest,
Charlesbourg,
(Comté de Québec), P.Q. 44284-o

Province de Québec

VILLAGE DE MELOCHEVILLE
(Comté de Beauharnois)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné, J.-Marcel Cardinal, secrétaire-trésorier, Melocheville, comté de Beauharnois, jusqu'à 8.00 p.m., lundi, le 25 février 1957, pour l'achat de $470,000.00 d'obligations du village de Melocheville, comté de Beauharnois, datées du 1er mars 1957 et remboursables par séries du 1er mars 1958 au 1er mars 1967 inclusivement, avec intérêt à un taux non inférieur à 4½% ni supérieur à 5½% par année payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux d'intérêt peut être le même pour toute l'émission ou il peut varier suivant les échéances.

Règlement d'emprunt N° 67 — Construction d'un système d'aqueduc et prolongation du système d'égout.

Pour fins d'adjudication seulement, le calcul d'intérêt sera fait à compter du 1er mars 1957.

Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — $470,000.00 — 10 ans

Année	*Capital*
1er mars 1958	$ 8,000.00
1er mars 1959	8,000.00

January 1st, 1972	7,500.00
January 1st, 1973	8,000.00
January 1st, 1974	8,500.00
January 1st, 1975	9,000.00
January 1st, 1976	9,500.00
January 1st, 1977	10,000.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Charlesbourg, county of Quebec,

Capital and interest are payable at all the branches in the Province of Quebec of the bank mentioned in the loan procedure.

The said bonds shall not be redeemable by anticipation before January 1st, 1967 inclusively; after this date, the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the School Commissioners to be held on Thursday, February 28, 1957, at 8.00 o'clock p.m., at the Charlesbourg College, Charlesbourg, county of Quebec.

The School Commissioners do not bind themselves to accept the highest or any of the tenders.

Charlesbourg, (County of Quebec), February 5, 1957.

J.-ALD. LATULIPPE,
Secretary-Tresaurer.

Postal address: 11, 44th St., West,
Charlesbourg,
(County of Quebec), P.Q. 44284

Province of Quebec

VILLAGE OF MELOCHEVILLE
(County of Beauharnois)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned J.-Marcel Cardinal, secretary-treasurer, Melocheville, county of Beauharnois, until 8.00 o'clock p.m., Monday, February 25, 1957, for the purchase of an issue of $470,000.00 of bonds of the village of Melocheville, county of Beauharnois, dated March 1st, 1957 and redeemable serially from March 1st, 1958 to March 1st, 1967 inclusively, with interest at a rate not less than 4½% nor more than 5½% per annum, payable semi-annually on March 1st and September 1st of each year. The rate of interest may be the same for the whole issue or it may vary according to maturities.

Loan by-law No. 67 — Construction of an aqueduct and extension of a sewer system.

For purposes of adjudication only, interest shall be calculated as from March 1st, 1957.

The table of redemption is as follows:

Table of redemption — $470,000.00 — 10 years

Year	*Capital*
March 1st, 1958	$ 8,000.00
March 1st, 1959	8,000.00

1er mars 1960	8,000.00
1er mars 1961	9,000.00
1er mars 1962	9,000.00
1er mars 1963	10,000.00
1er mars 1964	10,000.00
1er mars 1965	10,000.00
1er mars 1966	11,000.00
1er mars 1967	387,000.00

L'adjudicataire s'engage à payer les obligations, capital et intérêts courus, s'il y a lieu, par chèque visé, payable au pair à Beauharnois, comté de Beauharnois.

Le capital et les intérêts sont payables à toutes les succursales de la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt dans la province de Québec ainsi qu'à la succursale de ladite banque à Toronto.

Lesdites obligations ne seront pas rachetables par anticipation avant le 1er mars 1965 inclusivement; après cette date, lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêts; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts courus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance du conseil qui sera tenue lundi, le 25 février 1957, à 8.00 heures p.m., en la salle du conseil, Melocheville, comté de Beauharnois.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Melocheville, (Comté de Beauharnois), ce 6 février 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
J.-MARCEL CARDINAL.

Melocheville,
(Comté de Beauharnois), P.Q. 44301-o

March 1st, 1960	8,000.00
March 1st, 1961	9,000.00
March 1st, 1962	9,000.00
March 1st, 1963	10,000.00
March 1st, 1964	10,000.00
March 1st, 1965	10,000.00
March 1st, 1966	11,000.00
March 1st, 1967	387,000.00

The successful tenderer agrees to pay for the bonds, principal and accrued interest if any, by certified cheque payable at par at Beauharnois, county of Beauharnois.

Capital and interest are payable at all the branches of the bank mentioned in the loan procedure in the Province of Quebec as well as at the branch of the said bank in Toronto.

The said bonds shall not be redeemable by anticipation before March 1st, 1965 inclusively; after this date the said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date, however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed will be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque equal to 1% of the amount of the present issue and must specify whether interest accrued on the bonds to the date of their delivery is included or not in the price of the tender.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the Council to be held on Monday, February 25, 1957, at 8.00 o'clock p.m., at in the Council Hall, Melocheville, county of Beauharnois.

The Council does not bind itself to accept the highest or any of the tenders.

Melocheville, (County of Beauharnois), February 6, 1957.

J.-MARCEL CARDINAL,
Secretary-Treasurer.

Melocheville,
(County of Beauharnois), P.Q. 44301

Vente d'effets non réclamés

Avis est par les présentes donné que tous les effets de bagage reçus avant le premier jour de mars 1956, et non réclamés aux bureaux de la Canadian Pacific Railway Company, seront vendus aux enchères par MM. Fraser Bros., 901, rue St-Jacques, ouest, Montréal, à dix heures de l'avant-midi, mercredi, le 20 mars 1957, conformément à la Loi des Chemins de Fer du Canada, à moins que lesdits effets ne soient réclamés et tous les frais payés avant cette date.

Montréal, le 23 janvier 1957.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY,
Le Gérant du service des Postes & Bagages
44197-4-6-o J. E. TWEEDY.

Sale of Unclaimed Baggage

Notice is hereby given that all baggage received prior to the first day of March 1956, and still remaining unclaimed in the offices of the Canadian Pacific Railway Company, will be sold by public auction to the highest bidder by Messrs. Fraser Bros., auctioneers, at 901 St. James St. West, Montreal at ten o'clock in the forenoon, on Wednesday, March 20th, 1957, under the authority of the Railway Act of Canada, unless same shall be called for before that date and all charges paid thereon.

Montreal, January 23rd, 1957.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY,
J. E. TWEEDY,
44197-4-6-o Manager, Mail and Baggage Traffic.

Ventes — Loi de faillite

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N° 70 (1956) "en faillite" Dans l'affaire de la faillite de: Georges Lévesque, journalier, ville Jacques Cartier, comté de Chambly, Québec, débiteur et J. Alexandre Dansereau, syndic.

Sales — Bankrupcy Act

Province of Quebec, district of Montreal, No. 70 (1956), Superior Court (Sitting in Bankruptcy). In the matter of the Bankruptcy of Georges Lévesque, journeyman, town of Jacques-Cartier, county of Chambly, Quebec, debtor and J. Alexandre Dansereau, trustee.

AVIS DE VENTE

Avis public est par les présentes donné que le terrain suivant, savoir:

Désignation: Un emplacement ayant front sur la rue Benoit en la cité de Jacques-Cartier, mesurant soixante-quatre pieds de largeur par quatre-vingt-onze pieds et six dixième de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins, composé des subdivisions numéros sept cent soixante-et-onze et Sept cent soixante-douze du lot originaire numéro cent trente-trois (133-771 et 772) au cadastre officiel de la paroisse de St-Antoine de Longueuil, dans le comté de Chambly, ainsi que le tout se trouve, avec toutes les servitudes attachées auxdits lots de terre".

Sera vendu, en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure, pour le district de Montréal, (en faillite) rendu le 16 janvier 1957, à l'enchère publique suivant la Loi pour ladite vente avoir l'effet du décret forcé au terme du Code de procédure civiles, à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, ville Jacques Cartier comté de Chambly, LUNDI, le QUATRIÈME jours de MARS 1957 à ONZE heures de l'avant midi.

Conditions: comptant.

En plus du prix d'achat, l'acquéreur devra payer les droits du Gouvernement de 2½% conformément à la Loi.

La mise à prix sera de $1.000 00

Pour autres renseignements et cahier des charges, s'adresser au soussigné.

Daté à Montreal ce 23ème jour de janvier 1957.

Le Syndic,
J. ALEXANDRE DANSEREAU.
Bureau à: 31, rue St-Jacques, Ouest,
Montréal, BE 3324. 44198-4-2-o

Canada, Province de Québec, district de Montréal. Cour Supérieure, (En matières de Faillite) Div. N° 1, N° 3056 (1956). Dans l'affaire de la faillite de André Guérard, maître-plombier, demeurant à 112 rue de l'Église, ville de Tracy, Province de Québec, débiteur.

En vertu d'une ordonnance du Tribunal en matières de faillite rendue le onzième jour de janvier, 1957, nous vendrons séparément les immeubles ci-après décrits:

1. "Un terrain emplacement situé à St-Joseph de Sorel, connu et décrit au cadastre de la paroisse de St-Pierre de Sorel, sous le numéro quatre-vingt-sept de la subdivision du lot numéro soixante et treize (N° 73-87) avec la maison dessus érigée, portant le N° 112 de la rue de l'Église, tel que le tout se trouve présentement, avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées audit immeuble."

2. "Un terrain situé en la paroisse St-Joseph-de-Sorel, sur le côté Est de la Route Marie-Victorin, connu au cadastre officiel de la paroisse de St-Pierre-de-Sorel, comme étant partie du lot numéro vingt-trois (P. 23), mesurant, le dit terrain, cent pieds de largeur, à angle droit, entre les lignes nord et sud dudit terrain, cent pieds de profondeur, dans sa ligne nord, et cent trente-six pieds dans sa ligne sud, cette dernière correspondant à la ligne de division entre les lots 21 et 23, et les lignes nord et sud dudit terrain, étant parallèles à leur extrémité ouest, soit à la profondeur dudit terrain et à cent pieds de distance à angle droit, le tout plus ou moins et de

NOTICE OF SALE

Public notice is hereby given that the following piece of land, to wit:

Description: An emplacement fronting on Benoit Street in the city of Jacques-Cartier, measuring sixty-four feet in width by ninety-one feet and six tenths in depth, english measure and more or less, composed of subdivisions number seven hundred and seventy-one and seven hundred and seventy-two of original lot number one hundred and thirty-three (133-771 and 772) of the official cadastre of the parish of St. Antoine de Longueuil, in the county of Chambly, all of which as it actually stands, with all servitudes attaching thereto".

Shall be sold according to a judgment of the Superior Court, for the district of Montreal, (Sitting in Bankruptcy) rendered January 16th, 1957, by public auction according to law, the said sale having the effect of a sale by Sheriff in the terms of the Code of Civil Procedure, at the door of the parochial church of the parish of St. Vincent-de-Paul, town of Jacques-Cartier, county of Chambly, MONDAY, the FORTH day of MARCH 1957 at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Conditions: Cash.

In addition to the purchasing price, the purchaser shall pay a Government tax of 2½% according to the law.

The upset price shall be in account of $1,000.00

For other information or the list of charges, apply to the undersigned.

Dated at Montreal, this 23rd day of January, 1957.

J. ALEXANDRE DANSEREAU,
Trustee.
Office: 31 St. James Street, West,
Montreal, BE 3324. 44198-4-2-o

Canada, Province of Quebec, district of Montreal. Superior Court (In Bankruptcy Matters) Div. No. 1, No. 3056 (1956). In the matter of the bankruptcy of André Guérard, Master Plumber, residing at 112 de l'Église Street, city of Tracy, Province of Quebec, debtor.

In compliance with an order of the Superior Court in Bankruptcy Matters for the district of Montreal, rendered on the eleventh day of January, 1957, we will sell separately the following immoveables:

1. "An emplacement situated in the town of Tracy known and designated as being subdivision eighty-seven of Original lot number seventy-three (73-87) on the official plan and book of reference of the parish of St. Pierre de Sorel, with the building thereon erected bearing number 112 rue de l'Église, as the whole actually subsists, with all the active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the aforesaid immoveable."

2. "An emplacement situated in the parish of St. Joseph de Sorel known and designated as being part of original lot number twenty-three (23) on the official plan and book of reference of the parish of St. Pierre de Sorel, measuring the said property one hundred feet (100') in width by a depth of one hundred feet (100') in its north line, and one hundred and thirty-six feet (136') in its south line, bordering original lot twenty-one, and bounded in front to the east by la route Marie-Victorin, in rear to the west and on one side to the north by other parts of lot twenty-three, (23), and to the south by original lot number twenty-one (21) of the said cadastre, with the

mesure anglaise et borné comme suit: en front ou à l'est par la Route Marie-Victorin, en profondeur ou à l'ouest par autre partie dudit lot N° 23 du vendeur, d'un côté au nord par autre partie dudit lot N° 23, du vendeur, et d'autre côté, au sud, par partie dudit lot N° 21 d'Elzéar Cournoyer; avec bâtisses dessus construites, tel que le tout se trouve présentement, avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, attachées audit immeuble."

Pour être vendus à l'enchère publique, au bureau du shérif, Palais de Justice, 47 rue Charlotte, Sorel, comté de Richelieu, P.Q., le DOUZIÈME jour de MARS, 1957, à ONZE heures de l'avant-midi.

Conditions: comptant ou à la satisfaction du Syndic. Pour autres renseignements et cahier des charges s'adresser aux soussignés.

Daté de Montréal, ce 5e jour de février, 1957.

Le Syndic,
The Canadian Credit Men's Trust Association Limited.

Bureau: 760, Carré Victoria,
Montréal, Qué. 44287-6-2-o

buildings thereon erected, as the whole actually subsists, with all the active and passive, apparent and unapparent servitudes attached to the aforesaid immoveable."

To be sold by public auction, at the sheriff's office, Courthouse, 47 Charlotte street, Sorel, Richelieu county, P.Q., on the TWELFTH day of MARCH, 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

Conditions: Cash or at the satisfaction of the Trustee. For other particulars and list of charges, apply to the undersigned.

Dated at Montreal, this 5th day of February, 1957.

The Canadian Credit Men's Trust Association Limited,
Trustee.

Office: 760 Victoria Square,
Montreal, Que. 44287-6-2-o

Vente par licitation

Province de Québec, district de Montréal, Cour Supérieure, N° 381474. Arhis Gagnon, demandeur, vs Dame Anita Gagnon et al, défenderesses, et Dame Anita Gagnon, mise-en-cause ès qualité.

AVIS DE LICITATION

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure siégeant à Montréal, dans le district de Montréal, et rendu par l'honorable juge André Demers, le 4 janvier 1957, dans une cause dans laquelle Arhis Gagnon, rentier, résidant et domicilié au N° 540 Haute-Rive, dans la municipalité de la paroisse de St-Vincent-de-Paul, district de Montréal, est demandeur, et Dame Anital Gagnon, veuve non remariée d'Archambault Désy, en son vivant rentier de la ville de Montréal-Nord, district de Montréal, résidant et domiciliée en la ville de Montréal-Nord, district de Montréal, et Dame Berthe Picard, veuve non remariée d'Alcide Gagnon, en son vivant voyageur de commerce de la cité et du district de Montréal, résidant et domiciliée dans la cité et district de Montréal, sont défenderesses, et Dame Anita Gagnon, veuve non remariée d'Archambault Désy, en son vivant rentier de la ville de Montréal-Nord, district de Montréal, résidant et domiciliée en la ville de Montréal-Nord, district de Montréal, en sa qualité d'exécutrice testamentaire à la succession de Donat Gagnon, est mise en cause ès qualité, ordonnant la licitation des immeubles désignés comme suit:

1) Un emplacement ayant front sur la rue Dorchester est, en la cité de Montréal, connu et désigné sous le numéro quatorze de la subdivision officielle du lot originaire quatre cent trente-et-un (431-14) des plan et livre de renvoi officiels du Quartier St-Jacques, mesurant vingt-quatre pieds de largeur sur trente-huit pieds et quatre pouces de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins; avec toutes bâtisses y érigées et toutes servitudes et droits quelconques se rattachant au dit emplacement, notamment avec droit de passage en commun avec toutes autres y ayant droit dans les ruelles connues sous les numéros 431-1 et 431-23 desdits plan et livre de renvoi officiels, et

Sale by Licitation

Province of Quebec, district of Montreal, Superior Court, No. 381474. Arhis Gagnon, plaintiff, vs Dame Anita Gagnon et al, defendants, and Dame Anita Gagnon, Mise en cause es quality.

NOTICE OF LICITATION

Notice is hereby given that in virtue of a judgment of the Superior Court sitting in Montreal, in the district of Montreal, and rendered by the Honourable Justice André Demers, on the 4th day of January, 1957, in a cause in which Arhis Gagnon, gentleman, residing and domiciled at 540 Haute-Rive, in the municipality of the parish of St. Vincent de Paul, district of Montreal, is plaintiff, and Dame Anita Gagnon, unremarried widow of Archambault Desy, in his lifetime gentleman of the town of Montreal-Nord, district of Montreal, residing and domiciled in the town of Montreal-Nord, district of Montreal, and Dame Berthe Picard, unremarried widow of Alcide Gagnon, in his lifetime Commercial traveller of the city and district of Montreal, residing and domiciled in the city and district of Montreal, are defendants, and Dame Anita Gagnon, unremarried widow of Archambault Désy, in his lifetime gentleman of the town of Montreal-Nord, district of Montreal, residing and domiciled in the town of Montreal-Nord, district of Montreal-Nord, in her capacity as testamentary executrix to the estate of Donat Gagnon is Mise en cause es quality, ordering the licitation of the immoveables described as follows:

1. An emplacement fronting on Dorchester East, in the city of Montreal, known and designated as being subdivision lot number fourteen of the original lot number four hundred and thirty-one (431-14) upon the Official Plan and in the Book of Reference of St. James Ward, measuring twenty-four feet in width by thirty-eight feet and four inches in depth, english measure and more or less, with the buildings thereon erected and all servitudes and any rights thereto attached, specially a right of passage in common with those having rights therein in the lanes known and designated as being lot number 431-1 and 431-23 upon the same Plan and in the same

avec droit de vue sur lesdites ruelles.

2. Un emplacement ayant front sur la rue Dorchester est, en la cité de Montréal, connu et désigné sous le numéro treize de la subdivision officielle du lot originaire numéro quatre-cent trente-et-un (431-13) des plan et livre de renvoi officiels du quartier St-Jacques, mesurant vingt-cinq pieds de largeur sur cent trente-sept pieds et demi de profondeur, mesure anglaise et plus ou moins; avec toutes bâtisses y érigées et toutes servitudes et droits quelconques se rattachant audit emplacement, notamment avec droit de passage en commun avec toutes autres y ayant droit dans les ruelles connues sous les numéros 431-1 et 431-23 des lits plan et livre de renvoi officiels, et autre droit de vue sur lesdites ruelles.

Les bâtisses érigées sur les deux emplacements ci-dessus décrits portent les numéros civiques 416 à 424 de ladite rue Dorchester est et 1083 à 1093 et 1097 de la rue Annette, cité de Montréal.

Les immeubles ci-dessus désignés seront mis à l'enchère en bloc et adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur, le CINQ MARS 1957, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi, à la salle d'audience N° 31 au Palais de Justice de Montréal ou à tout autre salle, tel que requis par les circonstances, sujets aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au greffe du Protonotaire de la Cour Supérieure, et toute opposition afin d'annuler, afin de charge, ou afin de distraire à ladite licitation devra être déposée au greffe du Protonotaire de ladite Cour au moins 12 jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les 6 jours après l'adjudication; et à défaut par les parties de déposer les lites oppositions dans les délais prescrits par les présentes, elles seront forcloses du droit de le faire.

Un dépôt de huit milles dollars sera exigé avant la vente de tout offrant ou enchérisseur.

Montréal, le 22 janvier 1957.

Le Procureur du demandeur,

44186-4-2-o RENÉ DOSTALER.

book of reference, with the rights of view on the said lanes.

2. An emplacement fronting on Dorchester East, in the city of Montreal, known and designated as being subdivision lot number thirteen of the original lot number four hundred and thirty-one (431-13) upon the Official Plan and in the Book of Reference of St. James Ward, measuring twenty-five feet in width by one hundred and thirty-seven feet and a half in depth, english measure and more or less, with the buildings thereon erected and all servitudes and any rights thereto attached, specially a right of passage in common with those having rights therein in the lanes known and designated as being lot number 431-1 and 431-23 upon the same Plan and in the Book of Reference, with the rights of view on the said lanes.

With the buildings erected on the said two emplacements hereinabove described bearing civic numbers 416 to 424 of Dorchester Street East and 1083 to 1093 and 1097 of Annette Street, in the city of Montreal.

The above described immoveables will be sold as a whole by auction and adjuged to the highest and last bidder, on the FIFTH day of MARCH, 1957, at HALF past TEN o'clock in the forenoon, in Court Room No. 31, in the Court House of Montreal, or in any other room as circumstances any require, the said sale to be made subject to the charges, clauses and conditions mentioned in the List of Charges filed in the Office of the Prothonotary of the Superior Court. Any opposition to annul, to secure charges or to withdraw to be made to the said licitation must be filed in the Office of the Prothonotary of the said Court at least 12 days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication and any opposition for payment must be filed within 6 days following the adjudication; and failing the interested parties to file the said opposition within the delays hereby limited, they shall be foreclosed from so doing.

A deposit of eight thousand dollars shall be exacted before the sale from each and every bidder.

Montreal, January 22nd, 1957.

RENÉ DOSTALER.

44186-4-2-o Attorneys for plaintiff.

Ventes pour taxes

Province de Québec

—

District de Chicoutimi

—

VILLE DE CHICOUTIMI-NORD

—

Avis public est, par les présentes donné, que la Commission municipale de Québec, par un arrêté en date du 24 janvier 1957, a ordonné au soussigné, conformément aux dispositions de l'article 54 de la Loi de la Commission municipale de Québec (R.S.Q. 1941, chapitre 207) de vendre les immeubles ci-dessous désignés, pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes dues à la corporation municipale de la ville de Chicoutimi-Nord et à la commission scolaire de la ville de Chicoutimi-Nord, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence lesdits immeubles seront vendus par encan public, dans la salle du conseil de la ville de Chicoutimi-Nord, le VINGT-SEPTIÈME jour de FÉVRIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Sales for Taxes

Province of Quebec

—

District of Chicoutimi

—

TOWN OF CHICOUTIMI-NORD

—

Public notice is hereby given that the Quebec Municipal Commission, by an Order in Council dated January 24, 1957, has ordered the undersigned, in conformity with the provisions of section 54, of the Quebec Municipal Commission (R.S.Q. 1941, chapter 207) to sell the immoveables here below described, to satisfy for tax arrears due to the municipal corporation of the town of Chicoutimi-North and to the school commission of the town of Chicoutimi-North, with interests and costs, and that consequently the said immoveables shall be sold by public auction, in the Council Hall of the town of Chicoutimi-North, on the TWENTY-SEVENTH day of FEBRUARY, 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

Toutefois, lesdits immeubles ne seront pas vendus si toutes les taxes municipales imposées avant le 31 décembre 1956 et les taxes scolaires imposées avant le 30 juin 1956 sont payées avant le moment de la vente, avec intérêts et frais.

1. Armand Côté — Un terrain faisant partie du lot 9-A rang 1 ouest, canton Tremblay, mesurant 66 pieds du côté ouest, 112 pieds du côté nord, 105 pieds du côté sud et 72 pieds du côté est, compris dans les bornes suivantes: à l'ouest, par la rue Roussel; au nord par la propriété de Henry Gauthier; au sud par la route Ste-Marie et à l'est par la propriété de Osias Gauthier.

2. Joseph-Alfred Gagnon — Un terrain faisant partie du lot 71 1er rang ouest, canton Tremblay, mesurant 50 pieds en front sur la rue de la Fabrique, du nord au sud, par 100 pieds de profondeur de l'est à l'ouest, ledit terrain se trouvant situé du côté sud-ouest à 50 pieds du coin nord-ouest du lot 71-20, borné: vers l'ouest par la rue de la Fabrique; de tous les autres côtés par le terrain de Joseph Gagnon ou représentants.

3. Geo-Arthur Gaudreault — Un terrain de figure irrégulière formé de la partie sud-ouest du lot 71-3 pour le 1er rang ouest, canton Tremblay, mesurant 55 pieds de front, 78 pieds de sa ligne nord-est, 52.5 pieds dans sa ligne sud-est et 75.5 pieds dans sa ligne sud-ouest, borné comme suit: en front, du côté nord-ouest, par la rue Hoffman, portant le numéro 71-2; du côté nord-est par la partie nord-est du lot 71-3 appartenant à Léon Dufour ou représentants; du côté sud-est par le lot 71-4 et du côté sud-ouest par le lot 71-5; ce terrain ainsi délimité contient une superficie de 4120 pieds carrés.

4. Freddy Jean — *a*) Un terrain mesurant 40 pieds de l'est à l'ouest et 80 pieds du nord au sud, le tout plus ou moins, faisant partie des lots 33 et 18, borné au nord par le chemin du Roi; à l'ouest par la route conduisant au quai du Gouvernement; au sud et à l'est par le terrain de Joseph Bouchard ou représentants, sauf à distraire, une lisière de terrain de 5 pieds de largeur sur toute la profondeur qui est d'environ 33 pied se trouvant au sud du terrain susdécrit, et borné comme suit: à l'ouest, par la route conduisant au quai du Gouvernement; au nord par le terrain susdécrit; à l'est encore par le terrain susdécrit suivant une ligne passant à 3 pieds à l'ouest d'un hangar se trouvant à cet endroit et au sud par le terrain de Joseph Bouchard ou représentants.

b) Un terrain faisant partie des lots 17 et 18 du 1er rang ouest du canton Tremblay, mesurant 80 pieds du nord au sud, sur 58 pieds de l'est à l'ouest, le tout plus ou moins, borné: au nord par le chemin public; à l'est par le lot 16; au sud par le résidu desdits lots 17 et 18 et à l'ouest par le terrain susdécrit.

5. Fernand Savard — Le lot 92-41.

6. Ls-Philippe Simard — Un terrain faisant partie du lot 57 non subdivisée, du 1er rang ouest du canton Tremblay, mesurant environ 70.5 pieds en suivant les contours du chemin public, en front sur ledit chemin, du côté sud; 50 pieds de largeur en suivant les contours de la clôture actuelle à la profondeur, et de 150 pieds de profondeur du côté est et compris dans les bornes suivantes: vers le sud par le chemin public; vers le nord à la propriété de M. Amable Simard; vers l'est à la propriété de M. Alonzo Tremblay et vers l'ouest par la propriété de M. Antoine Bérubé.

7. Philippe Tremblay — Le lot 12-118.

8. Antoine Gauthier — Un terrain de figure irrégulière mesurant environ 45 pieds de largeur par 100 pieds de profondeur, formant partie des lots 18 et 30 dans le premier rang ouest du canton Tremblay, compris dans les bornes suivantes: vers le nord au terrain de Adélard Hudon, dit Beaulieu; vers l'est et le sud-est par le terrain de William Morissette suivant son titre de propriétaire et vers l'ouest par la rue de la Traverse.

Il existe un chemin mitoyen du côté sud de la propriété susdécrite, pour être prise 4 pieds sur ce terrain et 4 pieds sur le terrain de Adélard Morissette et avec privilège pour chaque propriétaire voisin de ce chemin de laisser et mettre aux bâtisses construites ou qui seront construites en bordure de ce chemin, les ouvertures, châssis ou portes qu'ils jugeront à propos, ayant droit de vue et de sortie sur ce chemin.

Lesdits immeubles seront vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, s'il y en a, sujet à toutes les servitudes actives et passives, apparentes et occultes pouvant les affecter.

Les lots ou parties de lots font partie du cadastre officiel du village de St-Anne-de-Chicoutimi, sauf l'immeuble décrit au numéro d'ordre 1 qui

However, the said immoveables shall not be sold if all the municipal taxes imposed before December 31th, 1956 and the school taxes imposed before June 30th, 1956, are paid before the time of same, with interests and costs.

1. Armand Côté. — A lot of land forming part of lot 9-A range 1 west, township Tremblay, measuring 66 feet on the west side, 112 feet on the north side, 105 feet on the south side and 72 feet on the east side, comprised within the following boundaries: on the west, by Roussel Street; on the north, by the property of Henry Gauthier; on the south, by the St-Marie route and on the east, by the property of Osias Gauthier.

2. Joseph-Alfred Gagnon.— A lot of land forming part of lot 71 1st range west, township Tremblay, measuring 50 feet in front on Fabrique Street, from north to south, by 100 feet in depth from east to west, the said land is found to be situated on the southwest side at 50 feet from the northwest corner of lto 71-20, bounded: on the west by Fabrique Street; on all other sides by the land of Joseph Gagnon or representatives.

3. Geo-Arthur Gaudreault.— A lot of land of irregular figure formed of the southwest part of lot 71-3 for the 1st range west, township Tremblay, measuring 55 feet in front, 78 feet in its northeast line, 52.5 feet in its southeast line and 75.5 feet in its southwest line, bounded as follows: in front, on the northwest, by Hoffman Street, bearing number 71-2; on the northeast side by the northeast part of lot 71-3 belonging to Léon Dufour or representatives; on the southeast side by lot 71-4 and on the southwest side by lot 71-5; this land thus delimited, cntains an area of 4120 square feet.

4. Freddy Jean.— *a*) A lot of land measuring 40 feet from east to west and 80 feet from north to south, the whole more or less, forming part of lots 33 and 18, bounded on the north by the King's highway; on the west, by the route leading to the government wharf; on the south and on the east, by the land of Joseph Bouchard, or representatives, save to withdraw, a strip of land of 5 feet in width by the whole depth which is about 33 feet, to be found south of the land above described, and bounded as follows: on the west, by the route leading to the Government Wharf; on the north, by the land above described; on the east again by the land above described following a line passing three feet west of a shed to be found at this place and on the south by the land of Joseph Bouchard or representatives.

b) A lot land forming part of lots 17 and 18 of the 1st range west of the township Tremblay, measuring 80 feet from north to south, by 58 feet from east to west, the whole more or less, bounded: on the north, by the public highway; on the east, by lot 16; on the south by the residue of the said lots 17 and 18 and on the west by the above described land.

5. Fernand Savard.— Lot 92-41.

6. Ls-Philippe Simard.— A lot of land forming part of lot 57 unsubdivided, of the 1st range west of the township Tremblay, measuring about 70.5 feet by following the outline of the public highway, in front by the said road, on the south side; 50 feet in width by following the outlines of the present fence along the depth, and of 150 feet in depth on the east side and comprised within the following boundaries: on the south, by the public road; on the north, by the property of Mr. Amable Simard; on the east, by the property of Mr. Alonzo Tremblay and on the west, by the property of Mr. Antoine Bérubé.

7. Philippe Tremblay.— Lot 12-118.

8. Antoine Gauthier.— A lot of land of irregular figure measuring about 45 feet in width by 100 feet in depth, forming part of lots 18 and 30 in the first range west of the township Trembaly, comprised within the following boundaries: on the north, by the land of Adélard Hudon, said Beaulieu; on the east and the south-east, by the land of William Morissette according to his title of ownership and on the west by the street of the Traverse.

There exists a mitoyen road on the south side of the above described property, four feet to be taken on htis land and four feet on the land of Adélard Morissette and with privilege for each neighboring proprietor of this road to leave and put into the buildings erected or which shall be erected along this road, the openings, windows or doors which they may deem expedient, having the right of vision and of way upon this road.

The said immoveables shall be sold with buildings thereon erected, circumstances and dependencies, should there be any, subject to all the servitudes active and passive, apparent and unapparent whereby they may be affected.

The lots or parts of lots form part of the official cadastre of the village of Ste-Anne-de-Chicoutimi, save the immoveable described on order 1 which

fait partie du cadastre officiel du canton Tremblay.

Le prix d'adjudication de ces immeubles sera payable immédiatement.

La vente sera en outre sujette au droit de retrait et aux autres dispositions de la Loi de la commission municipale de Québec.

Donné à Chicoutimi-Nord, ce 29e jour du mois de janvier 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
44240-5-2-o JEAN-GUY BOUCHER.

forms part of the official cadastre of the township Tremblay.

The price of adjudication of these immoveable shall be payable immediately.

The sale shall, moreover, be subject to right of redemption and to other provisions of the Law of the Quebec Municipal Commission.

Given at Chicoutimi-North, this 29th day of the month of January, 1957.

JEAN-GUY BOUCHER,
44240-5-2 Secretary-Treasurer.

Province de Québec

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE FRONTENAC

Avis public est par le présent donné par le soussigné que la vente des terrains pour taxes annoncée pour être tenue le treize mars prochain, n'aura pas lieu ce jour-là, mais aura lieu le lendemain, le 14 mars 1957, à dix heures de l'avant-midi, à l'endroit ordinaire.

Donné à la ville de Mégantic, ce premier février 1957.

Le Secrétaire-trésorier C.M.C.F.,
44268-o D. L. LIPPÉ.

Province of Quebec

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF FRONTENAC

Public notice is hereby given by the undersigned that the sale of lands for taxes announced to be held on the thirteenth day of the month of March next, will not be held that day, but will take place the following day, March 14th, 1957, at ten o'clock of the forenoon, at the usual place.

Given at the town of Megantic, this first day of February 1957.

D. L. LIPPÉ,
44268-o Secretary-treasurer, M.C.C.F.

ERRATUM

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE STANSTEAD

Dans l'avis de vente pour taxes publié dans la *Gazette officielle de Québec* des 12 et 26 janvier 1957, aux pages 100 et 312, dans la Municipalité de St-Mathieu de Dixville, Lucien André Bonbois. Lot P. 15B, rang 1, il faut lire: rang 2.

Ayer's Cliff, 28 janvier 1957.

Le Secrétaire-trésorier,
44279 H. S. SANDERSON.

ERRATUM

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF STANSTEAD

In the notice of sale for taxes published in the *Quebec Official Gazette* of January 12th, and 26th, 1957, on pages 100 and 312, in the Municipality of St. Mathieu de Dixville, Lucien André Bonbois. Lot P. 15B, range 1, please read: range 2.

Ayer's Cliff, January 28, 1957.

H. S. SANDERSON,
44279-o Secretary-Treasurer.

Province de Québec

CITÉ DE ST-LAMBERT

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, Clarence F. Potter, secrétaire-trésorier, de la cité de St-Lambert, comté de Chambly, que les immeubles ci-après mentionnés seront vendus à l'enchère publique, en la cité de St-Lambert, à l'Hôtel de Ville, au lieu ordinaire des séances de ce conseil, LUNDI, le QUATRIÈME jour de MARS, mil neuf cent cinquante-sept, à DIX heures du matin (H.N.) pour le montant des taxes municipales et scolaires dues sur iceux avec les frais, à moins que lesdites taxes et frais ne soient payés avant le moment de la vente;

Province of Quebec

CITY OF ST. LAMBERT

Public notice is hereby given by the undersigned, Clarence F. Potter, secretary-treasurer of the city of St. Lambert, county of Chambly, that the immoveable hereinafter described, will be sold by public auction in the city of St. Lambert, in the City Hall, at the ordinary place of sittings of this Council, MONDAY, the FOURTH day of MARCH, nineteen hundred and fifty-seven, at TEN o'clock in the morning (E.S.T.) for the amount of the municipal and school taxes due thereon together with costs, unless the same be paid with costs before the sale;

Nom — Name	Location	Cadastre	Subdivision	Taxes munic. — Mun. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
R. L. Ward	Sanford....	161.....	792.....	$108.96	$ 55.67	$164.63

Les immeubles ci-haut mentionnés sont au plan et livre de renvoi de la paroisse de St-Antoine de Longueuil et situés dans la cité de St-Lambert.

Termes: Argent comptant ou chèque visé.

Donné en la cité de St-Lambert, le trentième jour de janvier, mil neuf cent cinquante-sept.

Le Secrétaire-trésorier,
44288-6-2-o C. F. POTTER.

The above immoveables are all on the plan and book of reference of the parish of St. Antoine de Longueuil, and situated in the city of St. Lambert.

Terms: Cash or accepted cheque.

Given at the city of St. Lambert, this thirtieth day of January, Nineteen hundred and fifty-Seven.

C. F. POTTER,
44288-6-2-o Secretary-Treasurer.

Province de Québec — District d'Abitibi

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ D'ABITIBI

Avis public vous est par les présentes donné, par le soussigné, Laval Goulet, secrétaire de la corporation du comté d'Abitibi, que les immeubles avec bâtisses, circonstances et dépendances ci-après détaillés seront vendus à l'enchère publique au Palais de Justice à Amos, au lieu ordinaire des sessions de ce Conseil, le second jeudi du mois d'avril 1957, soit le (11) ONZIEME jour d'AVRIL 1957, à DIX heures de l'avant-midi pour non paiement de taxes municipales, scolaires, religieuses et repartitions d'église, frais et charges dûs sur chacun de ces immeubles, à moins que ces taxes, frais et charges ne soient plus tôt payés et acquittés avec les frais encourus avant la vente, savoir:

Province of Quebec — District of Abitibi

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF ABITIBI

Public notice is hereby given by the undersigned, Laval Goulet, Secretary-Treasurer of the corporation of the county of Abitibi that the immoveable property and buildings, circumstances and dependencies hereafter described, shall be sold by public auction at the Court House of Amos, in the place where this Council usually holds its sittings, the second Thursday of the month of April 1957, namely the (11) ELEVENTH day of APRIL 1957, at TEN o'clock, in the forenoon, for non-payment of municipal school and church taxes, church apportionments, costs and charges due on each of these immoveables, unless said taxes, costs and charges are paid, including costs incurred, prior to the sale, to wit:

Corporation d'Amos-Est — Commission scolaire de Dollard
Corporation of Amos-East — School Commission of Dollard

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Figuery	64	7	François Rousseau	$18.00	$25.00	$43.00
"	P. 34	10	Josaphat Bacon	10.50	67.50	78.00
Coin nord-ouest, mesurant 80 x 135.			Northwest corner, measuring 80 x 135.			
"	P. 45A	10	Paul Hamel	2.00	5.50	7.50
Coin sud-ouest, mesurant 50 en front par 100 pieds en profondeur.			Southwest corner, measuring 50 in front by 100 feet in depth.			
"	51	10	Fernand Hamel	25.00	104.00	129.00
Dalquier	2/3 S. 46	1				
Figuery	56, 57*a*	10	Roger Hamel	5.00	13.50	18.50
Dalquier	P. 30	1	Mme-Mrs. Louis-Chs Lemay	5.50	34.50	40.00
Coin nord-ouest, mesurant approximativement 200 en front par 550 en profondeur.			Northwest corner, measuring approximately 200 in front by 550 in depth.			
Figuery	47, 48	10	Robert Hamel	.....	119.00	119.00
Dalquier	½ S. 40, 41	1				
"	37*b*, 38*a*, 39*a*	3	Claude Bissonnette	32.50	60.00	92.50
"	50, 51	3	René Lafleur	32.00	99.00	131.00
"	56	2				
"	61, 62	7	Albertine Desrosiers	13.00	.....	13.00

Corporation d'Amos-Est — Commission scolaire de Saint-Maurice de Dalquier
Corporation of Amos-East — School Commission of Saint-Maurice de Dalquier

Dalquier	48	9	Gaudias Talbot	11.00	63.45	74.45

Corporation d'Amos-Ouest — Commission scolaire de Delage
Corporation of Amos-West — School Commission of Delage

Figuery	14	9	Josaphat Thibault	7.70	39.10	46.80
"	20*b*	10	Roland Brouillette	32.80	68.20	101.00
"	24	10	Les Equipements de Ferme Enrg.	6.30	32.03	36.33
Garage sur le lot 24, rang 10, Figuery.			Garage on lot 24, rang 10, Figuery.			

Corporation d'Amos-Ouest — Commission scolaire de Saint-Viateur de la Ferme
Corporation of Amos-West — School Commission of Saint-Viateur de la Ferme

Dalquier	11*ab*	3	Eugène Boucher	26.15	60.11	86.26

A distraire de ce lot: 1. Un emplacement mesurant 51 x 100 pieds, borné au nord par le Lac Arthur, à l'est par une ligne parallèle à la ligne est dudit lot, passant à 204 pieds de cette dernière, au sud par le résidu dudit lot et à l'ouest par une ligne parallèle à la ligne est dudit lot, passant à 255 de cette dernière.

2. Un emplacement mesurant 51 x 100 pieds, borné au nord par le Lac Arthur, à l'est par une ligne parallèle à la ligne est dudit lot passant à 255 pieds de cette

To withdraw from this lot: 1. An emplacement measuring 51 x 100 feet, bounded on the north by Lake Arthur, on the east by a line parallel to the east line of the said lot, passing at 204 feet of this latter line, on the south, by the residue of the said lot and on the west, by a line parallel to the east line of the said lot, passing at 255 of the latter.

2. An emplacement measuring 51 x 100 feet bounded on the north by Lake Arthur, on the east by a line parallel to the east line of the said lot, passing by 255

dernière, au sud par le résidu dudit lot et à l'ouest par une ligne parallèle à la ligne est dudit lot passant à 306 pieds de cette dernière.

feet of the latter line, on the south, by the residue of the said lot and on the west, by a line parallel to the east line of the said lot passing at 306 feet of the latter line.

Corporation du village de Barraute — Commission scolaire de Barraute et Fiedmont
Corporation of the village of Barraute — School Commission of Barraute and Fiedmont

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Barraute	40-23	I	Emmanuel Pageau		101.74	101.74
Village Barraute	21	Bl. 7	Adélard Gagnon	53.39	93.79	147.18
"	16	Bl. 8	Gérard Picard	20.89	46.06	66.95

Corporation de Fiedmont et Barraute — Commission scolaire de Barraute et Fiedmont
Corporation of Fiedmond and Barraute — School Commission of Barraute and Fiedmond

Fiedmont	29	7	Welly Belland	15.90	27.10	43.00
"	40	7	F.-X. St-Arnault		36.95	36.95
"	32	8	Euclide Guillemette		15.80	15.80
"	33	8	Napoléon Duchesne		35.40	35.40
"	¼ N.E. 15	9	Joseph Turcotte		25.20	25.20
"	½ N. 16	9				
"	¼ S.E. 15	10				
"	33	9	Placide Jobin	7.90		7.90
"	½ S. 20, 21, 22, 23.	10	Louis Beaudoin	11.50	39.00	50.50
"	17	10	Roland Berthelot		27.20	27.20

Corporation de Fiedmont et Barraute — Commission scolaire de Sainte-Blaise
Corporation of Fiedmont and Barraute — School Commission of Sainte-Blaise

Barraute	13	6	Lucien Ménard	6.05	43.40	49.45
"	½ N. 41, 42	6	Roland Benoit	9.00	90.90	99.90
"	½ S. 11, 12	7	Jules de Carufel	5.80	66.90	72.70
"	13	7	Léo Codère	6.85	22.40	29.25
"	54	7	Lucien Vanier	6.70	23.60	30.30
"	45	7	Wellie Morasse	20.77	25.00	45.77
"	17*ab*	8	Florent Pouliot	5.80	42.00	47.80
"	25*b*	8	Louis Verreault	5.55	39.75	45.30

Partie située dans la municipalité de Fiedmont et Barraute.

Partly situated in the municipality of Fiedmont and Barraute.

Barraute	45*ab*	8	Jean-Paul Gagné	4.10	35.35	39.54

Commission scolaire de Colombourg — School Commission of Colombourg

La Sarre	32	1	Raymond Lambert		27.30	27.30
"	¼ N. 48, 49... ½ N. 50.	1	Lionel Mercier		68.79	68.79
"	25	2	Léo Asselin		124.96	124.96
"	26	2	Arthur Macameau		58.65	58.65
"	36	2	Arthur Demers		84.75	84.75
"	37	2	Wellie Demers		98.65	98.65
"	50	3	Succ.-Est. Gérard Mainville		86.25	86.25
"	55	3	Eddy Demers		107.50	107.50
"	47	5	Bruno Houle		100.25	100.25

Borné au nord par Wilfrid Lamontagne, puis le C.N.R., au sud par Donat Bordeleau, puis ayant front sur la route Nationale, 1 acre.

Bounded on the north by Wilfrid Lamontagne, then the C.N.R., on the south by Donat Bordeleau, then fronting the National Highway, 1 acre.

Commission scolaire de Dubuisson — School Commission of Dubuisson

Vassan	3	2	Léo Dallaire		9.47	9.47
"	18	A	Henri Trudel		8.05	8.05

Emplacement sur le lot 18, rang A, au centre du village.

Emplacement on lot 18, range A, in the center of the village.

Commission scolaire de Lac Castagnier — School Commission of Lake Castagnier

Vassal	17	2	René Racine		22.60	22.60
"	30	2	Jules Bailat		90.17	90.17
Lamorandière	29	7	Rodolphe Béliveau		67.17	67.17
"	1	8	Dame Stephania Choplenska		35.20	35.20
"	25	8	Succ.-Est. Gédéon Béliveau		34.10	34.10
"	27	8	Jean Paquette		48.33	48.33
"	35*a,bc d*	9	Ludger Harvey		14.60	14.60
"	11	10	Richard Collin		32.59	32.59
"	13	10	Fernando Dufresne		40.51	40.51
"	40	10	André Prince		31.00	31.00

Corporation de Lamotte — Commission scolaire de Lamotte
Corporation of Lamotte — School Commission of Lamotte

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Malartic	2	10	Claude Lavoie	24.40	.....	24.40
"	11	10	Henri-Paul Toupin	15.67	.....	15.67
Lamotte	6	3	Léonidas Langevin	7.98	17.27	25.25
"	14	4	Albert Laliberté	20.06	64.37	84.43

Corporation de Landrienne — Commission scolaire de Landrienne
Corporation of Landrienne — School Commission of Landrienne

Landrienne	7*abc*	5	Jean-Louis Rousseau	3.75	12.60	16.35
"	13	5	Robert Mailhot	3.75	12.60	16.35
"	13*ab*	4	Robert Mailhot	14.15	47.25	61.40
"	7	6	Jean-Louis Rousseau	13.70	45.65	59.35
"	21	5	Succ.-Est. Gérard Prince	7.55	25.20	32.75
"	8, ½ S. 9	7	Nelson Rousseau	18.90	63.00	81.90
"	10	7	Ernest Rousseau	1.90	6.30	8.20
"	18	7	Paul-Emile Auger	7.55	25.20	32.75
"	9	9	Léonce Bertrand	6.60	22.05	28.65
"	22	10	Succ.-Est. Gérard Prince	4.70	15.75	20.45
Duverny	18	1	Wilbrod Villeneuve	5.20	17.30	22.50
"	20*ab*	1	Roméo Mattard	.....	14.15	14.15

Corporation de La Sarre, canton — Commission scolaire de La Sarre
Corporation of the township of La Sarre — School Commission of La Sarre

La Sarre	P. N. 29	5	Beaudoin & Fils	73.72	238.35	312.07
"	33	5	Henri Gosselin	89.66	292.21	381.86
"	P. S. 23	6	Edmond Lévesque	55.54	126.51	182.05
"	36	6	Aurèle Grenier	74.45	323.75	401.20
"	19 à-at 22	7	Dame J.-Eugène Lambert	4.13	15.33	19.46
"	37	7	P.-Emile Létourneau	49.44	161.24	210.68
"	38	7	P.-Emile Létourneau	10.46	35.17	46.63
"	54	7	Jean Darveau	13.94	43.90	57.84
"	11	8	Jean-Marie St-Pierre	21.75	86.74	108.49
"	12	8	Wellie Trudel	10.17	32.02	42.19
"	23	8	Raoul Noël	19.34	35.05	54.39
"	24	8	Raoul Noël	32.77	59.95	92.72
"	42	8	Jean-Louis Chalifoux	28.65	167.93	196.58
"	12	9	Dame L. Descoteaux	21.75	70.44	92.14
"	14, 15	9	Dame L. Descoteaux	33.22	108.13	141.35
Clermont	19	1	Alphonse Cadrin	29.57	94.36	123.93
"	34	1	Ludger Poitras	7.35	34.69	42.04
La Sarre	P. 29	5	Wellie Trudel	.....	21.83	21.83

Corporation de Launay — Commission scolaire de Launay
Corporation of Launay — School Commission of Launay

Launay	½ N. 7	5	Jean-Guy St-Gelais	13.76	15.38	29.14
"	8	5	Jean-Guy St-Gelais	41.57	46.75	88.32
"	7, 8	6	Joseph Gagnon	0.61	1.24	1.85

Un lopin de terre faisant partie des lots 7 et 8, du rang 6, canton Launay, d'un superfie de 42 acres, pouvant être décrit comme suit: partie au nord du Chemin de Fer Cnadien National, de la demie sud des lots 7 et 8, du rang 6, canton Launay.

A strip of land forming part of lots 7 and 8, of range 6, township of Launay, of a area of 42 acres, which may be described as follows: Parlty north of the Canadian National Railway, of the south-half of lots 7 and 8, of range 6, township of Launay.

Corporation de Launay — Commission scolaire de Privat
Corporation of Launay — School Commission of Privat

Launay	½ N. 6	5	Jean-Guy St-Gelais	7.53	11.13	18.66
"	6	4	Léon St-Godard	12.46	41.60	54.06

Corporation de Launay — Commission scolaire de Villemontel
Corporation of Launay — School Commission of Villemontel

Launay	56*ab*	4	Dame Joseph Rochefort	8.05	24.43	32.48

Corporation de Normetal — Commission scolaire de Normetal
Corporation of Normetal — School Commission of Normetal

Desmeloizes	4*b*2, 3*b*3	10	Gaston Côté	25.45	75.35	100.80
"	61	10	Adélard Fleurent	29.18	85.65	114.83
"	P. E. 47	10	Jean-Louis Grenier	21.75	11.55	33.30
"	44-64, 44-65	9	Mendoza Lehouiller	439.23	169.59	608.82

Corporation de Palmarolle — Commission scolaire de Palmarolle
Corporation of Palmarolle — School Commission of Palmarolle

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Palmarolle	23	2	Gabriel Bernier	18.75	.....	18.75
"	15, 16, 17*b*	7	Jacques Couture	25.00	59.85	84.85

Corporation de Poularies — Commission scolaire de Poularies
Corporation of Poularies — School Commission of Poularies

Poularies	35	4	Louis Venne	2.31	17.57	19.88
"	21	5	Antonio Lemire	9.73	69.11	78.84
"	33 *ab*	5	Louis Venne	25.78	88.66	114.44
"	18	6	Arthur Leclerc	11.90	83.84	95.74
"	36	6	Nelson Rivard	28.45	95.65	124.10
"	8	7	Valère Drouin	8.66	61.05	69.71
"	3*ab*	8	Bruno Lafrenière	10.40	69.99	80.39
"	45	8	Donat Isabelle	9.19	66.60	75.79
"	7	9	Ovila Collard	13.05	47.07	60.12
"	35	9	Henri Brunelle	.....	64.76	64.76
Palmarolle	61	8	Napoléon Labbé	.....	78.49	78.49
"	60	9	Robert Jobin	.....	33.60	36.60
Poularies	Emp. 27	7	Oscar Piché	4.01	33.26	37.30

Corporation de canton Privat — Commission scolaire de Privat
Corporation of the township of Privat — School Commission of Privat

Village de Privat	3	Bl. 2	Napoléon Bélanger	17.50	.....	17.50

Partie sud du lot 3, bloc 2, mesurant 144 du nord au sud, par 256 pieds de l'est à l'ouest, borné au nord par le résidu dudit lot, à l'est par la rue Robertson, au sud par la première avenue Sud, et l'ouest par les lots 926, 927, 928.

South part of lot 3, block 2, measuring 144 from north to south, by 256 feet from east to west, bounded on the north by the residue of the said lot, on the east, by Robertson Street, on the south, by First Avenue South, and on the west, by lots 926, 927, 928.

Village de Privat	619, 620	Bl. 62	Pierre-Paul Bouchard	10.40	.....	10.40

Corporation de Sainte-Anne de Roquemaure — Commission scolaire de Sainte-Anne de Roquemaure
Corporation of Sainte-Anne de Roquemaure — School Commission of Sainte-Anne de Roquemaure

Hebecourt	14	10	Edmond Doucet	7.50	24.75	32.25
"	8	10	Paul-Émile Morin	5.10	28.06	33.16

Commission scolaire de Saint-Antoine de Padoue — School Commission of Saint-Antoine de Padoue

Lamorandière	60	6	Emile Demers	.....	12.75	12.75
"	59	10	Joseph Larivière	.....	25.33	25.33
Rochelle-aucourt	13	5	Cyrenuce Chiasson	.....	47.03	47.03
"	19	5	Albert Leduc	.....	23.53	23.53
"	10*ab*	6	Fernand Lemieux	.....	22.65	22.65
"	31	6	Alcide Bourassa	.....	27.75	27.75
"	32	6	Gustave Lacasse	.....	26.88	26.88
"	3	7	Armand Vincent	.....	29.18	29.18
"	10	7	Urbain Croteau	.....	25.33	25.33
"	23	7	Xavier Fontaine	.....	49.30	49.30
"	24	7	Gérard Dicaire	.....	34.33	34.33
"	12*ab*, 13	8	Armand Villeneuve	.....	24.58	24.58
"	22	8	Paul Fontaine	.....	27.88	27.88
"	23	8	Xavier Fontaine	.....	17.93	17.93
"	24	8	Francis Rodgers	.....	34.95	34.95
"	27	8	Pierre Riendeau	.....	28.55	28.55
"	32	8	Roger Thibault	.....	24.70	24.70
"	35	8	Vincent Gagnon	.....	24.33	24.33
"	5	9	Armand-Louis Bibeault	.....	25.08	25.08
"	29 *ac*	9	Arthur Royer	.....	30.60	30.60
"	31*ab*	9	Roger Catudal	.....	39.18	39.18
"	7*a*, 8*a*, 9*a*	10	Léon Leclerc	.....	25.50	25.50
"	22	10	Adrien Bibeault	.....	25.33	25.33
"	33	10	Gérard Catudal	.....	22.40	22.40
"	37	10	Gérard Campion	.....	25.58	25.58

Commission scolaire de Saint-Dominique du Rosaire — School Commission of Saint-Dominique du Rosaire

Bearn	15, 15*a*	3	Albani Picard, fils-son	.....	85.62	85.62
"	32	3	Émile Morissette	.....	78.55	78.55
"	25	3	Joachim Poirier	.....	223.60	223.60
"	26	3	Joachim Poirier	.....	90.14	90.14
"	18	4	Etienne Jarret	.....	90.25	90.25
"	38	4	Paul-Émile Castonguay	.....	90.89	90.89
"	20	6	Joseph Coulombe	.....	86.20	86.20
"	21	8	Roger Tardif	.....	67.95	67.95
"	33	9	Armand Brunet	.....	58.29	58.29

Corporation de Saint-Félix de Dalquier — Commission scolaire de Saint-Félix de Dalquier
Corporation of Saint-Félix de Dalquier — School Commission of Saint-Félix of Dalquier

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes mu nic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Dalquier	31	5	Mme-Mrs. William Lemieux	15.33	28.75	44.08
"	34*ab*	6	Roger Breault	16.26	30.23	46.49
"	35*ab*	6	Roger Breault	31.08	58.28	89.36
"	38	6	Léo Gauthier		32.59	32.59
"	13	7	Mme-Mrs. Adélard Huot	14.07	26.39	40.46
"	36	7	Georges Brochu	28.02		28.02
"	37	7	Gérard St-Laurent		25.50	25.50
"	38	7	Mme-Mrs. Emma Lord	13.53	25.22	38.75
"	39	7	Roland Brochu		9.36	9.06
"	44*ab*	7	Joseph Labrecque	15.21	28.26	43.47
"	46*ab*	7	Arthur Nicol	21.09	78.58	99.67
"	9	9	Joseph Blanchette	18.57	34.56	53.13
"	10	9	Raoul Nobert	11.85	21.96	33.81
"	41	9	Stanislas Blanchette	20.04	37.31	57.35
"	44	8	Arthur Brochu	46.50	86.93	133.43
"	7	6	Léon Gaudreau	13.74	25.50	39.24
"	24	10	Réjean Lefebvre		25.99	25.99

Commission scolaire de Saint-Edmond — School Commission of Saint-Edmond

Senneville	11	6	Réjean Riopel		35.05	35.05
Vassan	½ S. 38, 39, 40, 41.	4	Arthur Soriol		64.86	64.86
"	58	3	Miville Busque		23.08	23.08
"	44, 45*ab*	4	Wellie Fleurent		73.96	73.96
"	49*b*	4	Adrien Lussier		1.82	1.82
"	50*ab*	4	Adrien Lussier		87.72	87.72
"	57	5	Adrien Lussier		122.29	122.29
"	56*ab*	4	Roger Lavoie		59.15	59.15
"	3	5	Joseph Verrier		93.78	93.78
"	7	5	Fernand Verrier		50.02	50.02
"	9	5	Marcel Arpin		35.37	35.37
"	42*ab*	6	Gérard Champagne		48.91	48.91
"	46*ab*	6	Magloire Lenneville		44.98	44.98
"	10	6	Armand Lavoie		45.13	45.13

Corporation de Saint-Janvier — Commission scolaire de Saint-Janvier
Corporation of Saint-Janvier — School Commission of Saint-Janvier

La Sarre	½ N. 55	8	Henri-Paul Provencher	27.57	28.10	55.67
	½ S. 55	9				
"	58	8	Henri Provencher	55.61	108.37	163.98
"	½ E. 56	9	Henri-Paul Provencher	20.42	48.44	68.86
	½ O.-W. 57.					
Clermont	44	1	Lorenzo Godin	29.16	46.16	76.32

Corporation de Saint-Lambert de Desmeloizes — Commission scolaire Saint-Lambert de Desmeloizes
Corporation of Saint-Lambert de Desmeloizes — School Commission Saint-Lambert de Desmeloizes

Desmeloizes	18	7	Joseph Mireault	36.93		36.93

Maison et terrain, 125 x 200 pieds, partie du lot 18, rang 7, canton Desmeloizes, borné à l'est par Maurice Mireault, à l'ouest par Hercule Mireault, au nord par la balance du lot 18 et au sud par le Chemin public.

House and lot, 125 x 200 feet, part of lot 18, range 7, township Desmeloizes, bounded on the east by Maurice Mireault, on the west, by Hercule Mireault, on the north, by the balance of lot 18 and on the south, by the public road.

Desmeloizes	26	8	Gérard Godbout	25.35		25.35

Commission scolaire de Saint-Laurent de Desmeloizes — School Commission of Saint-Laurent de Desmeloizes

Duparquet	19	10	Daniel Lambert		103.07	103.07
Palmarolle	15	1	Paul Morin		58.95	58.95
"	15	3	Donat Bédard		138.51	138.51
Roquemaure	47	4	Ernest Gravel		52.19	52.19
"	48	4	Robert Gravel		153.47	153.47
"	53, 54, 55	5	Roland Douget		84.94	84.94

Commission scolaire de Saint-Mathias — School Commission of Saint-Mathias

Disson	1/3 1, 2	1	Albert Chassé		112.20	112.20
Languedoc	6	9	Armand Gagnon		286.13	286.13

Commission scolaire de Saint-Nazaire de Berry — School Commission of Saint-Nazaire de Berry

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
Trecesson	38*b*, 39*b*	9	Rosaire Champagne		53.00	53.00

Commission scolaire de Sainte-Philomène de Manneville
School Commission of Sainte-Philomène de Manneville

Villemontel	8-1, 8-2	8	Émilien Martel		190.93	190.93
"	13	8	Clément Plante		61.07	61.07
"	15	8	Armand Lambert		24.44	24.44
Manneville	47	8	Charles-Ed. Bellay		131.06	131.06
"	57	9	Jean-M. Bourgelas		63.32	63.32
"	48	9	Charles-Ed. Bellay		77.27	77.27
"	38	9	Lionel Rodrigue		16.97	16.97
Villemontel	7	6	Lucien Petit		99.97	99.97
Manneville	54	7	Harry L'Heureux		41.60	41.60
"	66	6	Louis Gagné		65.20	65.20
"	59	6	Henri Charron		68.11	68.11
Villemontel	4	10	Léon Robichaud		108.82	108.82
Manneville	62	10	Wilfrid Robichaud		83.60	83.60
"	59	10	Adélard Tremblay		45.97	45.97
"	58	10	Alphonse Chouinard		110.45	110.45
Launay	61	2	Adrien Mailhot		39.06	39.06
"	61*abc*	3	Adrien Mailhot		14.98	14.98
Villemontel	9-1-2	4	Gabriel Brisson		11.02	11.02

Commission scolaire de Saint-Viateur de la Ferme — Corporation de Trecesson
School Commission of Saint-Viateur de la Ferme — Corporation of Trecesson

Villemontel	N.E. 55	10	Léo Lavoie	5.40	57.75	63.15

Borné au nord par le Lac St-Viateur, à l'est par le lot 56, à l'ouest par une ligne parallèle à la ligne entre les lots 55 et 56, située à 107 pieds de celle-ci, au sud par une ligne située à environ 450 pieds du Lac St-Viateur.

Bounded on the north by Lake St-Viateur, on the east, by lot 56, on the west, by a line parallel to the line between lots 55 and 56, situated at 107 feet from the latter, on the south, by a line situated at about 450 feet from Lake St-Viateur.

Commission scolaire de Saint-Vincent de Paul — School Commission of Saint-Vincent de Paul

Vassan	26*b*, 27*b*	4	Paul Auclair		41.31	41.31
"	12*b*	5	Joseph Charron		19.90	19.90
"	15*b*	5	Henri Prescott		48.40	48.40
"	19	5	Gérard Morissette		182.87	182.87
"	28*a*	5	Gérard Saucier		23.53	23.53
"	Empl. 33*ab*	5	Oscar Gagnon		56.73	56.73
"	18	6	Alphonse Beauchemin		125.41	125.41
"	12	7	Roch Duval		57.25	57.25
"	27	7	Alfred Valiquette		100.82	100.82
"	30	7	Josaphat St-Laurent		68.52	68.52
"	E-2	8	Ovila Raymond		57.44	57.44
"	2*b*, 3*b*, 4*b*	8	Alphonse Courchesne		60.83	60.83
"	13*a*	9	Émile Desrochers		75.47	75.47
"	15*ab*	9	Marcel Lecompte		67.26	67.26
Malartic	64	9	Maurice Montambault		60.72	60.72

Corporation de Senneterre, paroisse — Commission scolaire de Senneterre
Corporation of Senneterre, parish — School Commission of Senneterre

Senneterre	28	4	Rosario Giguère	12.25	16.45	28.70
"	11	10	Walter Messervier	27.80	70.45	98.25
"	41	10	Paul Landry	14.95	37.45	52.40

Corporation de Taschereau — Commission scolaire de Privat
Corporation of Taschereau — School Commission of Privat

Privat	32	8	Jules Lemay	29.81	21.51	51.32

Corporation de Clerval — Commission scolaire de Clerval
Corporation of Clerval — School Commission of Clerval

La Reine	16-8-9	1	Arthur Bureau	25.74		25.74

Borné au nord par Lucien Guérin, au sud par Claude Bureau, à l'est par Claude Bureau, à l'ouest par le Lac Abitibi.

Bounded on the north by Lucien Guérin, on the south by Claude Bureau, on the east, by Claude Bureau, on the west by Lake Abitibi.

Canton ou village — Township of village	Lot	Rang Bloc — Range Block	Propriétaire — Owner	Taxes munic. — Munic. taxes	Taxes scol. — School taxes	Total
La Reine	16-1	1	Claude Bureau	15.06		15.06

Borné au nord par Arthur Bureau, au sud par Chemin, à l'est par Conrad Petit, à l'ouest par Patrick Trottier.

Bounded on the north by Arthur Bureau, on the south by the Road, on the east by Conrad Petit, on the west, by Patrick Trottier.

Donné à Amos, ce 31 janvier 1957.
Le Secrétaire-trésorier,
de la corporation du comté d'Abitibi,
44269-6-2 LAVAL GOULET.

Given at Amos, this 31st day of January, 1957.
LAVAL GOULET,
Secretary-Treasurer,
44269-6-2-o Corporation of the county of Abitibi.

ERRATUM

MUNICIPALITÉ DU COMTÉ DE PAPINEAU

Dans l'avis de vente de terrains pour taxes paru dans la *Gazette officielle de Québec* les 19 et 26 janvier 1957, erreur a été commise dans la municipalité de Montpellier.

Au lieu de lire comme suit:

P.51-A, P.52-A, rang 7, canton Ripon, taxes $18.11, propriétaire: Anselme Séguin.

On doit lire ainsi:

P.50-A, rang 7, P.51-A, rang 6, canton Ripon, taxes $18.11, propriétaire: Anselme Séguin.

Papineauville, 31 janvier 1957.
Le Secrétaire-trésorier,
44278-o ALBERT BOULAIS.

ERRATUM

MUNICIPALITY OF THE COUNTY OF PAPINEAU

In the notice for sale of lands for taxes published in the *Quebec Official Gazette* of January 19 and 26, 1957, error has been made in the municipality of Montpellier.

Instead of reading as follows:

P.51-A, P.52-A, range 7, township Ripon, taxes $18.11, owner: Anselme Séguin.

One must read as follows:

P.50-A, range 7, P.51-A, range 6, township Ripon, taxes $18.11, owner: Anselme Séguin.

Papineauville, January 31, 1957.
ALBERT BOULAIS,
44278-o Secretary-treasurer.

VENTES PAR SHÉRIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ABITIBI

Province de Québec — District d'Abitibi
Cour Supérieure, N° V-3187. { LAURENT CADIEUX, autrefois journalier à Senneterre, district d'Abitibi et maintenant de Belœil Station, district de Richelieu, demandeur vs ALEXANDRE BELLEAU, contracteur de Senneterre, district d'Abitibi, défendeur.

AVIS DE VENTE

L'immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot vingt-huit (28) du rang huit (8) du canton Senneterre, située au nord de l'emprise des Chemins de Fer Nationaux du Canada. Ce terrain se trouve au sud de la ruelle prolongée du bloc quatre-vingt-seize (96) des plan et livre de renvoi du cadastre officiel du village de Senneterre et borné au nord par la limite sud de la ruelle prolongée du bloc quatre-vingt-seize (96) borné au sud par une ligne passant à cinquante (50) pieds de la ruelle ci-dessus mentionnée. La partie sud de ce lopin de terrain appartenant à M. Rosaire Frénette, borné à l'ouest par le terrain appartenant à M. Rosaire Frénette, à l'est par le terrain appartenant à M. Roger Poitras, de Senneterre, ce lot ou lopin de terrain contenant environ sept milles pieds plus ou moins. Ayant ce lopin de terrain dans une ligne nord-sud, environ cinquante (50) pieds sur cent quarante

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ABITIBI

Province of Quebec — District of Abitibi
Superior Court, No. V-3187. { LAURENT CADIEUX, heretofore laborer at Senneterre, district of Abitibi and presently of Belœil Station, district of Richelieu, plaintiff, vs ALEXANDRE BELLEAU, contractor of Senneterre, district of Abitibi, defendant.

NOTICE OF SALE

The immoveable known and designated as being a part of lot twenty-eight (28) of range eight (8) township of Senneterre, situated on the north of the right-of-way of the Canadian National Railways of Canada. This land is on the south of the extented lane of block ninety-six (96) on the official plan and in the book of reference of the village of Senneterre and bounded on the north by the south limit of the extented lane of block ninety-six (96) bounded on the south by a line passing at fifty (50) feet of the above mentioned lane. The south part of this strip of land belonging to Mr. Rosaire Frénette, bounded on the west by the land belonging to Mr. Rosaire Frénette, on the east, by the land belonging to Mr. Roger Poitras, of Senneterre, this lot or strip of land containing about seven thousand feet more or less. Having this strip of land in a north-south line about fifty (50)

(140) pieds dans une ligne est-ouest, le tout avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances;

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Senneterre, le QUATORZIÈME jour de MARS 1957, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif d'Abitibi,
Bureau du Shérif, J.-A. GAUTHIER.
Amos, ce 5 février 1957. 44295-6-2-o

Province de Québec — District de Québec

Cour Supérieure, N° 85,468. P. L. LORTIE LIMITÉE, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires en la cité de Québec, demanderesse, vs MAURICE MAGNY, garagiste et mécanicien, ayant sa place d'affaires à Chapais avec son domicile à Amos, district d'Abitibi, défendeur.

AVIS DE VENTE

L'immeuble connu et désigné comme étant le lot vingt-cinq (25) du bloc trente-deux (32) de la ville d'Amos, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale du Christ-Roi, à Amos, le QUINZIEME jour de MARS 1957 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif d'Abitibi,
Bureau du Shérif, J.-A. GAUTHIER.
Amos, 5 février 1957. 44296-6-2-o

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de Beauharnois

Cour Supérieure, N° 2472. HERBERT J. BANNING, fermier, du canton de Godmanchester, comté de Huntingdon, de Beauharnois, demandeur vs GERHARD HAMAN, fermier, auparavant du canton de Godmanchester, comté de Huntingdon, district de Beauharnois, maintenant de lieux inconnus et O. EDMOUR CASTAGNER, régistrateur, de la ville de Huntingdon, en sa qualité de régistrateur des immeubles pour la division d'enregistrement de Huntingdon, mis-en-cause, défendeurs.

A savoir: "Une ferme située dans le canton de Godmanchester connue comme étant le lot numéro quatre cent vingt-cinq (425) du plan cadastral pour ledit canton de Godmanchester, avec bâtisses dessus érigées, ayant une superficie de cent acres, plus ou moins, mesure anglaise."

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de St-Joseph d'Huntingdon, comté d'Huntingdon, le JEUDI, VINTG ET UNIÈME jour de FEVRIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, ERNEST POIRIER.
Valleyfield, le 19 janvier 1957. 44130-3-2
[Première insertion: 19 janvier 1957.]

GASPÉ

Fieri Facias de Terris
District de Rimouski

Cour Supérieure, N° 15,687. CLAIRE GOSSELIN, de Montréal, demanderesse contre ÉDOUARD FOURNIER, de Ste-Anne-des-Monts, défendeur.

feet by one hundred and forty (140) feet in an east-west line, the whole with buildings thereon erected, circumstances and dependencies;

To be sold at the parochial church door of Senneterre on the FOURTEENTH day of MARCH, 1957, at TWO o'clock in the afternoon.

J.-A. GAUTHIER,
Sheriff's Office, Sheriff of Abitibi.
Amos, February 5, 1957. 44295-6-2

Province of Quebec — District of Quebec

Superior Court, No. 85,468. P. L. LORTIE LIMITÉE, a body politic and corporate having its principal place of business in the city of Quebec, plaintiff vs MAURICE MAGNY, garage-keeper and mechanic having his place of business at Chapais and residing at Amos, district of Abitibi, defendant.

NOTICE OF SALE

The immoveable known and designated as being lot twenty-five (25) of block thirty-two (32) of the town of Amos, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the parochial church of Christ-Roi, at Amos, the FIFTEENTH day of MARCH 1957 at TWO o'clock in the afternoon.

J.-A. GAUTHIER,
Sheriff's Office, Sheriff of Abitibi.
Amos, February 5, 1957. 44296-6-2

BEAUHARNOIS

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of Beauharnois

Superior Court, No. 2472. HERBERT J. BANNING, farmer, of the township of Godmanchester, in the county of Huntingdon, district of Beauharnois, plaintiff, vs GERHARD HAMAN, farmer, formerly of the township of Godmanchester, in the county of Huntingdon, district of Beauharnois, now of parts unknown; and O. EDMOUR CASTAGNER, registrar, of the town of Huntingdon, in his quality of registrar of immoveables, for the Registration Division of Huntingdon, mis-en-cause, defendants.

To wit: "A farm situate in the township of Godmanchester, known as lot number four hundred and twenty-five (425) of the cadastral plan for the said township of Godmanchester, with buildings thereon erected, having a superficial area of one hundred acres, more or less, English meausre."

To be sold at the parochial church door of St. Joseph d'Huntingdon, county of Huntingdon, THURSDAY the TWENTY-FIRST day of FEBRUARY 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, ERNEST POIRIER,
Sheriff.
Valleyfield, January 19, 1957. 44130-3-2-o
[First Insertion: January 19, 1957.]

GASPÉ

Fieri Facias de Terris
District of Rimouski

Superior Court, No. 15,687. CLAIRE GOSSELIN, of Montreal, plaintiff, against ÉDOUARD FOURNIER, of Ste-Anne-des-Monts, defendant.

"Une certaine étendue de terrain de forme irrégulière sise et située en la paroisse de Ste-Anne-des-Monts, mesurant une largeur de cent pieds (100) à la ligne nord-ouest et de cent trente-sept pieds (137) à celle sud-est, par une profondeur de quatre cent cinquante-cinq pieds (455), mesurée à la ligne sud-ouest, avec la maison dessus construite, appartenances et circonstances, ledit terrain désigné comme faisant partie du lot portant le numéro quarante-sept subdivision A resubdivision un (Ptie de 47-A-1) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour le premier rang du Fief Ste-Anne-des-Monts Notre-Dame et bornée comme suit: au nord-ouest par partie du lot 47-A-1) de Wilfrid Vallée, au nord-est par le lot 46-A-1, d'Édouard D. Dugas, au sud-est par le résidu du lot 47-A-1, appartenant à Romuald, Rioux, ladite ligne sud-est sise et située à cent douze pieds (112) du parement sud de la maison construite sur ledit terrain, fait angle droit avec les lignes nord est et sud-ouest et au sud-ouest par l'emprise nord-est d'un chemin de communication.

Pour être vendus à la porte de l'église de Ste-Anne-des-Monts, comté de Gaspé, MERCREDI, le VINGTIÈME jour de FÉVRIER 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P.Q., le 12 janvier 1957. 44131-3-2-o

"A certain extent of land of irregular form located and situated in the parish of Ste-Anne-des-Monts, measuring a width of one hundred feet (100) on the northwest line and one hundred and thirty-seven feet (137) to that of the southeast, by a depth of four hundred and fifty-five feet (455), measured at the southwest line, with house thereon erected, appurtenances and circumstances, the said plot of land designated as forming part of lot bearing number forty-seven subdivision A resubdivision one (Pt. of 47A-1) on the plan and in the book of reference of the official cadastre for the first range of the Fief Ste-Anne-des-Monts, Notre-Dame and bounded as follows: on the northwest by part of lot 47-A-1) of Wilfrid Vallée, on the northeast, by lot 46-A-1, of Édouard D. Dugas, on the southeast, by the residue of lot 47-A-1, belonging to Romuald Rioux, the said southeast line located and situated at one hundred and twelve feet (112) of the south façade of the house constructed on the said lot of land, makes a straight angle with the lines northeast and southwest and on the southwest by the northeast right-of-way of a communication road."

To be sold at the church door of Ste-Anne-des-Monts, county of Gaspé, WEDNESDAY, the TWENTIETH day of FEBRUARY, 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Percé, P.Q., January 12, 1957. 44131-3-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District de Rimouski

Cour Supérieure, N° 18,394. GÉRARD SASSEVILLE de Ste-Anne-des-Monts, P.Q., demandeur contre CYPRIEN RICHARD du même endroit défendeur:

Une maison d'habitation mesurant 21′ x 25′ d'un étage et demi, construite et sise sur partie du lot N° dix-huit (18), 1er rang, bloc "A", canton Tourelle, cette partie du lot étant la propriété de Louis-Charles Pelletier.

Pour être vendue à la porte de l'église de Ste-Anne-des-Monts, P.Q., VENDREDI, le VINGT-DEUXIÈME jour de FÉVRIER 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P.Q., le 14 janvier 1957. 44142-3-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris
District of Rimouski

Superior Court, No. 18,394. GÉRARD SASSEVILLE of St. Anne-des-Monts, P.Q., plaintiff versus CYPRIEN RICHARD of the same locality, defendant:

A dwelling-house measuring 21′ x 25′ of one story and a half, erected and situated on part of lot No. eighteen (18), range 1, block "A", township of Tourelle, said part of lot being the property of Louis-Charles Pelletier.

To be sold at the door of the church of St. Anne-des-Monts, P.Q., FRIDAY, the TWENTY-SECOND day of FEBRUARY 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Percé, P.Q., January 14, 1957. 44142-3-2

Cour de Magistrat, Ste-Anne des Monts, P.Q., N° 3616. THE R. AGNESI REG'D., de Douglastown, comté de Gaspé, demanderesse vs ROMÉO CRONIER, du même lieu, défendeur.

Une certaine maison érigée sur une partie du lot 19 des Communes (Commons), canton Douglas, laquelle propriété est bornée au nord par la mer, au sud par la propriété de Léo Kennedy, à l'est par la propriété de Clarence Kennedy et à l'ouest par les terrains de la Couronne.

Pour être vendue à la porte de l'église du village de Douglastown, comté de Gaspé, JEUDI le QUATORZIÈME jour de MARS 1957, à DIX heures du matin.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P.Q., 31 janvier 1957. 44291-6-2-o

Magistrate's Court, Ste-Anne des Monts, P.Q., No. 3616. THE R. AGNESI REG'D., of Douglastown, Gaspé county, plaintiff, vs ROMÉO CRONIER, of the same place, defendant:

A certain house erected on part of lot 19 of the Commons, in the township of Douglas, which property is bounded on the North by the Sea, on the South by the property of Léo Kennedy, on the East by the property of Clarence Kennedy and on the West by the Crown Land.

To be sold at the church door of the village of Douglastown Gaspé, county on THURSDAY the FOURTEENTH day of MARCH 1957 at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Percé, P.Q., January 31, 1957. 44291-6-2

Cour de l'Échiquier du Canada, N° 120431. { LOI DE L'IMPÔT SUR REVENU, et amendements, demanderesse: Contre LIONEL DUPUIS de Petite Rivière aux Renards: défendeur:

Lot N° 317-7 Canton Fox, de figure irrégulière, faisant partie du lot N° 40 de l'arpentage primitif; borné au nord ouest par le lot N° 318-1, au nord est par les lots 317-4, 317-5 et 317-6, au sud est par le lot 316-2, au sud ouest par le deuxième rang ouest; mesurant deux cent quatre pieds (204′) au nord est le long des lots 317-4, 317-5 et 317-6, et deux cents pieds (200′) de largeur, sur une profondeur moyenne de quatre mille quatre cent quarante huit pieds (4448′) contenant en superficie vingt acres et vingt-deux centièmes.

Pour être vendu à la porte de l'église de Rivière aux Renards, comté de Gaspé, MARDI, le ONZIÈME jour de MARS 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, P.Q., le 31, janvier 1957. 44290-6-2-o

Court of the Exchequer of Canada, No. 120431. { THE INCOME TAX ACT, and amendments thereto, plaintiff vs LIONEL DUPUIS of Petite Rivière aux Renards, défendant.

Lot No. 317-7 township of Fox, of irregular shape, forming part of lot No. 40 of original survey: bounded northwesterly by lot No. 318-1, northeasterly by lots 317-4, 317-5 and 317-6, southeasterly by lot 316-2, southwesterly by range two west; measuring two hundred and four feet (204′) to the northeast along lots 317-4, 317-5 and 317-6, and two hundred feet (200′) in width, along an average depth of four thousand four hundred and forty-eight (4448′) feet, containing an area of twenty acres and twenty-two hundredths.

To be sold at the door of the church of Rivière aux Renards, county of Gaspé, TUESDAY the ELEVENTH day of MARCH 1957 at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Percé, P.Q., January 31, 1957. 44290-6-2

Fieri Facias de Terris

Cour de Magistrat, Rimouski, P.Q., N° 33,159. { JOS. LEPAGE & FILS (Automobiles) Inc. de Cap-Chat, comté de Gaspé, demandeur, contre ARMAND MARIN de Marsoui, comté de Gaspé, défendeur.

Une maison avec circonstances et dépendances située sur le lot numéro sept (7) au rang un du cadastre officiel du canton Duchesnay, sur un terrain loué de A. Couturier & Fils Limitée, le terrain sur lequel sont situées, la maison, les circonstances et dépendances, mesurant soixante-quinze pieds de front par soixante-quinze pieds de profondeur, borné au nord par Pierre Jalbert, au sud, à l'est et à l'ouest par A. Couturier & Fils Limitée.

Pour être vendue à la porte de l'église de Marsoui, comté de Gaspé, LUNDI le DIX-HUITIÈME jour de MARS 1957 à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, J. F. MEAGHER.
Percé, le 2 février 1957. 44289-6-2-o

Fieri Facias de Terris

Magistrate's Court, Rimouski, P.Q., No. 33,159. { JOS. LEPAGE & FILS (Automobiles) Inc., of Cap-Chat, county of Gaspé; plaintiff against ARMAND MARIN, of Marsoui, county of Gaspé, defendant.

A house with circumstances and dependencies situated on lot number seven (7) on range one of the official cadastre of the township of Duchesnay, on a lot rented from A. Couturier & Fils Limitée, the lot upon which are situated the house, the circumstances and dependencies, measuring seventy-five feet in front by seventy-five feet in depth, bounded on the north by Pierre Jalbert, on the south, on the east and on the west, by A. Couturier & Fils Limitée.

To be sold at the church door of Marsoui, county of Gaspé, MONDAY, the EIGHTEENTH day of MARCH, 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

J. F. MEAGHER,
Sheriff Office, Sheriff.
Percé, February 2, 1957. 44289-6-2

IBERVILLE

Canada — Province de Québec
District d'Iberville

Cour de Magistrat, N° 11641. { VOGUE SHOE SHOP LTD., corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires en la cité de Montréal, district de Montréal, demandeur vs MARGUERITE BOURGEOIS, ci-devant de la cité de St-Jean, district d'Iberville, et maintenant de lieux inconnus, défenderesse.

Comme appartenant à la défenderesse.

Savoir: Le tiers indivis d'un emplacement connu et désigné comme étant les trois-quarts nord du lot N° trois-cent quarante-sept, (347) du cadastre officiel de la ville de St-Jean, contenant cinquante-quatre (54) pieds de largeur sur cent quarante-quatre, (144) pieds de profondeur, borné à l'est par la rue Longueuil, au sud par le quart sud dudit lot N° trois cent quarante-sept, (347) au nord par le lot N° trois cent-cinquante, (350) et à l'ouest par le lot N° trois cent quarante-huit, (348) avec maison et constructions y érigées.

IBERVILLE

Canada — Province of Quebec
District of Iberville

Magistrate's Court, No. 11641. { VOGUE SHOE SHOP LTD., a body politic and corporate having its principal place of business in the City of Montreal, district of Montreal, plaintiff vs MARGUERITE BOURGEOIS, formerly of the City of St. John, district of Iberville, and now of unknown whereabouts, defendant.

As belonging to the defendant.

To wit: The undivided third of an emplacement known and designated as being the northerly three-quarters of lot No. three hundred and forty-seven, (347) of the official cadastre of the town of St. John, containing fifty-four (54) feet in width by one hundred and forty-four (144) feet in depth, bounded easterly by Longueuil Street, southerly by the southerly quarter of said lot No. three hundred and forty-seven, (347) northerly by lot No. three hundred and fifty, (350) and westerly by lot No. three hundred and forty-eight, (348) with house and structures erected thereon.

Pour être vendus au bureau du Shérif, en la cité de Saint-Jean, district d'Iberville, JEUDI le VINGT-ET-UNIÈME jour de FÉVRIER 1957 à ONZE heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, RICHARD MERCIER.
St-Jean le 15 janvier, 1957. 44134-3-2-o

To be sold at the Sheriff's Office, in the City of Saint John, district of Iberville, THURSDAY, the TWENTY-FIRST day of FEBRUARY 1957, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

RICHARD MERCIER,
Sheriff's Office, Sheriff.
St. John, January 15, 1957. 44134-3-2

LABELLE

Fieri Facias de Terris

Canada — Province de Québec
District de Labelle

Cour Supérieure, N° 4693. { DAME REBECCA KUSHLEN, ménagère, de la cité et du district de Montréal, veuve, de feu Samuel Tarnofsky, de son vivant, manufacturier de la cité et du district de Montréal, demanderesse, vs A. BARRETTE & CO. LTD., corps politique dûment incorporé et ayant son Bureau chef et sa principale place d'affaires dans la ville de Mont-Laurier, district de Labelle, défendeur.

AVIS DE VENTE

"Un lot situé dans la ville de Mont-Laurier, étant un emplacement formant partie du lot numéro quatre-cent-cinquante (pt. 450) de la ville de Mont-Laurier, dans la province de Québec, district de Labelle, mesurant 50 pieds (50′) en front sur la rue Frontenac, par l'entière profondeur dudit lot et borné comme suit: en front comme mentionné ci-haut, par ladite rue Frontenac, à l'arrière par une partie du lot numéro quatre cent quarante-neuf (pt. 449) sur un côté par le lot quatre cent cinquante-et-un (451) et sur l'autre côté par le résidu dudit lot quatre cent cinquante (résidu 450) appartenant à la Canadian Business Finance Corporation, avec les bâtisses et dépendances dessus érigées."

Pour être vendu au Bureau du Shérif, au Palais de Justice à Mont-Laurier, dans le district de Labelle, le VINGT-HUITIÈME jour de FÉVRIER 1957, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, ADRIEN LAROSE.
Mont-Laurier, 11 janvier 1957. 44141-3-2-o

LABELLE

Fieri Facias de Terris

Canada — Province of Quebec
District of Labelle

Superior Court, No. 4693. { DAME REBECCA KUSHLEN, housewife, of the city and in the district of Montreal, widow, of the late Samuel Tarnofsky, in his lifetime, manufacturer of the city and district of Montreal, plaintiff; vs A. BARRETTE & CO. LTD., a body politic, duly incorporated and having its head office and its principal place of business in the town of Mont-Laurier, district of Labelle, defendant.

NOTICE OF SALE

"A lot situate in the town of Mont-Laurier, being an emplacement forming part of lot number four hundred and fifty (Pt. 450) of the town of Mont-Laurier, in the Province of Quebec, district of Labelle, measuring 50 feet (50′) in front on Frontenac Street, by the entire depth of the said lot and bounded as follows: in front, as above mentioned, by the said Frontenac Street, in rear, by a part of lot number four hundred and forty-nine (Pt. 449) on one side by lot four hundred and fifty-one (451) and on the other side, by the residue of the said lot four hundred and fifty (residue 450) belonging to the Canadian Business Finance Corporation, with the buildings and dependencies thereon erected."

To be sold at the Sheriff's Office, at the Court House in Mont-Laurier, in the district of Labelle, on the TWENTY-EIGHTH day of FEBRUARY, 1957, at TEN o'clock in the forenoon.

ADRIEN LAROSE,
Sheriff's Office Sheriff.
Mont-Laurier, January 11, 1957. 44141-3-2

QUÉBEC

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 82,619. { RENÉ TALBOT LIMITÉE, corporation légalement constituée, ayant son siège social au N° 205 rue St-Paul, cité et district de Québec, contre YVON LÉTOURNEAU, domicilié à St-Romuald, comté de Lévis, district de Québec

Lot N° 367-1-8.— De figure trapézoidale, borné au nord-est par une partie du lot trois cent soixante-sept-un (367-1) non-subdivisé, au sud-est par la route Trans-Canada, au sud-ouest par le lot numéro trois cent soixante-sept-un-trois (367-1-3) et au nord-ouest par le lot numéro trois cent soixante-sept-un-sept (367-1-7), mesurant au nord-est cent vingt-pieds et huit dixième (120.8), au sud-est cent deux pieds (102′) au sud-ouest cent pieds (100′) et au nord-ouest cent pieds (100′) contenant en superficie onze mille quarante pieds carrés (11,040 pi. car.) plus ou moins, mesure anglaise.

Lot N° 367-1-13.— De figure irrégulière, borné au nord-est par le lot numéro trois cent soixante-six (366) au sud-est par la route Trans-Canada,

QUEBEC

Fieri Facias

Quebec, to wit: No. 82,619. { RENÉ TALBOT LIMITÉE, corporation legally constituted having its head office at No. 205 St. Paul Street, city and district of Quebec, versus YVON LÉTOURNEAU, domiciled at St. Romuald, county of Levis, district of Quebec.

Lot No. 367-1-8.— Of trapezoidal form, bounded northeasterly by a part of lot three hundred and sixty-seven-one (367-1) non-subdivided, southeasterly by the Trans-Canada Highway, southwesterly by lot number three hundred and sixty-seven-one-three (367-1-3) and northwesterly by lot number three hundred and sixty-seven-one-seven (367-1-7), measuring northwesterly one hundred and twenty feet and eight tenths (120.8) southeasterly one hundred and two feet (102′) southwesterly one hundred feet (100′) containing an area of eleven thousand and forty square feet (11,040 sq. ft.) more or less, English measure.

Lot No. 367-1-13.— Of irregular form, bounded northeasterly by lot number three hundred and sixty-six (366) southeasterly by the Trans-Canada

au sud-ouest par le lot numéro trois cent soixante-sept-un-huit (367-1-8) au nord-ouest par le lot numéro trois cent soixante-sept-un-douze (367-1-12) mesurant cinq pieds (5′) de largeur et au nord-est cent vingt-et-un pieds et huit dixième (121′.8) et au sud-ouest cent vingt pieds et huit dixième (120′.8) et contenant en superficie six cent sept pieds carrés (607 pi. car.) plus ou moins, mesure anglaise, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu "en blocs" à la porte de l'église paroissiale de St-Romuald, comté de Lévis, le VINGT-DEUXIÈME jour de FÉVRIER prochain à DEUX heures de l'après-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.
Québec, le 16 janvier 1957. 44159-3-2
[Première insertion: 19 janvier 1957.]
[Deuxième insertion: 9 février 1957.]

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 77,559. { LA SALLE ASPHALT LTÉE, corporation légalement constituée ayant son siège social à 1,143, rue Notre-Dame Ouest, Montréal, et un bureau d'affaires rue du Parc, Ste-Foy, P.Q., contre J.-C. BÉGIN, de 196 avenue Plante, Québec-Ouest, P.Q.

Un lopin de terre situé en la paroisse de St-Sauveur de Québec, comprenant les lots connus et désignés sous les numéros (2436-110) cent dix de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six et (2436-111) cent onze de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six sur le plan et dans le livre de renvoi du cadastre officiel de ladite paroisse.

Ledit lot (2436-110) cent dix de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six est borné au nord-est par le lot numéro (2439-154) cent cinquante-quatre de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf, borné au sud-est par le lot numéro (2436-109) cent neuf de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six, au sud-ouest par le lot numéro (2436-89) quatre-vingt-neuf de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six (rue McGill), borné au nord-ouest par le lot numéro (2436-111) cent onze de la subdivision du lot deux mille quatre-cent trente-six, mesurant en front une largeur de vingt-cinq pieds (25′) sur une profondeur de cinquante pieds (50′) et contenant en superficie mille deux cent cinquante pieds (1,250′) mesure anglaise.

Ledit lot (2436-111) cent onze de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six est borné au nord-est par le lot numéro (2439-155) cent cinquante-cinq de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf, borné au sud-est par le lot numéro (2436-110) cent dix de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six, borné au sud-ouest par le lot numéro (2436-89) quatre-vingt-neuf de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six (étant l'avenue McGill) borné au nord-ouest par le lot numéro (2436-112) cent douze de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six, mesurant en front une largeur de vingt-cinq pieds (25′) sur une profondeur de cinquante pieds (50′) contenant en superficie mille deux cent cinquante pieds (1,250′) mesure anglaise; avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Highway, southwesterly by lot number three hundred and sixty-seven-1-8 (367-1-8) northwesterly by lot number three hundred and sixty-seven-1-12 (367-1-12) measuring five feet (5′) in width and northeasterly one hundred and twenty-one feet and eight tenths (121′.8) and southwesterly one hundred and twenty and eight tenths (120′.8) and containing an area of six hundred and seven square feet (607 sq. ft.) more or less, English measure, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies.

To be sold "in blocks" at the door of the Parochial Church of St. Romuald, county of Levis, the TWENTY-SECOND day of FEBRUARY next at TWO o'clock in the afternoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy Sheriff.
Quebec, January 16, 1957. 44159-3-2-0
[First insertion: January 19, 1957.]
[Second insertion: February 9, 1957.]

Fieri Facias

Québec, to wit : No. 77,559. { LA SALLE ASPHALT LTÉE, a corporation legally constituted having its head office at 1,143 Notre-Dame street, West, Montreal, and a business office on Parc Street, Ste-Foy, P.Q., against J.-C. BÉGIN, of 196 Plante Avenue, Quebec-West, P.Q.

A strip of land situated in the parish of St-Sauveur of Quebec, comprising lots known and designated under numbers (2436-110) one hundred and ten of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six and (2436-111) one hundred and eleven of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six on the official plan and in the book of reference of the said parish.

The said lot (2436-110) one hundred and ten of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six is bounded on the northeast by lot number (2439-154) one hundred and fifty-four of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine, bounded on the southeast by lot number (2436-109) one hundred and nine of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six, on the southwest by lot number (2436-89) eighty-nine of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six (McGill Street), bounded on the northwest by lot number (2436-111) one hundred and eleven of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six, measuring in front a width of twenty-five feet (25′) upon a depth of fifty feet (50′) and containing in area one thousand two hundred and fifty feet (1,250′) english measure.

The said lot (2436-111) one hundred and eleven of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six is bounded on the northeast by lot number (2439-155) one hundred and fifty-five of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine, bounded on the southeast by lot number (2436-110) one hundred and ten of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six, bounded on the southwest by lot number (2436-89) eighty-nine of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six (being McGill Avenue) bounded on the northwest by lot number (2436-112) one hundred and twelve of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six, measuring in front a width of twenty-five feet (25′) by a depth of fifty feet (50′) containing in area one thousand two hundred and fifty feet (1,250′) english measure; with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

Un lopin de terre situé en la paroisse de St-Sauveur de Québec, comprenant les lots connus et désignés sous les numéros (2439-154) cent cinquante-quatre de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf et (2439-155) cent cinquante-cinq de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf sur le plan et dans le livre de renvoi du cadastre officiel de ladite paroisse.

Ledit lot (2439-154) cent cinquante-quatre de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf est borné au nord-ouest par le lot numéro (2439-133) cent trente-trois de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf (une ruelle) borné au sud-est par le lot numéro (2439-153) cent cinquante-trois, de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf, borné au sud-ouest par le lot numéro (2436-110) cent dix de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six, au nord-ouest par le lot numéro (2439-155) cent cinquante-cinq de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf, mesurant en front une largeur de vingt-cinq pieds (25′) sur une profondeur de cinquante pieds (50′) et contenant une superficie de mille deux cent cinquante pieds (1,250′) mesure anglaise.

Ledit lot (2439-155) cent cinquante-cinq de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf est borné au nord-ouest par le lot numéro (2439-133) cent trente-trois de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf (une ruelle), au sud-est par le lot (2439-154) cent cinquante-quatre de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf, au sud-ouest par le lot numéro (2436-111) cent onze de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-six, au nord-ouest par le lot numéro (2439-156) cent cinquante-six de la subdivision du lot deux mille quatre cent trente-neuf, mesurant en front une largeur de vingt-cinq pieds (25′) sur une profondeur de cinquante pieds (50′) contenant en superficie mille deux cent cinquante pieds (1,250′), mesure anglaise; avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à mon bureau au Palais de Justice de Québec, le VINGT-DEUXIÈME jour de FÉVRIER prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif. ALBERT F. RACETTE.
Québec, le 16 janvier 1957. 44169-3-2-o
[Première insertion: 19 janvier 1957.]
[Deuxième insertion: 9 février 1957.]

A strip of land situated in the parish of St-Sauveur of Quebec, comprising lots known and designated under numbers (2439-154) one hundred and fifty-four of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine and (2439-155) one hundred and fifty-five of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine on the official plan and in the book of reference of the cadaster of the said parish.

The said lot (2439-154) one hundred and fifty-four of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine is bounded on the northwest by lot number (2439-133) one hundred and thirty-three of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine (a lane) bounded on the southeast by lot number (2439-153) one hundred and fifty-three of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine, bounded on the southwest by lot number (2436-110) one hundred and ten of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six, on the northwest by lot number (2439-155) one hundred and fifty-five of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine, measuring in front a width of twenty-five feet (25′) by a depth of fifty feet (50′) and containing an area of one thousand two hundred and fifty feet (1,250′) english measure.

The said lot (2439-155) one hundred and fifty-five of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine is bounded on the northwest by lot number (2439-133) one hundred and thirty-three of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine (a lane), on the southeast by lot (2439-154) one hundred and fifty-four of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine, on the southwest by lot number (2436-111) one hundred and eleven of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-six, on the northwest by lot number (2439-156) one hundred and fifty-six of the subdivision of lot two thousand four hundred and thirty-nine, measuring in front a width of twenty-five feet (25′) by a depth of fifty feet (50′) containing an area of one thousand two hundred and fifty feet (1,250′) english measure; with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at my office at the Court House of Quebec, the TWENTY-SECOND day of FEBRUARY next at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Quebec, January 16th, 1957. 44160-3-2
[First insertion: January 19th, 1957]
[Second insertion: February 9th, 1957.]

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 73-702. { LOUIS-PHILIPPE DEROY, commis de bureau, agissant au nom et comme tuteur de son enfant mineur ARMAND DEROY, issu du mariage dudit LOUIS-PHILIPPE DEROY et de DAME MARGUERITE LÉGARÉ, son épouse, tous vivants et domiciliés à 218 4ème avenue, à Québec, demandeur es-qualité & ARMAND DEROY, apprenti-électricien, domicilié au N° 218 4ème avenue, Québec, requérant en reprise d'instance, contre EDOUARD GAGNON, ALPHONSE GAGNON et GEORGES DOYON, tous de Québec, défendeurs.

La moitié indivisé des lots de terrains avec bâtisses et déperdances dessus construites connus comme étant les numéros de subdivision trois

Fieri Facias

Quebec, to wit : No. 73-702. { LOUIS-PHILIPPE DEROY, office clerk, acting in the name of and as tutor for his minor child, ARMAND DEROY, of the marriage of the said LOUIS-PHILIPPE DEROY and of DAME MARGUERITE LÉGARÉ, his wife, all living and domiciled at 218 4th avenue, Quebec, in his quality as plaintiff & ARMAND DEROY, apprentice-electrician, domiciled at No. 218 4th avenue, Quebec, petitioner in continuance of suit, against EDOUARD GAGNON, ALPHONSE GAGNON and GEORGES DOYON, all of Quebec, defendants.

The undivided half of the undivided lots of land with buildings and dependencies thereon erected known as being the number of the

cent soixante et deux A et B (362 A et B) et trois cent soixante et un A et B (361-A et B) du lot originaire numéro quatre cent vingt-huit (N° 428) du cadastre de St-Roch nord.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Québec, le QUINZIÈME jour de MARS prochain, à DIX heures du matin.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.
Québec le 6 février 1957. 44303-6-2-o
[Première insertion: le 9 février 1957.]
[Deuxième insertion: le 2 mars 1957.]

Fieri Facias

Québec, à savoir: N° 84-783. { ROSAIRE JOBIDON, agent d'assurance de Ste-Foy, comté de Québec, contre ANTONIO PICARD, de Québec-Ouest, comté de Québec, P.Q.

Les subdivisions quatre-vingt-onze et quatre-vingt-douze (91 et 92) du lot originaire deux mille quatre cent vingt-huit (2,428) du cadastre officiel pour la paroisse de St-Sauveur avec la maison et autres bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de Notre-Dame de la Recouvrance (Québec-ouest) comté de Québec, le SEIZIÈME jour de MARS prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, ALBERT F. RACETTE.
Québec, le 6 février 1957. 44304-6-2-o
[Première insertion: 9 février 1957.]
[Deuxième insertion: 2 mars 1957.]

RIMOUSKI

Fieri Facias de Terris

Canada, — Province de Québec
District de Rimouski

Cour de Magistrat, N° 31,070. { IRVING OIL INC., corps politique et incorporé, ayant son siège social à Sillery, dans le district de Québec, demanderesse vs CHS.-HENRI CHAREST, nettoyeur-presseur, résidant à Mont-Joli, district de Rimouski et y faisant affaires seul sous les nom et raison sociale de "CHEZ PAUL SERVICE" défendeur.

Le lot soixante-treize (73), subdivision du lot originaire numéro deux cent trois (203) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel de la paroisse de Ste-Flavie, Ville de Mont-Joli, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, rente foncière de $20.00 par année à C. Blanchette.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Mont-Joli le TREIZIÈME jour de MARS, 1957, à DEUX heures de l'après-midi, (heure de l'Atlantique).

Le Député-Shérif,
Bureau du Shérif, JACQUES MARTIN.
Rimouski, le 4 février 1957. 44292-6-2-o

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Canada — Province de Québec
District de Rimouski

Cour Supérieure, N° 19,165. { LA CAISSE POPULAIRE DE STE-FLORENCE, société régie par la loi des Syndicats Coopératifs de Québec, ayant son siège social à Ste-Florence, district de Rimouski, demanderesse vs J. CYR LEPAGE, de la paroisse de Ste-Florence, district de Rimouski, défendeur.

subdivision three hundred and sixty-two A and B (362 A and B) and three hundred and sixty-one A and B (361 A and B) of the original lot number four hundred and twenty-eight (No. 428) of the cadaster St. Roch north.

To be sold at my office, in the city of Quebec, on the FIFTEENTH day of MARCH next, at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Quebec, February 6, 1957. 44303-6-2
[First insertion: February 9, 1957.]
[Second insertion: March 2, 1957.]

Fieri Facias

Quebec, to wit : No. 84-783. { ROSAIRE JOBIDON, insurance agent, of St. Foy, county of Quebec versus ANTONIO PICARD, of Quebec-West, county of Quebec, P.Q.

Subdivisions ninety-one and ninety-two (91 and 92) of original lot two thousand four hundred and twenty-eight (2,428) of the official cadastre for the parish of St. Sauveur with house and other buildings erected thereon, circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the Parochial church of Notre-Dame de la Recouvrance (Quebec-West) county of Quebec, the SIXTEENTH day of MARCH next at TEN o'clock in the forenoon.

ALBERT F. RACETTE,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Quebec, February 6, 1957. 44304-6-2
[First insertion: February 9, 1957.]
[Second insertion: March 2, 1957.]

RIMOUSKI

Fieri Facias de Terris

Canada, — Province of Quebec
District of Rimouski

Magistrate's Court, No. 31,070. { IRVING OIL INC., body politic and corporate, having its head office at Sillery, in the district of Quebec, plaintiff, vs CHS.-HENRI CHAREST, cleaner and presser, residing at Mont-Joli, district of Rimouski and carrying on business alone under the name and style of "CHEZ PAUL SERVICE" defendant.

Lot number seventy-three (73), subdivision of original lot number two hundred and three (203) of the plan and book of reference of the official cadastre of the parish of Ste. Flavie, town of Mont-Joli, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies, ground rent of $20.00 per year to C. Blanchette.

To be sold at the door of the parochial church of Mont-Joli, the THIRTEENTH day of MARCH 1957, at TWO o'clock in the afternoon. (Atlantic time).

JACQUES MARTIN,
Sheriff's Office, Deputy-Sheriff.
Rimouski, February 4, 1957. 44292-6-2

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Canada — Province of Quebec
District of Rimouski

Superior Court, No. 19,165. { LA CAISSE POPULAIRE DE STE-FLORENCE, an association governed by the Quebec Cooperative Syndicates Act, having its head office at Ste. Florence, district of Rimouski, plaintiff vs J. CYR LEPAGE, of the parish of Ste. Florence, district of Rimouski, defendant.

Une étendue de terrain située dans la paroisse de Ste-Florence, faisant partie et distraire du lot connu et désigné sous le numéro vingt-sept-A (P. 27-A) du cadastre officiel du rang un (1), du canton Casupscull, avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances, la dite étendue de terrain mesurant cent cinquante (150) pieds de profondeur à partir de la route nationale sur cent (100) pieds de largeur le long de la route nationale, bornée en avant par la route nationale, d'un côté par Adrien Fortin, à l'arrière et de l'autre côté par le reste du terrain dudit J. Cyr LePage.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de Ste-Florence, le QUINZIÈME jour de MARS, 1957, à DEUX heures de l'après-midi (heure de l'Atlantique).

Le Député-Shérif,
JACQUES MARTIN.

Bureau du Shérif,
Rimouski, 4 février 1957. 44293-6-2-o

An area of land situated in the parish of Ste. Florence, forming part of and deducted from lot known and designated as number twenty-seven-A (P. 27-A) of the official cadastre of range one (1) of the township of Casupscull, with buildings erected thereon, circumstances and dependencies, the said area of land measuring one hundred and fifty (150) feet in depth as from the National Highway by one hundred (100) feet in width along the National Highway, bounded in front by the said Highway on one side by Adrien Fortin, in the rear and on the other side by the residue of the land of the said J. Cyr LePage.

To be sold at the door of the Church of the parish of Ste. Florence, the FIFTEENTH day of MARCH 1957, at TWO o'clock in the afternoon (Atlantic Time).

JACQUES MARTIN,
Deputy Sheriff.

Sheriff's Office,
Rimouski, February 4, 1957. 44293-6-2

ROBERVAL

Canada — Province de Québec
District de Roberval

Cour Supérieure, N° 18,467 { COCKSHUTT FARM EQUIPMENT LTD., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, demanderesse vs MARCELLIN DUFOUR et ROSAIRE DUFOUR, domiciliés et résidants dans Notre-Dame de Lorette, comté de Roberval, défendeurs.

Saisis comme appartenant à Rosaire Dufour:

1° Un emplacement le long du chemin public, dans le village de Notre-Dame de Lorette, de forme irrégulière, faisant partie des lots numéros vingt-A et vingt-B (20-A et 20-B), du rang un (1) aux plans et livre de renvoi officiels du cadastre du canton Antoine, lequel terrain mesure soixante pieds (60′) de front sur le chemin public; cent trois pieds (103′) suivant une ligne brisée du côté nord-ouest, cent pieds (100′) dans sa ligne nord-est et cent quarante-quatre pieds (144′) dans sa ligne sud-est; ledit terrain borné en front, à l'ouest au chemin public, au nord-ouest au terrain de Philippe Larouche, au nord-est au terrain de Marcellin Dufour et au sud-est à une rue proposée; avec bâtisses dessus construites, appartenances et dépendances;

2° Un terrain de forme irrégulière faisant partie du lot numéro dix-neuf (partie 19) du rang un (1) du cadastre officiel du canton Antoine, contenant environ dix (10) à douze (12) acres en superficie; borné à l'ouest en front, au chemin de front; au nord-est à la rivière "Loup-Cervier", et du côté sud à la coulée qui s'y trouve, avec maison et dépendances, sauf servitudes en faveur de la Compagnie Électrique du Saguenay.

Saisis comme appartenant à Marcellin Dufour:

1° Les lots de terre connus et désignés sous les numéros vingt-A et vingt-J (20-A et 20-J) du premier rang du cadastre officiel du canton Antoine, sauf à distraire desdits lots la servitude en faveur de la Compagnie Électrique du Saguenay et aussi à distraire dudit lot N° vingt-A(20-A) les emplacements vendus suivant titres enregistrés, avec tous bâtiments dessus érigés, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église de Notre-Dame de Lorette, comté de Roberval, Province de Québec, le VINGT ET UNIÈME (21) jour

ROBERVAL

Canada — Province of Quebec
District of Roberval

Superior Court, No. 18,467. { COCKSHUTT FARM EQUIPMENT LTD., corporation legally constituted, having its principal place of business in the city and district of Montreal, plaintiff vs MARCELLIN DUFOUR and ROSAIRE DUFOUR, domiciled and residing in Notre-Dame de Lorette, county of Roberval, defendants.

Seized as belonging to Rosaire Dufour:

1. An emplacement along the public highway, in the Village of Notre-Dame de Lorette, of irregular shape, forming part of lots number twenty-A and twenty-B (20-A and 20-B), range one (1) of the official plan and book of reference of the cadastre for the township of Antoine, which piece of land measuring sixty feet (60′) in front along the public highway; one hundred and three feet (103′) along a broken line on the northwesterly side, one hundred feet (100′) along the northeasterly line and one hundred and forty-four feet (144′) along the southeasterly line; the said piece of land is bounded in front, westerly by the public highway, northwesterly by the land of Philippe Larouche, northeasterly by the land of Marcellin Dufour ond southeasterly by a proposed street; with buildings erected thereon, appurtenances and dependencies;

2. A piece of land of irregular shape forming part of lot number nineteen (P. 19) of Range one (1) of the official cadastre for the township of Antoine, containing an area of some ten (10) to twelve (12) acres; bounded westerly in front, by the front road; northeasterly by the "Loup Cervier" River, and on the southerly side by a ravine, with house and dependencies, save and except the servitude in favour of the Saguenay Electric Company.

Seized as belonging to Marcellin Dufour:

1. The lots of land known and designated as numbers twenty-A and twenty-J (20-A and 20-J) of range one of the official cadastre for the township of Antoine, save and except the servitude in favour of the Saguenay Electric Company and also to be deducted from said lot No. twenty-A (20-A) the emplacements sold according to registered deeds, with all buildings erected thereon, circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the church of Notre-Dame de Lorette, county of Roberval, Province of Quebec, the TWENTY-FIRST (21) day of

de FÉVRIER, (1957) mil neuf cent cinquante-sept, à DEUX (2) heures de l'après-midi.

Le Shérif du district de Roberval,
LÉON-MAURICE LAVOIE.

Bureau du Shérif,
Palais de Justice, district de Roberval,
Ce 9 janvier 1957. 44132-3-2-o

[Première insertion: le 19 janvier, 1957.]

FEBRUARY (1957) one thousand nine hundred and fifty-seven, at TWO (2) o'clock in the afternoon.

LÉON-MAURICE LAVOIE,
Sheriff for the district of Roberval.

Sheriff's Office,
Court House, district of Roberval,
This January 9, 1957. 44132-3-2

[First insertion: January 19, 1957.]

SAGUENAY

Canada, — Province de Québec
District de Saguenay

N° 5249. ARTHUR FORTIN, colporteur, domicilié à Baie St-Paul, demandeur, vs DONAT LAVOIE, cultivateur, de Ruisseau des Fresnes, Ste-Agnès, défendeur.

Les lots de terre numéros cent soixante-treize et cent soixante-quatorze (173, 174) aux plan et livre de renvoi du cadastre officiel pour la paroisse de Ste-Agnès, situés dans la concession du Ruisseau des Fresnes; ensemble avec toutes bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Le lot de terre numéro cinquante-six (56) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Ste-Agnès, sans bâtisses, tenant au nord ouest aux représentants de feu Ernest McNicoll, tenant au sud-est, aux représentants d'Alcide Gaudreault.

Pour être vendus à la porte de l'église de Ste-Agnès, LUNDI le ONZIÈME jour de MARS à DEUX heures de l'après-midi.

Fait et signé à La Malbaie, ce 4 février 1957.

Le Shérif,
44294-6-2-o PIERRE NÉRON.

SAGUENAY

Canada, — Province of Quebec
District of Saguenay

No. 5249. ARTHUR FORTIN, pedlar, domiciled at Baie St-Paul, plaintiff vs DONAT LAVOIE, farmer, of Ruisseau des Fresnes, Ste. Agnès, defendant.

Lots of land number one hundred and seventy-three and one hundred and seventy-four (173, 174) of the plan and book of reference of the official cadastre for the parish of Ste. Agnès, situated in the concession of Ruisseau des Fresnes; together with all buildings erected thereon, circumstances and dependencies.

Lot of land number fifty-six (56) on the official plan and book of reference for the parish of Ste. Agnès, minus buildings, bordering to the northwest the representatives of the late Ernest McNicoll, to the southeast, the representatives of Alcide Gaudreault.

To be sold at the door of the church of Ste. Agnès, MONDAY the ELEVENTH day of MARCH at TWO o'clock in the afternoon.

Made and signed at La Malbaie, this February 4, 1957.

PIERRE NÉRON,
44294-6-2 Sheriff.

SAINT-HYACINTHE

Fieri Facias de Bonis & de Terris
District de St-Hyacinthe

Cour Supérieure, N° 9834. LAURENT X. BEAUREGARD, du village de Saint-Damase, comté de Saint-Hyacinthe, demandeur vs JEAN-RENÉ HAMEL, cultivateur, de Saint-Jean-Baptiste, comté de Rouville, défendeur;

Saisis comme appartenant au défendeur:

1° Un terrain situé en la paroisse de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, au rang de la rivière des Hurons, côté sud, étant une partie du lot connu et désigné sous le numéro deux cent soixante (P. 260) aux plan et livre de renvoi officiels de ladite paroisse de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, et borné: en front, au nord-ouest, par la partie du même lot numéro 260 que Alfred Hamel s'est réservée en la vente enregistrée à Rouville sous le numéro 70159, et qui est située entre le ruisseau à l'Ours dans son ancien cours et le même ruisseau dans son nouveau tracée; au sud-est par la partie du même lot 260 vendue par Joseph Chabot à Philippe Jourdain, suivant acte passé devant Mtre J.-E.-M. Desrochers, notaire, le 25 avril 1920, enregistré à Rouville sous le numéro 43473; au nord-est par le terrain de L'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste de Rouville, et du côté sud-ouest partie par le terrain ci-après décrit, et partie par le terrain de Bourassa Guertin, représentant Albert Chicoine.

2° Une terre située au même lieu que la précé-

SAINT-HYACINTHE

Fieri Facias de Bonis & de Terris
District of Saint-Hyacinthe

Superior Court, No. 9834. LAURENT X. BEAUREGARD, of the village of Saint-Damase, county of Saint-Hyacinthe, plaintiff, vs JEAN-RENÉ HAMEL, farmer, of Saint-Jean-Baptiste, county of Rouville, defendant;

Seized as belonging to the defendant:

1. A plot of land situated in the parish of Saint-Jean-Baptiste of Rouville, in the range of des Hurons River, southside, being a part of lot known and designated under number two hundred and sixty (Pt. 260) on the official plan and in the book of reference of the said parish of Saint-Jean-Baptiste de Rouville and bounded: in front, on the northwest, by part of the same lot number 260 which Alfred Hamel reserved for himself at the registered sale at Rouville under number 70159, and which is situated between the "ruisseau à l'Ours" in its old course and the same brook in its newly outlined course; on the southeast, by part of the same lot 260 sold by Joseph Chabot to Philippe Jourdain, following deed passed before Mtre J. E. M. Desrochers, notary, on April 25, 1920, registered at Rouville under number 43473; on the northeast, by the land of the Fabrique of the parish of Saint-Jean-Baptiste of Rouville, and on the southwest side, partly by the land hereinafter described, and partly by the land of Bourassa Guertin, representing Albert Chicoine.

2. A farm situated at the same place as the

dente, connue et désignée sous les numéros deux cent trente-huit et deux cent quarante-deux des même plan et livre de renvoi officiels; avec la maison et les autres constructions y érigées.

Moins et à distraire:

a) du lot deux cent trente-huit la partie de ce lot vendue par Joseph Chabot à Philippe Jourdain, par acte enreg. à 43473, et qui appartient aujourd'hui à F. X. Leblanc; *b*) du lot deux cent quarante-deux: *aa*) toute la partie dudit lot située entre la rivière des Hurons et le chemin public du rang de l'église; *bb*) les emplacements appartenant divisément à Bernard Chabot, représentant Paul Barré, dame vve P. Savary, représentant I. Auclair, Mme I. Lebrun représentant Ph. Barsalou, Edmond Brillon, en vertu de la vente enregistrée à Rouville sous le N° 69703, Edgar Breault, en vertu de la vente enregistrée à Rouville sous le numéro 69048, et *cc*) le terrain vendu par Joseph Chabot à Albert Chicoine, par la vente enregistrée à Rouville sous le N° 40769-B et appartenant aujourd'hui, pour la plus grande partie à Bourassa Guertin, pour autre partie à E. Vincelette, et pour une toute petite partie au défendeur-intimé, J. R. Hamel, cette dernière partie servant de ruelle;

Deux servitudes affectent l'immeuble ci-dessus décrit en deuxième lieu: *a*) celle existant en faveur de The Bell Telephone Co. of Canada, Ltd., affectant ladite partie du lot deux cent trente-huit, créée par l'acte enregistré à Rouville sous le N° 51617B; et *b*) celle créée en faveur de Southern Canada Power Co. Ltd., affectant ladite partie du lot deux cent quarante-deux, et créée par l'acte enregistré à Rouville sous le numéro 52245B. Une troisième servitude apparaît aussi, celle là à la fois active et passive, et affectant ladite partie du lot deux cent quarante-deux et créée par la vente consentie par Alfred Hamel à E. Brillon, par acte devant E. Rainville, notaire, le 28 avril 1949, enregistrée à Rouville, sous le N° 69603.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de Saint-Jean-Baptiste, comté de Rouville, le MERCREDI, TREIZIÈME jour de MARS 1957, à DIX heures et TRENTE de l'avant-midi.

Le Shérif,
Bureau du Shérif, R. BOUSQUET.
Saint-Hyacinthe, le 30 janvier 1957 44302-6-2-o

preceeding, known and designated under numbers two hundred and thirty-eight and two hundred and forty-two on the same official plan and in the book of reference; with the house and the other buildings thereon erected.

Less and to withdraw from:

a) from lot two hundred and thirty-eight, that part of lot sold by Joseph Chabot to Philippe Jourdain, by registered deed to 43473, and which today belongs to F. X. Leblanc, *b*) from lot two hundred and forty-two: *aa*) all that part of the said lot situated between des Hurons River and the public road of the church range; *bb*) emplacements belonging dividedly to Bernard Chabot, representing Paul Barré, Dame widow P. Savary, representing I. Auclair, Mrs. I. Lebrun representing Ph. Barsalou, Edmond Brillon, under registered deed at Rouville under No. 69703, Edgar Breault, under registered sale at Rouville under number 69048, and *cc*) the land sold by Joseph Chabot to Albert Chicoine, by the registered sale to Rouville under No. 40769-B. and today belonging, for the greater part, to Bourassa Guertin, for the other part to E. Vincelette, and for a very small part to the defendant-respondent, J. R. Hamel, this latter part serving as a lane;

Two servitudes affects the above described immoveable in the second place: *a*) that existing in favor of The Bell Telephone Co. of Cauada, Ltd., affecting the said part of lot two hundred and thirty-eight, created by the registered deed at Rouville under No. 51617B; and *b*) that created in favor of Southern Canada Power Co. Ltd., affecting the said part of lot two hundred and forty-two, and created by the registered deed at Rouville under number 52245B. A third servitude also appears, this one both active and passive, and affecting the said part of lot two hundred and forty-two and created by the consented sale by Alfred Hamel to E. Brillon, by deed before E. Rainville, notary, on April 28, 1949, registered at Rouville, under No. 69603.

To be sold at the parochial church-door of Saint-Jean-Baptiste, county of Rouville, on WEDNESDAY, the THIRTEENTH day of MARCH, 1957, at TEN-THIRTY o'clock in the forenoon.

R. BOUSQUET,
Sheriff's Office, Sheriff.
Saint-Hyacinthe, January 30, 1957 44302-6-2-o

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 88

Québec, le 31 janvier 1957.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

CONCERNANT La "Semaine de l'Électricité".

ATTENDU QUE les ressources hydrauliques constituent une des plus importantes richesses de la province;

ATTENDU QU'il importe d'en assurer la conservation et le développement d'une manière judicieuse et rationnelle;

ATTENDU QU'il est devenu nécessaire d'éduquer et d'instruire la population en général et l'industrie en particulier sur les bénéfices pouvant résulter d'une exploitation économique et pratique de ces ressources.

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 88

Quebec, January 31, 1957.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING "Electricity Week".

WHEREAS the hydraulic resources constitute one of the greatest sources of wealth in the Province;

WHEREAS it is expedient that its conservation and development be ensured in a judicious and rational manner;

WHEREAS it has become necessary to educate and instruct the population in general, and industry in particular, respecting the benefits accruing from an economic and practical development of these resources.

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre des Ressources hydrauliques:

QU'une semaine soit nommément consacrée à faire mieux apprécier les activités qui découlent de l'énergie électrique et que la période du 10 au 16 février 1957 soit déclarée la "Semaine de l'Électricité" dans la province de Québec.

(s) L. DÉSILETS,
44253-o Greffier du Conseil Exécutif.

CONSEQUENTLY it is ordained, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Hydraulic Resources:

THAT a week be set aside in order the operations due to electric power be more appreciated and that the period from the 10th to the 16th of February 1957, be declared "Electricity Week" in the Province of Quebec.

(s) L. DÉSILETS,
44253 Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 102

Québec, le 31 janvier 1957.
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur en conseil.

CONCERNANT une convention collective de travail relative aux employés de garage dans le district électoral de Drummond.

ATTENDU QUE, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), les parties contractantes ci-après mentionnées ont présenté au Ministre du Travail une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:
L'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec, Inc., district de Drummondville;

Et, D'AUTRE PART:
L'Association des Employés de Garage de Drummondville, Inc.;
pour les employeurs et les salariés de l'industrie et des métiers visés, suivant les conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 20 octobre 1956;

ATTENDU QUE les dispositions de ladite convention ont acquis une signification et une importance prépondérantes pour l'établissement des conditions de travail dans l'industrie et les métiers visés et dans la juridiction territoriale indiquée dans ladite requête;

ATTENDU QUE les prescriptions de la Loi ont été dûment suivies en ce qui touche la publication des avis;

ATTENDU QUE les objections formulées ont été appréciées conformément à la Loi;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE ladite requête soit acceptée conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements) avec, toutefois, les nouvelles dispositions suivantes tenant lieu des conditions décrites dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 20 octobre 1956.

I. *Définitions:* Pour les fins d'application de ce décret, les mots et termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) Le mot "salarié" désigne tout apprenti, manœuvre, ouvrier qualifié ou compagnon, artisan, commis ou employé qui exécute individuellement, en équipe ou en société, du travail régi par le décret, et toute personne travaillant, à salaire ou à commission, pour le compte d'un employeur ou d'un employeur professionnel régi par le présent décret.

b) Le mot "compagnon" désigne tout ouvrier qui a terminé l'apprentissage de l'un des métiers

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 102

Quebec, January 31, 1957.
Present: The Lieutenant-Governor in Council.

CONCERNING a collective labour agreement relating to the garage employees in the electoral district of Drummond.

WHEREAS, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), the contracting parties hereafter mentioned have petitioned the Minister of Labour to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:
"L'Association des Garagistes et Détaillants d'Essence du Québec Inc., district de Drummondville";

And, ON THE OTHER PART:
"L'Association des Employés de Garages de Drummondville, Inc.",
for the employers and the employees of the industry and the trades concerned, according to the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of October 20, 1956;

WHEREAS the provisions of the said agreement have acquired a preponderant significance and importance for the establishing of working conditions in the industry and the trades concerned and within the territorial jurisdiction indicated in the said petition;

WHEREAS the provisions of the act have been duly observed as regards the publication of notices;

WHEREAS the objection set forth have been a duly a considered, as required by the act;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said petition be accepted in pursuance of the provisions of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments) with, however, the following new provisions to be substituted for the conditions described in the *Quebec Official Gazette*, issue of October 20, 1956.

I. *Definitions:* For the purposes of enforcement of the decree, the following terms shall the meaning hereinafter given to them.

a) The term "employee" means any apprentice, labourer, qualified worker or journeyman, artisan, clerk and employee who performs individually, by shifts or in partnership any work governed by the decree, and any person working, on a wages or commission basis, for the account of an employer or professional employer governed by the present decree.

b) The term "journeyman" means any workman who has sund his apprenticeship and is quali-

régis par le décret et possède la compétence requise pour le pratiquer.

c) Le mot "apprenti" désigne toute personne qui apprend un des métiers régis par le décret.

d) Le mot "garage" désigne tout endroit où les véhicules automobiles sont remisés, modifiés ou réparés et où l'on fait également tout travail et tout commerce se rapportant aux voitures automobiles ou à une ou des parties d'icelles, soit comme commerce ou travail principal, ou commerce ou travail accessoire.

e) Le terme "homme de service" désigne tout salarié qui, pour le compte d'un employeur ou d'un employeur professionel régi par le présent décret, conduit des automobiles, vend de l'essence, change les pneus et les accumulateurs, graisse les automobiles ou fait ce qu'on appelle le service de route, ainsi que les menus services d'urgence, tel que remplacement de courroies d'éventail, de bougies ou tout autre accessoire d'automobile.

f) Le terme "vendeur détaillant de gazoline et de lubrifiants" désigne toute personne qui, à titre de propriétaire ou de locataire, exploite seule ou en société un débit d'essence ou une station de service.

g) Le terme "débit d'essence" désigne tout endroit fixe ou mobile où l'on vend au détail de l'essence ou des lubrifiants pour l'usage des véhicules-moteurs.

h) Le terme "station de service" désigne tout endroit où les véhicules-moteurs sont lavés, nettoyés, polis ou lubrifiés.

i) Le terme "poste de vente d'accessoires" désigne et comprend les marchands ou garagistes qui vendent au gros et au détail des parties ou accessoires d'automobiles.

II. *Juridiction: a) Juridiction professionnelle:* Sont assujettis aux dispositions du présent décret les employeurs, les employeurs professionnels, les artisans et les salariés des garages, des débits d'essence, stations de service, terrains de démolition, ateliers de mécanique, ateliers de vulcanisation et de rechapage, et de tout établissement ou endroit où se fait le déballage, l'emmagasinage, la vente et la livraison des pièces de rechange et accessoires d'automobiles, situés dans la juridiction territoriale du présent décret.

Exemption: Le décret ne s'applique pas aux établissements industriels exploitant de façon accessoire un garage, un atelier de mécanique, une station de service ou un débit d'essence, en autant qu'ils limitent exclusivement leurs services à leur propres besoins et qu'ils n'accomplissent aucun travail pour lac lientèle publique.

b) *Juridiction territoriale:* Le présent décret s'applique à tout le district électoral de Drummond, à l'exception des municipalités de village et de paroisse de Saint-Germain-de-Grantham.

III. *Durée du Travail: a) Dans les garages:* 1. La semaine normale de travail est de cinquante-deux (52) heures réparties comme suit:

Du lundi au vendredi inclusivement: de 8.00 a.m. à midi et de 1.00 p.m. à 6.00 p.m.

Le samedi: de 8.00 a.m. à midi et de 1.00 p.m. à 4.00 p.m.

Toutefois, durant les mois de mai, juin, juillet et août, la semaine normale de travail est de quarante-neuf (49) heures réparties comme suit:

Du lundi au vendredi inclusivement: de 8.00 a.m. à midi et de 1.00 p.m. à 6.00 p.m.

Le samedi: de 8.00 a.m. à midi.

2. Tout travail exécuté en plus de cinquante-deux (52) heures ou de quarante-neuf (49) heures par semaine, selon le cas, doit être rémunéré au taux de salaire et demi.

fied in anyone of the trades governed by the decree.

c) The term "apprentice" means any person learning one of the trades governed by the decree.

d) The term "garage" means any place where motor vehicles are stored, worked upon or repaired and where any work or trade pertaining to motor vehicles or parts thereof are performed or carried on, either as main trade or occupation or as an accessory trade or work.

e) The term "service man" means any employee who, for the account of an employer or professional employer governed by the pesent decree, drives motor vehicles, sells gasoline, changes tires and storage batteries, greases automobiles or gives what is called a "route service", as well as many minor emergency services as the replacing of fan belts, spark plugs or any other automobile accessories.

f) The term "gasoline and lubricants dealer" means any person who, either as owner or tenant, operates alone or in partnership a gasoline or service station.

g) The term "gasoline station" means any place, stationary or moveable, where motor vehicle gasoline and/or lubricants are sold by retail.

h) The term "service station" means any place where motor vehicles are washed, cleaned, polished or lubricated.

i) The term "accessories or parts dealers" designates merchants or garage operators selling on a whole-sale or retail basis parts or accessories for motor vehicles.

II. *Jurisdiction: a) Professional and industrial jurisdiction:* Those governed by the provisions of the decree shall be the employers, professional employers, artisans and wage-earners in garages, gasoline stations, service stations, scrapping yeards, machine shops, vulcanizing and retrading shops, and any place where spare parts and accessories are unpacked, stored, sold and delivered, located in the territorial jurisdiction of the decree.

Exemption: The decree does not apply to industrial establishments operating as an accessory a garage, a machine shop, service station or gasoline station inasmuch as their services be exclusively limited to their own needs and be not performed for the public.

b) *Territorial jurisdiction:* The present decree applies to the entire electoral district of Drummond, with the exception of the village and parish municipalities of Saint-Germain-de-Grantham.

III. *Duration of work: a) In garage:* 1. The standard work week shall consist of fifty-two (52) hours, distributed as follows:

From Monday to Friday inclusive: 8.00 a.m. to 12.00 (noon) and 1.00 p.m. to 6.00 p.m.

On Saturday: 8.00 a.m. to 12.00 (noon) and 1.00 p.m. to 4.00 p.m.

However, during the months of May, June, July and August, the standard work week shall consist of forty-nine (49) hours distributed as follows:

From Monday to Friday inclusive: 8.00 a.m. to 12.00 (noon) and 1.00 p.m. to 6.00 p.m.

On Saturday: 8.00 a.m. to 12.00 (noon).

2. All time worked in excess of fifty-two (52) or forty-nine (49) hours, per week, as the case may be, shall be remunerated on the basis of time and one half.

3. Tout travail exécuté le dimanche ou l'un des jours de fête mentionnés à l'article V doit être rémunéré au taux de salaire double.

4. Le salarié qui ne se rend pas au travail aux heures fixées doit compléter dans la même semaine, à temps simple, les heures d'absence, si l'employeur l'exige.

Exception: La réparation de l'outillage agricole peut être faite en tout temps durant la saison active.

b) Dans les débits d'essence et stations de service:

1. La semaine normale de travail est de soixante (60) heures réparties entre 7.00 a.m. et 8.00 p.m. tous les jours.

2. En dehors de cet horaire, il est interdit aux hommes de services et aux artisans des débits d'essence et stations de service de travailler à la vente, à la distribution et à la manipulation de l'essence et des lubrifiants et de faire tous autres travaux reconnus comme menus services d'urgence.

3. Tout travail exécuté en plus de soixante (60) heures dans une même semaine doit être rémunéré au taux de salaire et démi.

4. Tout salarié a droit à un jour complet (24 heures) de repos chaque semaine, lequel doit lui être donné autant que possible le dimanche. Pour tout travail exécuté pendant ces 24 heures de repos, le taux de salaire régulier doit être majoré de 100%.

Exceptions: Nonobstant les dispositions précédentes:

i) Les camions-remorques (vans) venant de l'extérieur peuvent, après l'horaire ci-dessus mentionné, s'approvisionner en gazoline et en huile à un garage spécialisé dans ce genre de service et un salarié peut être affecté à ce travail.

ii) Un système de roulement peut être établi par les parties contractantes pour permettre le travail dans un certain nombre de débits d'essence et de stations de service après les heures régulières, afin d'accommoder les touristes et le public en général.

Un exemplaire de ce système de roulement doit être remis au Comité paritaire ainsi qu'au chef de police de chaque localité et être également affiché en évidence dans tous les débits d'essence et stations de service régis par le décret.

Réserve: Nonobstant les dispositions du décret, la durée des heures de travail dans les établissements commerciaux ne doit en aucun cas constituer une dérogation aux dispositions de la Loi des Établissements Industriels et Commerciaux (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 175) aux décrets faits sous son autorité et aux règlements établis par les municipalités compétantes.

IV. *Taux minima de salaires: a)* Pour les fins du présent article, la juridiction territoriale est divisée en deux (2) zones et les taux minima suivants doivent être payés aux salariés ci-après mentionnés:

Zone I: La cité de Drummondville et tout le territoire qui se trouve à l'intérieur d'un cercle ayant pour limite et comprenant les municipalités de Saint-Cyrille de Wendover et Saint-Nicéphore.

Zone II: Le reste de la juridiction territoriale.

Métiers:	*Taux horaires Zone I*
Mécanicien — 1ère classe	$1.40
Mécanicien — 2ème classe	1.20
Mécanicien — 3ème classe	1.05
Machiniste ajusteur — 1ère classe	1.40
Machiniste ajusteur — 2ème classe	1.20
Machiniste ajusteur — 3ème classe	1.05
Débosseur — 1ère classe	1.40
Débosseur — 2ème classe	1.20
Apprenti 1ère année	0.65
Apprenti, 2ème année	0.80

3. All time worked on Sunday or one of the holidays mentioned in section V shall be remunerated at the rate of double time.

4. Employees who do not get to work at regular starting times shall, if so required by thee mployer, complete the hours of absence in the same week and at straight time.

Exception: Farm equipment may be repaired at any time in the rush season.

b In gasoline and service stations: The standard work week shall consist of sixty (60) hours distributed between 7.00 a.m. and 8.00 p.m. every day of the week.

2. Beyond the hours above determined, no service man or artisan in gasoline and service stations shall work at the sale, distribution and handling of gasoline and lubricants or perform any other operation known as minor service-operations.

3. All time worked in excess of sixty (60) hours in a same week shall be paid at the rate of time and one half.

4. All employees shall be entitled to a complete day of rest (twenty-four (24) hours) each week, which shall be given on Sunday when possible. For work performed on the weekly day of rest, the regular wage rate shall be increased by 100%.

Exceptions: Notwithstanding the foregoing provisions:

i) Vans coming from the outside may, after the hours above mentioned, obtain gasoline and oil at a garage specialized in this kind of service and an employee may be kept working to render this service.

ii) A rotation system may be established by the contracting parties to permit work in a certain number of gasoline or service stations after the regular hours in order to accomodate the tourists as well as the public.

A description of such rotation system shall be remitted to the Parity Committee and to the Chief of Police of each locality; it shall also be posted up in a conspicuous place in all gasoline or service stations governed by the decree.

Proviso: Notwithstanding the provisions of the decree, the duration of working hours in commercial establishments shall never constitute a derogation of the provisions of the Industrial and Commercial Establishments Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 175), of the decrees enacted under its authority and of the regulations made by competent municipalities.

IV. *Minimum-rates of wages: a)* For the purposes of the present section, the territorial jurisdiction is divided into two (2) zones and the following minimum rates shall be paid to the employees hereafter mentioned:

Zone I: The city of Drummondville and the entire territory within a circle limited to and comprising the municipalities of Saint-Cyrille de Wendover and Saint-Nicephore.

Zone II: The remainder of the territorial jurisdiction.

Trades:	*Per hour Zone I*
Mechanic — 1st class	$1.40
Mechanic — 2nd class	1.20
Mechanic — 3rd class	1.05
Machinist fitter — 1st class	1.40
Machinist fitter — 2nd class	1.20
Machinist fitter — 3rd class	1.05
Bodyworker — 1st class	1.40
Bodyworker — 2nd class	1.20
Apprentices 1st year	0.65
Apprentices 2nd year	0.80

Apprenti, 3ème année	0.90
Spécialiste en alignement et balancement des roues	1.30
Graisseur spécialisé	1.25
Homme de service	0.95
Apprenti (homme de service):	
1er semestre	0.50
2ème semestre	0.60
2ème année	0.70
3ème année	0.80

Taux hebdomadaires

Préposé au pièces:	
1ère année	$25.00
2ème année	30.00
3ème année	35.00
Préposé aux pièces 2ème classe	50.00
Préposé aux pièces 1ère classe	60.00
Assistant du gérant de service	40.00
Gardien (préposé à la surveillance et à l'entretien)	40.00

Zone II: Les taux minima ci-haut mentionnés sont réduits de $0.10 l'heure.

b) Salaires supérieurs: Les salaires supérieurs aux taux minima fixés par le décret ne doivent pas être diminués après son entrée en vigueur.

c) Paiement du salaire: La paie doit se faire tous les vendredis en monnaie ayant cours légal.

V. *Jours de fêtes chômés et payés: a)* Les jours suivants sont chômés et payés: Le Premier jour de l'An, la Saint-Jean-Baptiste, la Fête du Travail et le jour de Noël.

b) Si l'une de ces fêtes tombe un dimanche, elle n'est pas payée; cependant, si la célébration de telle fête est remise au lendemain, ladite fête est alors chômée et payée.

VI. *Congé annuel payé: a)* Après un (1) an de service continu pour son employeur, tout salarié a droit à un congé annuel continu payé d'une durée minimum de sept (7) jours comportant au moins six (6) jours ouvrables.

b) Si le salarié n'a pas un (1) an de service continu pour son employeur, il a droit à un congé annuel continu payé d'une durée minimum d'autant de demi-jours qu'il a de mois de calendrier au service de son employeur.

c) Après cinq (5) ans de service continu pour le même employeur, tout salarié a droit à un congé annuel payé d'une durée de quatorze (14) jours comportant au moins douze (12) jours ouvrables et ainsi répartis: six (6) jours consécutifs pendant la période comprise entre le 1er juin et le 1er octobre, et six (6) jours en un autre temps à être déterminé par entente entre l'employeur et le salarié.

d) Aux fins d'application du présent article, on doit référer à l'Ordonnance numéro 3 revisée de la Commission du Salaire Minimum, dont les dispositions doivent être suivies.

VII. *Garantie de quatre (4) heures de salaire:* Tout salarié n'ayant pas reçu au préalable un avis que ses services n'étaient pas requis et qui se rapporte pour sa tâche régulière habituelle doit recevoir une rémunération équivalente à quatre (4) heures de son travail régulier.

VIII. *Durée du décret:* Le présent décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 30 septembre 1957. Il se renouvelle automatiquement d'année en année par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de soixante (60) ni de moins de trente (30) jours avant le 30 septembre de l'année 1957 ou de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

L. DÉSILETS,
Greffier du Conseil Exécutif.

44254-o

Apprentices 3rd year	0.90
Wheel aligning and balancing	1.30
Specialized greaser	1.25
Service man	0.95
Apprentice (service man):	
1st six months	0.50
2nd six months	0.60
2nd year	0.70
3rd year	0.80

per week

Parts clerk:	
1st year	$25.00
2nd year	30.00
3rd year	35.00
Parts cler — 2nd class	50.00
Parts clerk — 1st class	60.00
Service manager assistant	40.00
Watchman (watching and maintenance)	40.00

Zone II: The above minimum rates shall be reduced by $0.10 per hour.

b) Higher wages: Wages higher than the minimum rates determined in the decree shall not be reduced after its coming into force.

c) Payment of wages: Wages shall be paid every Friday in legal currency.

V. *Holidays with pay: a)* The following shall be days kept as holidays with pay: New Year's Day, St. John the Baptiste Day, Labour Day and Christmas Day.

b) Should one of the above holidays fall on Sunday, it shall not be paid; however, should the celebration of such holiday be postponed for a day, then it shall be a holiday with pay.

VI. *Annual vacation with pay: a)* After one year of continuous service for an employer, very employee is entitled to an annual vacation with pay of at least seven (7) days with a minimum of six (6) working days.

b) When the employee has less than one year of continuous service for his employer, he is entitled to a continuous yearly vacation with pay of at least as many half-days as he has calendar months of service for his employer.

c) After five (5) years of continuous service with the same employer, employees are entitled to a continuous yearly vacation with pay of fourteen (14) days comprising at least twelve (12) working days to be taken as follows: six (6) consecutive days in the period extending from June 1 to October 1, and six (6) days at another time to be determined by agreement between the employer and the employee.

d) For the purposes of the present section, the provisions of Ordinance No. 3, revised, of the Minimum Wage Commission shall be observed.

VII. *Four hours' (4) pay:* Employees who have had no previous notice that their services would not be required and who report to their regular work shall be paid a minimum of four (4) regular hours' pay.

VIII. *Duration of the decree:* The decree comes into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains effective until September 30, 1957. It will then renew itself automatically from year to year unless a notice of termination be served by one party hereto to the other within the period extending from the sixtieth to the thirtieth day prior to September 30 of the year 1957 or of any subsequent year. Such a notice shall also be filed with the Minister of Labour.

L. DÉSILETS,
Clerk of the Executive Council.

44254-o

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 6

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

19 — Concernant l'huile à chauffage et la taxe sur la gazoline (Erratum) 551
88 — Concernant la "Semaine de l'Électricité" 611
100-A — Construction, région de Québec 551
100-B — Chapellerie pour hommes et garçons, Province 553
100-C — Travailleurs en fourrure, commerce en gros, région de Montréal 555
100-D — Établissements commerciaux dans les villes de Dolbeau et Mistassini, etc. 555
101 — Fabrication des cercueils, Province 557
102 — Employés de garage, district électoral de Drummond 612

AVIS AUX INTÉRESSÉS: 533

AVIS DIVERS:

Association des Instituteurs de Gatineau (Formation) 567
Caisse d'Économie des Employés — Hart Battery — Employees Credit Union (Fondation) 567
Coopérative de Chinchillas de Montréal (Fondation) 567
Desourdy Construction Ltée — Desourdy Construction Ltd (Directeurs) 568
Excabec Limited (Dist. de l'actif) 568
Glenn Emma Salmon Club Inc. (Règlements) 569
L'Association des Instituteurs de Pointe-aux-Trembles (Formation) 569
Le Jeune Commerce de Québec Inc. — Junior Commerce of Quebec, Inc. (Règlements) 569
Mark Hot Inc. (siège social) 569
Northern Lumber Co. Ltd. (Dist. de l'actif) 569
Saint-Étienne de la Malbaie, municipalité (Nom changé) 568
Saint-Joseph-de-Beauce, Munic. paroisse (Nom changé) 570

BILLS, ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE:

Bills sanctionnés 570

CHARTES — ABANDON DE:

Buffet Bon Goût Ltée 573
Jean Duceppe Enterprises Inc. 573
Quebec Bottled Gas Inc. 573
Tousignant Frères Limitée 572

COMPAGNIES AUTORISÉES À FAIRE DES AFFAIRES:

Atlin-Ruffner Mines (B.C.) Limited 573
Core Well Limited 573
Eichlay Corporation International 574
Westminster Paper Company Limited 574

COMPAGNIES DISSOUTES:

Albone Building Ltd. 574
Barney's Uniform Supply Limited 575
Charlotte Limited 575
Conserverie Dorion, Limitée — Dorion

Index of the Quebec Official Gazette, No. 6

ORDERS IN COUNCIL:

19 — Concerning fuel oil and gazoline tax (Erratum) 551
88 — Concerning "Electricity Week" 611
100-A — Constuction region of Quebec 551
100-B — Men's and boy's hat and cap, Province 553
100-C — Fur workers, wholesale trade, region of Montreal 555
100-D — Retail trade in the towns of Dolbeau and Mistassini, etc 555
101 — Manufacturing of caskets Province 557
102 — Garage employees, electoral district of Drummond 612

NOTICE TO INTERESTED PARTIES: 533

MISCELLANEOUS NOTICE:

Association des Instituteurs de Gatineau (Formation) 567
Caisse d'Économie des Employés — Hart Battery — Employees Credit Union (Foundation) 567
Coopérative de Chinchillas de Montréal (Foundation) 567
Desourdy Construction Ltée — Desourdy Construction Ltd (Directors) 568
Excabec Limited (Dist. of assets) 568
Glenn Emma Salmon Club Inc. (By-laws) 569
L'Association des Instituteurs de Pointe-aux-Trembles (Formation) 569
Le Jeune Commerce de Québec Inc. — Junior Commerce of Quebec Inc. (By-laws) 569
Mark Hot Inc. (head office) 569
Northern Lumber Co. Ltd. (Dist. of assets) 569
Saint-Étienne de la Malbaie, municipality (Name changed) 568
Saint-Joseph-de-Beauce, Munic. parish (Name changed) 570

BILLS, LEGISLATIVE ASSEMBLY:

Bills sanctioned 570

CHARTERS — SURRENDER OF:

Buffet Bon Goût Ltée 573
Jean Duceppe Enterprises Inc. 573
Quebec Bottled Gas Inc. 573
Tousignant Frères Limitée 572

COMPANIES LICENSED TO DO BUSINESS:

Atlin-Ruffner Mines (B.C.) Limited 573
Core Well Limited 573
Eichlay Corporation International 574
Westminster Paper Company Limited 574

COMPANIES DISSOLVED:

Albone Building Ltd 574
Barney's Uniform Supply Limited 575
Charlotte Limited 575
Conserverie Dorion, Limitée — Dorion

Preserving Limited 575
Dumais, Lacombe & Compagnie Ltée 575
Enel Manufacturing Co. (Canada) Ltd. 575
G. Armstrong & Co. Inc. 576
Guy Construction Ltée — Ltd 576
Harry Ball & Son, Ltd. 576
La Compagnie de Téléphone de Charlevoix & Saguenay 576
R. Bouchard Ltée — R. Bouchard Ltd. 577
Tessier d'Argenteuil Co. Ltée — Tessier d'Argenteuil Co. Ltd 577
The Reico Importing Company Limited 577

DEMANDES À LA LÉGISLATURE:

Godin *et al* 577
Grand'Mère, cité et comm. scolaire 578
Rochon, Geneviève *et vir* 578
Succession Charles Raymond 578

DÉPARTEMENTS — AVIS DES:

AFFAIRES MUNICIPALES:

Jonquière, cité 578

INSTRUCTION PUBLIQUE:
Municipalité scolaire de:

Châteauguay (Protestante) 580
Cowansville (Protestante) 579
Hull, Canton (Protestante) 579
Wickham 579

TERRES ET FORÊTS:
Service du Cadastre:

Lachine, ville 580
St-Ambroise de la Jeune Lorette, paroisse 581
St-Antoine-de-Longueuil, paroisse 580
St-Jérôme, village 581
St-Sauveur, paroisse 581

TRAVAIL:

Boulangerie et pâtisserie de Trois-Rivières et district 565
Commerce de l'alimentation en détail à Québec (Prélèvement) 562
Commerce de Roberval (Prélèvement) 564

VOIRIE:

Entretien de certaines routes discontinué 581

LETTRES PATENTES:

Abitibi Real Estate Ltd. 534
Adams Air Conditioning & Heating Ltd. 535
Argyle Knitting Mills Inc. 535
Biroco Ltd. 535
Castle Building Corporation 536
Central Patricia Mines (Quebec) Limited 536
Conwest Exploration (Quebec) Limited. 536
Dakis and Company Ltd. 537
Dinelle Entreprise Limitée 537
Dufresne & Paquet & Cie Ltée 537
Dugar Corp. 538
F. Perron Radio Service Ltée 538
Francis Charlebois Inc. 538
G. A. Langlois & Fils Ltée 539
Gardash Development Corp. 539
General Home Mortgage Corporation . 539
Georges Dupuy Inc. 540

Preserving Limited 575
Dumais, Lacombe & Compagnie Ltée 575
Enel Manufacturing Co. (Canada) Ltd. 575
G. Armstrong & Co. Inc. 576
Guy Construction Ltée—Ltd. 576
Harry Ball & Son, Ltd. 576
La Compagnie de Téléphone de Charlevoix & Saguenay 576
R. Bouchard Ltée — R. Bouchard Ltd. 577
Tessier d'Argenteuil Co. Ltée — Tessier d'Argenteuil Co. Ltd. 577
The Reico Importing Company Limited 577

APPLICATIONS TO LEGISLATURE:

Godin *et al* 577
Grand'Mère, city and school comm. 578
Rochon, Geneviève *et vir* 578
Charles Raymond Estate 578

DEPARTMENTAL NOTICES:

MUNICIPAL AFFAIRS:

Jonquière, city 578

EDUCATION:
School Municipality of:

Châteauguay (Protestant) 580
Cowansville (Protestant) 579
Hull, township (Protestant) 579
Wickham 579

LANDS AND FORESTS:
Cadastral Branch:

Lachine, town 580
St-Ambroise de la Jeune Lorette, parish 581
St-Antoine-de-Longueuil, parish 580
St-Jérôme, village 581
St-Sauveur, parish 581

LABOUR:

Boulangerie et pâtisserie de Trois-Rivières et district 565
Retail food trade of Quebec (Levy) ... 562
Trade of Roberval (Levy) 564

ROADS:

Maintenance of certain roads discontinued 581

LETTERS PATENT:

Abitibi Real Estate Ltd. 534
Adams Air Conditioning & Heating Ltd. 535
Argyle Knitting Mills Inc. 535
Biroco Ltd. 535
Castle Building Corporation 536
Central Patricia Mines (Quebec) Limited 536
Conwest Exploration (Quebec) Limited. 536
Dakis and Company Ltd. 537
Dinelle Entreprise Limitée 537
Dufresne & Paquet & Cie Ltée 537
Dugar Corp. 538
F. Perron Radio Service Ltée 538
Francis Charlebois Inc. 538
G. A. Langlois & Fils Ltée 539
Gardash Development Corp. 539
General Home Mortgage Corporation . 539
Georges Dupuy Inc. 540

Glenview Realty Co. Ltd. ... 540
Gracia Creations Incorporée ... 540
Hamilton Fur Co. Ltd. ... 541
Invest-Rite Land Inc. ... 541
J. O. Lejeune Ltée ... 541
Joseph Dion Limitée ... 542
La Cie Roy & Frères Ltée ... 542
La Scierie Boucher Ltée ... 542
L'Association des Dames Auxiliaires des Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe ... 543
Lavandin Mining Company ... 543
Lefebvre Garments Manufacturing Co. Ltd. ... 544
Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Jean de Dieu ... 544
Les Équipements de Bureau Richelieu Ltée ... 544
Les Immeubles Ruelland Ltée ... 545
Marcelin Limitée ... 545
Max Seigler — Bert Silverman Foundation ... 545
Minora Mining Corporation ... 546
Motel Mauricien Ltée ... 546
Normal Investment Inc. ... 546
Painter Circle Realty Corp. ... 547
Prime Realties Inc. ... 547
Québec-Autobus, Ltée (Erratum) ... 582
Smoler Inc. ... 547
Société de Placements Renault Ltée ... 548
St. John Realty Co. Ltd. ... 548
Terrasse des Laurentides Ltée (Laurentide Terraces Ltd) — (Erratum) ... 582
Venezia Gardens Ltd. ... 548

LETTRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES:

Arbour & Dupont, Limitée ... 549
Ciné-World Canadian Corporation — Ciné-Monde Canadien Limitée ... 549
Morgan Manufacturing Co. ... 549
Piroco Ltd. ... 550
Publication Laurion Ltée ... 550
Quebec Steel Products Ltd. ... 550
Rainbow Distributors Co. ... 551

LIQUIDATION, AVIS DE:

La Compagnie de Téléphone de St-François, Limitée ... 582

MINISTÈRE DES FINANCES:
Assurances:

La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de La Visitation-de-Champlain (Annulée) ... 582
Old Republic Life Insurance Company (Permis) ... 583
The Cambrian Insurance Company, Limited (Permis) ... 583

SIÈGES SOCIAUX:

Adrien Boivin Inc. ... 584
Danis & Frère Inc. ... 584
Laliberté & Wilcox Inc. ... 584
Mannibec Ltée — Mannibec Ltd. ... 584

SOUMISSIONS:

Charlesbourg, Comm. scol. ... 587
Melocheville, village ... 588
Mont-Laurier, ville ... 585
Outremont, Comm. scol. cité ... 586

VENTE D'EFFETS NON-RÉCLAMÉS:

Canadian Pacific Railway Company ... 589

Glenview Realty Co. Ltd. ... 540
Gracia Creations Incorporée ... 540
Hamilton Fur Co. Ltd. ... 541
Invest-Rite Land Inc. ... 541
J. O. Lejeune Ltée ... 541
Joseph Dion Limitée ... 542
La Cie Roy & Frères Ltée ... 542
La Scierie Boucher Ltée ... 542
L'Association des Dames Auxiliaires des Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe ... 543
Lavandin Mining Company ... 543
Lefebvre Garments Manufacturing Co. Ltd. ... 544
Les Dames Auxiliaires de l'Hôpital St-Jean de Dieu ... 544
Les Équipements de Bureau Richelieu Ltée ... 544
Les Immeubles Ruelland Ltée ... 545
Marcelin Limitée ... 545
Max Seigler — Bert Silverman Foundation ... 545
Minora Mining Corporation ... 546
Motel Mauricien Ltée ... 546
Normal Investment Inc. ... 546
Painter Circle Realty Corp. ... 547
Prime Realties Inc. ... 547
Québec-Autobus, Ltée (Erratum) ... 582
Smoler Inc. ... 547
Société de Placements Renault Ltée ... 548
St. John Realty Co. Ltd. ... 548
Terrasse des Laurentides Ltée (Laurentide Terrasses Ltd.) — (Erratum) ... 582
Venezia Gardens Ltd. ... 548

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT:

Arbour & Dupont, Limitée ... 549
Ciné-World Canadian Corporation — Ciné-Monde Canadien Limitée ... 549
Morgan Manufacturing Co. ... 549
Piroco Ltd. ... 550
Publication Laurion Ltée ... 550
Quebec Steel Products Ltd. ... 550
Rainbow Distributors Co. ... 551

WINDING UP NOTICE:

La Compagnie de Téléphone de St-François, Limitée ... 582

DEPARTMENT OF FINANCE:
Insurance:

La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de la paroisse de La Visitation-de-Champlain (Cancelled) ... 582
Old Republic Life Insurance Company (License) ... 583
The Cambrian Insurance Company, Limited (License) ... 583

HEAD OFFICES:

Adrien Boivin Inc. ... 584
Davis & Frère Inc. ... 584
Laliberté & Wilcox Inc. ... 584
Mannibec Ltée — Mannibec Ltd. ... 584

TENDERS:

Charlesbourg, School Comm. ... 587
Melocheville, village ... 588
Mont-Laurier, town ... 585
Outremont, city Shcool Comm. ... 586

SALE OF UNCLAIMED BAGGAGE:

Canadian Pacific Railway Company ... 589

VENTES, LOI DE FAILLITE:

Guérard, André 590
Lévesque, Georges 589

VENTE PAR LICITATION:

Gagnon vs Gagnon *et al* 591

VENTES POUR TAXES:

Abitibi, munic. comté 595
Chicoutimi-Nord, ville 592
Frontenac, Munic. Comté (Erratum) . 594
Papineau, munic. comté (Erratum) 601
St-Lambert, cité 594
Stanstead, cité (Erratum) 594

VENTES PAR SHÉRIFS:

Abitibi:

Cadieux vs Belleau 601
P. L. Lortie Limitée vs Magny 602

BEAUHARNOIS:

Banning vs Haman *et al* 602

GASPÉ:

Gosselin vs Fournier 602
Jos. LePage & Fils (Automobiles) Inc. vs Marin 604
Loi de l'Impôt vs Dupuis 604
R. Agnesi Reg'd vs Cronier 603
Sasseville vs Richard 603

IBERVILLE:

Vogue Shoe Shop Ltd vs Bourgeois 604

LABELLE:

Kushlen vs A. Barrette et Co. Ltd 605

QUÉBEC:

Deroy vs Gagnon et al 607
Jobidon vs Picard 608
La Salle Asphalt Ltée, vs Bégin 606
René Talbot Limitée vs Létourneau ... 605

RIMOUSKI:

Irving Oil Inc. vs Charette 608
La Caisse Populaire de Ste-Florence vs Lepage 608

ROBERVAL:

Cockshutt Farm Equipment Ltd vs Dufour *et al* 609

SAGUENAY:

Fortin vs Lavoie 610

SAINT-HYACINTHE:

Beauregard vs Hamel 610

SALES, BANKRUPTCY ACT:

Guérard, André 590
Lévesque, Georges 589

SALE BY LICITATION:

Gagnon vs Gagnon *et al* 591

SALES FOR TAXES:

Abitibi, Munic. county 595
Chicoutimi-North, town 592
Frontenac, Munic, County (Erratum) . 594
Papineau, munic. County (Erratum) .. 601
St-Lambert, city 594
Stanstead, city county (Erratum) 594

SHERIFFS' SALES:

ABITIBI:

Cadieux vs Belleau 601
P. L. Lortie Limitée vs Magny 602

BEAUHARNOIS:

Banning vs Haman *et al* 602

GASPÉ:

Gosselin vs Fournier 602
Jos. LePage & Fils (Automobiles) Inc. vs Marin 604
Income Tax Act vs Dupuis 604
R. Agnesi Reg'd vs Cronier 603
Sasseville vs Richard 603

IBERVILLE:

Vogue Shoe Shop Ltd vs Bourgeois 604

LABELLE:

Kushlen vs A. Barrette & Co. Ltd..... 605

QUÉBEC:

Deroy vs Gagnon et al 607
Jobidon vs Picard 608
La Salle Asphalt Ltée vs Bégin 606
René Talbot Limitée vs Létourneau ... 605

RIMOUSKI:

Irving Oil Inc. vs Charette 608
La Caisse Populaire de Ste-Florence vs Lapage 608

ROBERVAL:

Cockshutt Farm Equipment Ltd vs Dufour *et al* 609

SAGUENAY:

Fortin vs Lavoie 610

ST. HYACINTHE:

Beauregard vs Hamel 610

QUÉBEC: — Imprimé par RÉDEMPTI PARADIS, imprimeur de la Reine.

QUEBEC: — Printed by RÉDEMPTI PARADIS, Queen's Printer.